

## User Guide

English .....	2
Deutsch.....	8
Français.....	15
Español .....	22
Italiano .....	29
Dutch .....	36
Korean.....	43
Norwegian .....	50
Danish.....	57
Japanese.....	64
Simplified Chinese.....	71
Finnish .....	78
Swedish.....	85
Russian .....	92

iPod not included / iPod non inclus



jbl <sup>TM</sup> On Stage III portable loudspeaker dock for iPod



# JBL On Stage™ III Important Safety Instructions

Please read the following precautions before use:

- Read these instructions, heed all warnings, and keep for future reference.
- Do not use this apparatus near water.
- Clean only with dry cloth.
- Do not block any ventilation openings; a minimum distance of 10mm around the entire apparatus is required for sufficient ventilation.
- No naked flame sources such as lighted candles should be placed on or near apparatus.
- Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal.
- Apparatus is to be used in moderate climates only.
- Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other apparatuses (including amplifiers) that produce heat.
- Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarizing plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or third prong is provided for safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- Protect the power cord from being walked on or pinched, particularly at the plugs and convenience receptacles, and at the point where they exit from the apparatus.
- Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, or the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- To be completely disconnected from the power input, the main plug of AC/DC adaptor shall be disconnected from the main.
- The main plug of AC/DC adaptor should not be obstructed OR should be easily accessed during intended use.
- The marking information is located at the bottom of apparatus.
- Battery shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- The apparatus and AC/DC adaptor shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on apparatus and AC/DC adaptor.
- TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE THE COVER (OR BACK). THERE ARE NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE THIS UNIT. PLEASE REFER SERVICING TO QUALIFIED HARMAN CONSUMER GROUP, INC. SERVICE PERSONNEL.
- Never remove grille covers in order to service the speaker system. The speaker system does not contain any user-serviceable parts.

## IMPORTANT:

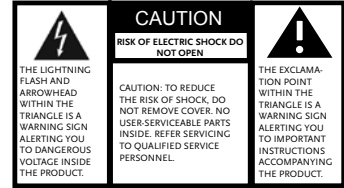
The appropriate adaptor must be installed before inserting your iPod into the JBL On stage III. Make sure that the iPod's connector is properly aligned with the JBL On stage III's connector when installing your iPod. Failure to do so may cause permanent damage to the iPod's connector, rendering the iPod inoperable.

## Important Note for All Electronic Products:

Before inserting or unplugging audio cables from the source device's headphones or line-level output jacks, it is good practice to turn off the device first. This will prolong the life of your unit, help protect your device from static electricity and prevent potential damage.

**WARNING:** TO PREVENT FIRE OR ELECTRICAL SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS PRODUCT TO RAIN OR MOISTURE.

**WARNING:** THE APPARATUS SHOULD NOT BE EXPOSED TO DRIPPING OR SPLASHING AND NO OBJECTS FILLED WITH LIQUID, SUCH AS VASES, SHOULD BE PLACED ON THE APPARATUS.



## fcc regulations

### FCC Declaration of Conformity Statement

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference; and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

### Radio and Television Interference

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

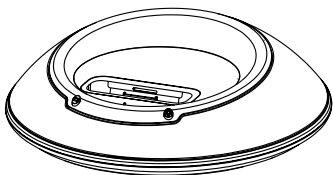
If this equipment does cause interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and then on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Increase the separation between the equipment and receiver.
  - Connect the equipment to a different outlet so that the equipment and receiver are on different branch circuits.
  - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- Changes or modifications not expressly approved by JBL could void the user's authority to operate the equipment.

## Unpacking

Carefully unpack your JBL On Stage™ III and identify all its components:

### 1. JBL On Stage III



### 4. Dock adapter for iPod



### 2. Power adapter



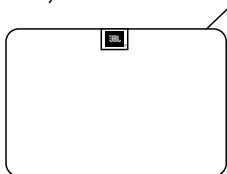
### 5. 3.5mm Audio cable



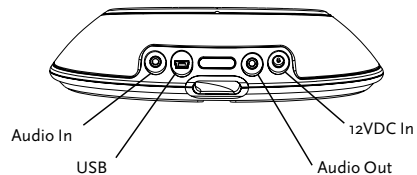
### 3. IR remote



### 6. Carry Case



## Getting to Know your JBL On Stage III



## Syncing and Transferring Files with Your Computer

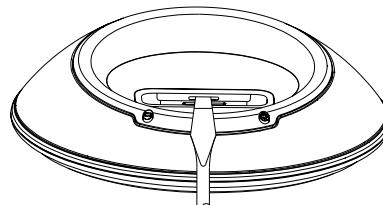
Make sure your iPod is securely docked into the JBL On Stage III, using the correct adapter.

Connect a USB cable (sold separately) into the USB jack on the back of the unit, connect the other end of the USB cable directly to your computer's USB port.

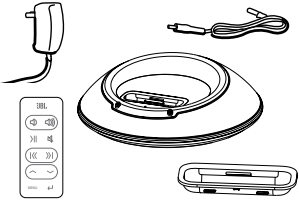
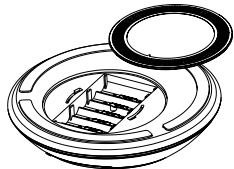
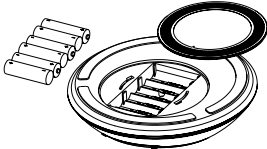
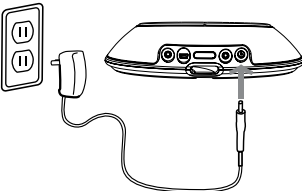
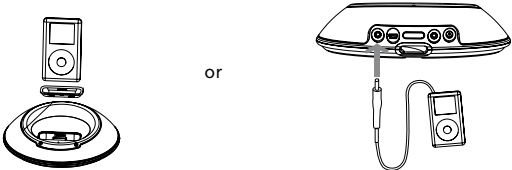
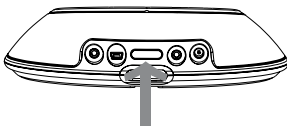
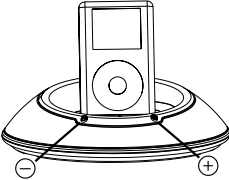
## Adapters for iPod

For detailed information regarding selection, installation and removal of the dock adapters, visit [www.jbl.com](http://www.jbl.com).

To remove an adapter, insert a flat-head screwdriver (sold separately) into the slot on the back of the adapter and lift up.



# jbl On Stage III easy setup guide

			
<p>Step 1. Unpack the JBL On Stage III, adapter, remote control, power adapter and input cable. Read these instructions completely.</p>	<p>Step 2. Rotate the battery door to the unlocked position to open the battery compartment.</p>	<p>Step 3. Place 6 AA batteries in the battery compartment.</p>	<p>Step 4. Connect the power adapter into the input marked on the rear of the JBL On Stage III; plug the power adapter into a wall outlet or power strip.</p>
			
<p>Step 5. Place the appropriate iPod adapter onto JBL On Stage III. Place your iPod on the docking connector or connect the audio input cable to the rear of the JBL On Stage III. Connect the audio cable to the audio source.</p>	<p>Step 6. Press the Power button on the back of the JBL On Stage III. A green LED will light when the JBL On Stage III system is on.</p>	<p>Step 7. Adjust the volume using the (+) to increase and (-) to decrease. Press both to mute the JBL On Stage III. Press either button to unmute.</p>	

## Battery Disposal

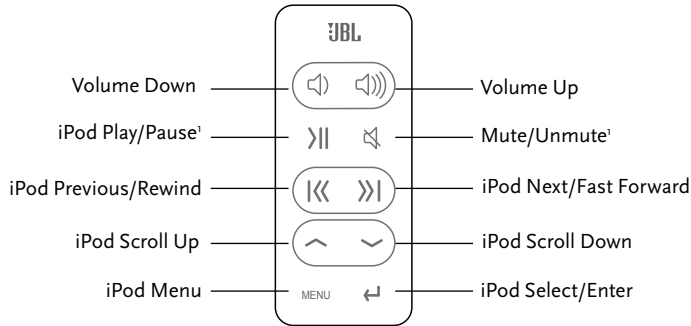
Alkaline batteries are considered nonhazardous and can be disposed of with your regular household trash.

Rechargeable batteries (i.e., nickel cadmium, nickel metal-hydrate, lithium and lithium-ion) are considered hazardous household materials and may pose an unnecessary health and safety risk. Unwanted materials should be disposed of in an environmentally sound manner. Contact your local waste management officials for other information regarding the environmentally sound collection, recycling and disposal of used batteries.

DO NOT MIX BATTERY TYPES  
DO NOT MIX CHARGED AND PARTIALLY CHARGED BATTERIES  
BATTERIES WILL NOT RECHARGE WHILE IN JBL On STAGE III



# jbl On Stage III remote easy setup guide



- 1 In the battery-only mode, the JBL On Stage III loudspeaker dock will turn off to save battery power when muted or paused for longer than 10 minutes.

JBL 10-Button Remote Technical Specifications	
Transmission:	IR
Frequency:	38KHz
Operating Range:	20 feet
Battery Type:	CR2025 3V
Dimensions:	
Width:	1.29" (33mm)
Height:	3.38" (86mm)
Depth:	0.23" (6mm)
Weight (including battery):	1.2 oz.

## Navigation Control Mode

- |                            |   |
|----------------------------|---|
| Turn iPod on:              | Press any button on the remote control to wake the iPod. <sup>2</sup> |
| Turn iPod off:             | Press and hold the Play/Pause button for two seconds. <sup>2</sup>    |
| Bring up iPod menu:        | Press the Menu button.  |
| Scroll up:                 | Press the Scroll Up button.   |
| Scroll down:               | Press the Scroll Down button.   |
| Go to previous menu:       | Press the Menu button.  |
| Select menu/track/feature: | Press the Select button.  |

## Music Control Mode

- |                            |  |
|----------------------------|--|
| Play a track:              | Press the Play/Pause button.<br><b>Note:</b> If the iPod is at the Main Menu, pressing Play/Pause will cause the iPod to start playing all of its music. |
| Pause a track:             | Press the Play/Pause button while a song is playing.   |
| Skip to next track:        | Press the Next/Fast Forward button.  |
| Skip to previous track:    | Press the Previous/Rewind button.  |
| Fast-advance track:        | Press and hold the Next/Fast Forward button.   |
| Fast-reverse track:        | Press and hold the Previous/Rewind button.   |
| Increase volume:           | Press the Volume Up button.  |
| Decrease volume:           | Press the Volume Down button.  |
| Mute:                      | Press the Mute/Unmute button.  |
| Go to previous menu:       | Press the Menu button.   |
| Select menu/track/feature: | Press the Select/Enter button.   |

- 2 In the battery-only mode and after 10 minutes of mute or paused play, you will need to power on the JBL On Stage III unit using the power button located on the back of the unit.

# troubleshooting your jbl On Stage III

Technical Specifications	Symptom	Possible Problem	Solution
<b>Sound Quality</b>			
<p>Frequency Response: 70Hz – 20kHz</p> <p>Power Consumption: 20W Maximum</p> <p>Power Input: 12V/1.5A</p> <p>JBL On Stage III Transducer: (4) 1" Full range per channel</p> <p>Dimensions: Diameter – 7 1/2" (190mm) Height – 2" (51mm)</p> <p>System Weight: 1.12 lb (0.51kg)</p> <p>Battery: Size – AA Type – Alkaline, NiMH</p> <p>DO NOT MIX BATTERY TYPES. DO NOT MIX CHARGED AND PARTIALLY CHARGED BATTERIES. BATTERIES WILL NOT RECHARGE WHILE IN JBL ON STAGE III.</p>	<p>No sound from the JBL On Stage III speaker system</p>	<p>No power to the system</p> <p>Power adapter plug is not inserted correctly</p>	<p>Ensure that the power supply is connected to a live power source and properly connected to the JBL On Stage III. Note: When the JBL On Stage III is powered, a green power LED on the JBL On Stage III should light up.</p>
		<p>No volume or low volume</p>	<p>Touch the volume "Up" (+) pad on the volume control to unmute and/or increase the system volume level.</p> <p>Note: Touching the volume "Down" (-) pad lowers the system volume. Touching both the (+) and (-) volume control pads at the same time will mute the system.</p>
		<p>Input source volume is low</p>	<p>Increase the volume level on the audio source device.</p>
		<p>Low or drained batteries</p>	<p>Replace the batteries.</p>
		<p>iPod is paused</p>	<p>Press the Play button on the iPod or remote control.</p>
		<p>iPod is paused (battery-only mode)</p>	<p>If the iPod is paused more than 10 minutes, press the JBL On Stage III's Power button to turn the unit back on.</p>

If you have any questions or need further assistance, please visit [www.jbl.com](http://www.jbl.com). These specifications are subject to change without notice.

Symptom	Possible Problem	Solution
<b>Sound Quality</b>		
No sound from the JBL On Stage III speaker system (continued)	The JBL On Stage III has been muted for more than 10 minutes in the battery-only mode	Press the JBL On Stage III's Power button to turn the unit back on. Press either (+) or (-) to unmute.
No power; green LED is not on	Wall adapter is not plugged into the JBL On Stage III correctly.  Wall adapter is not receiving AC power	Check the connection of the wall adapter.  Place the wall adapter in a known powered outlet. Test the outlet with a lamp or other device.  Connect the JBL On Stage III to a known audio source. Test the audio source with headphones.
<b>Charging/Syncing</b>		
iPod will not charge	No power to input	Check input cable connection
	Wrong adapter is used	Replace adapter
	iPod is not making full contact with the docking station	Turn the JBL On Stage III off and connect it to another wall outlet
iPod is not recognized by the computer or an error message appears	Third-party accessories may be conflicting with the USB signal	Make sure you do not have the JBL On Stage III connected to a USB hub or USB device. Connect the JBL On Stage III directly into the computer's USB port.
	USB port is not supplying enough power	Try connecting the USB cable to another port on the back of the computer.

## jbl On Stage III Sicherheitshinweise

Lesen Sie sich vor Nutzung des Geräts die folgenden Vorsichtsmaßnahmen durch:

Lesen Sie alle Anweisungen, beachten Sie alle Warnhinweise und bewahren Sie sie für zukünftige Fragen auf.  
Benutzen Sie das Gerät nicht in Wassernähe.  
Nur mit trockenem Tuch reinigen.  
Decken Sie die Belüftungsöffnungen nicht ab; ein minimaler Abstand von 10mm um das gesamte Gerät ist zur Belüftung erforderlich.  
Auf oder in die Nähe des Geräts sollten keine offenen Flammen wie beispielsweise angezündete Kerzen gestellt werden.  
Bei der Beseitigung der Batterie sollten die Umweltaspekte beachtet werden.  
Das Gerät sollte nur in Umgebungen mit moderatem Klima benutzt werden.  
Nicht in der Nähe von Heizquellen, wie Radiatoren, Klimaanlage, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern) installieren, die Hitze erzeugen.  
Verzerrt Sie den Sicherheitszweck des polarisierten oder geerdeten Steckers nicht. Ein polarisierender Stecker hat zwei Anschlüsse, bei denen einer breiter als der andere ist. Ein Erdungsstecker hat zwei Anschlüsse und einen dritten Erdungsstift. Der breite Anschluss oder der dritte Stift ist zu Zwecken der Sicherheit vorgesehen.  
Wenn der gelieferte Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, lassen Sie die Steckdose von einem Elektriker austauschen.  
Schützen Sie das Stromkabel vor Betreten oder Quetschen, speziell an den Steckern und Anschlüssen, und an dem Punkt, an dem Sie aus dem Gerät austreten.  
Benutzen Sie nur vom Hersteller spezifizierte Zusatzgeräte.  
Trennen Sie das Gerät bei Gewittern bitte vom Netz oder wenn es längere Zeit nicht benutzt wird.  
Lassen Sie alle Arbeiten am Gerät nur durch Fachpersonal durchführen. Diese sind erforderlich, wenn das Gerät beschädigt ist, z.B. bei einer Beschädigung des Stromversorgungskabels oder Steckers, wenn Flüssigkeit in das Gerät eingedrungen ist oder Gegenstände in den Apparat hinein gefallen sind oder wenn das Gerät mit Regen oder Feuchtigkeit in Berührung gekommen ist, wenn es nicht normal funktioniert oder wenn es fallen gelassen wurde.  
Um die Stromversorgung vollständig zu unterbrechen, muss der Hauptstecker des Wechselstrom-/Gleichstrom-Adapters vom Stromnetz getrennt werden.  
Der Zugang zum Hauptstecker des Wechselstrom-/Gleichstrom-Adapters sollte nicht blockiert werden bzw. während der beabsichtigten Verwendung jederzeit leicht zugänglich sein.  
Die Markierungen befinden sich auf der Unterseite des Apparats.  
Batterien dürfen nicht übermäßiger Hitze wie z. B. durch direkte Sonneneinstrahlung, Feuer oder Ähnliches ausgesetzt werden.  
Der Apparat und der Wechselstrom-/Gleichstrom-Adapter dürfen nicht in der Umgebung von tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten verwendet werden und auf dem Apparat und dem Wechselstrom-/Gleichstrom-Adapter dürfen keine Flüssigkeitsbehälter wie z. B. Vasen aufgestellt werden.  
**UM DAS RISIKO EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS ZU VERMEIDEN: ENTFERNEN SIE DIE ABDECKUNG (ODER DIE RÜCKSEITE) NICHT. ES GIBT KEINE TEILE IN DIESER EINHEIT, DIE VOM BENÜTZER GEWARTET WERDEN KÖNNEN. LASSEN SIE BITTE ALLE WARTUNGSARBEITEN VON QUALIFIZIERTEM FACHPERSONAL DER HARMAN CONSUMER GROUP, INC. DURCHFÜHREN.**  
Entfernen Sie die Gitterabdeckungen niemals, um das Lautsprechersystem zu warten. Das Lautsprechersystem hat keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können



### BELANGRIJK:

De juiste adapter moet worden geïnstalleerd voordat uw iPod in de JBL On stage III wordt gestoken. Zorg ervoor dat de connector van de iPod goed uitgelijnd is met de connector van de JBL On stage III, wanneer u uw iPod installeert. Mocht dit niet worden gedaan, dan kan er permanente schade aan de connector van de iPod optreden, waardoor de iPod onbruikbaar wordt.

### HINWEIS:

**NUR VON JBL GENEHMIGTE NETZTEILE VERWENDEN.** Die Verwendung von Netzteilen Dritter kann das Gerät beschädigen und die Garantie ungültig werden lassen. Wichtiger Hinweis für alle elektronischen Geräte: Vor dem Abziehen der Audiokabel aus den Kopfhörer- oder Leitungspiegel-Ausgangsbuchsen schaltet man am besten erst das Gerät aus, um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern, das Gerät vor statischer Elektrizität zu schützen und mögliche Schäden zu verhindern.

**WARNING: DAS PRODUKT DARF NICHT REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUSGESETZT WERDEN, UM FEUER ODER STROMSCHLAGEFAHR ZU VERMEIDEN.**

**WARNING: DAS GERÄT SOLLTE KEINEN TROPFENDEN ODER SPRITZENDEN FLÜSSIGKEITEN AUSGESETZT WERDEN UND OBJEKTE, DIE MIT FLÜSSIGKEIT GEFÜLLT SIND, WIE Z.B. VASEN, SOLLTEN NICHT AUF DAS GERÄT GESTELLT WERDEN.**

# fcc bestimmungen

## FCC Erklärung über Einhaltung der Bestimmungen

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb des Geräts unterliegt den folgenden beiden Bestimmungen: (1) Dieses Gerät kann keine schädlichen Störungen erzeugen, und (2) dieses Gerät muss die eingehenden Störungen annehmen, darunter die Störungen, die einen ungewollten Betrieb zur Folge haben können.

## Störungen mit Radio- und Fernsehsignalen

Dieses Gerät wurde getestet und bestimmt, dass es gemäß Teil 15 der FCC-Bestimmungen mit den Beschränkungen für digitale Geräte der Klasse B übereinstimmt. Diese Beschränkungen sind darauf ausgelegt, bei einem Betrieb in Wohnräumen einen angemessenen Schutz vor schädlichen Störungen zu bieten. Dieses Gerät erzeugt, nutzt und kann auch Radiofrequenzenergie ausstrahlen. Wenn es nicht im Einklang mit den Anweisungen installiert wurde und genutzt wird, kann dies schädliche Störungen mit Radiosignalen hervorrufen. Es gibt jedoch keine Garantie, dass an einem bestimmten Standort keine Störungen hervorgerufen werden.

Falls das Gerät tatsächlich Störungen im Empfang von Radio- oder Fernsehsignalen hervorrufen - die bei Ein- und Ausschalten der Geräte schädlich sein können, wird der Anwender angehalten, die Störung durch eine der folgenden Maßnahmen zu beheben:

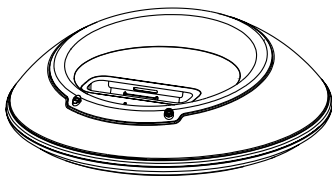
- Erhöhung der Entfernung zwischen dem Gerät und dem Receiver.
- Anschluss des Geräts an eine andere Steckdose, damit das Gerät und der Receiver an unterschiedlichen Zweigstromkreisen hängen.
- Fragen Sie den Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker um Hilfe.

Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von JBL genehmigt wurden, könnten die Befugnis des Anwenders für den Betrieb des Geräts ungültig machen.

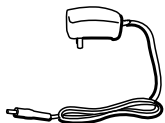
## Auspacken

Das JBL On Stage III System vorsichtig auspacken und sicherstellen, dass alle Komponenten vorhanden sind:

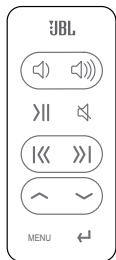
### 1. JBL On Stage III



### 2. Netzteil



### 3. Infrarot-Fernbedienung



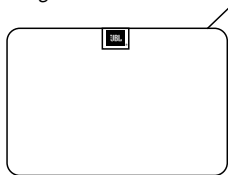
### 4. Docking-Adapter



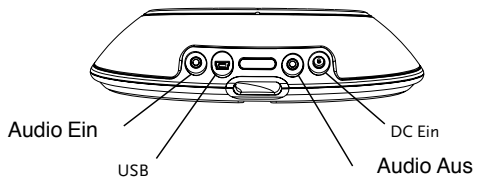
### 5. 3,5-mm-Audiogerätekabel



### 6. Tragetasche



## Wir stellen vor: Ihr JBL On Stage III



## Dateisynchronisierung und -übertragung mit dem Computer

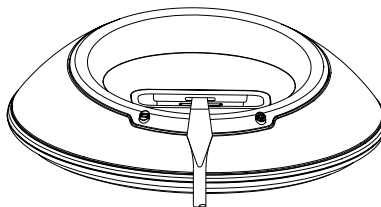
Darauf achten, dass der iPod mit dem passenden Adapter richtig am JBL On Stage III andockt ist.

Ein USB-Kabel (gesondert erhältlich) an der USB-Buchse (4) auf der Geräterückseite und das andere Ende des USB-Kabels direkt am Computeranschluss anschließen.

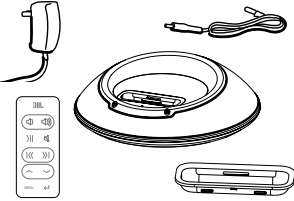
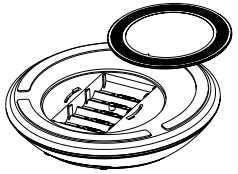
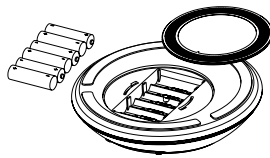
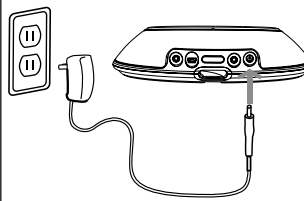

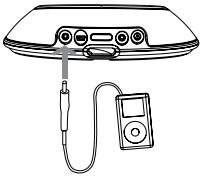
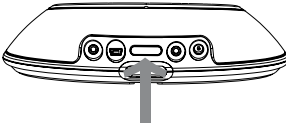
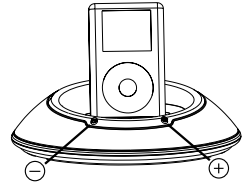
## Aufladen des iPod

Darauf achten, dass der iPod mit dem passenden Adapter richtig am JBL On Stage III andockt ist.

Sicherstellen, dass das JBL On Stage III an einer Strom führenden Steckdose angeschlossen ist



# jbl On Stage III inbetriebnahme

			
<p>Schritt 1. Packen Sie das JBL On Stage III, die Adapter, die Fernbedienung und das Stromkabel aus. Lesen Sie sich diese Anweisungen vollständig durch.</p>	<p>Schritt 2. Stellen Sie das Batteriefach auf die Position "entsperrt", um das Batteriefach zu öffnen.</p>	<p>Schritt 3. Legen Sie 6 AA Batterien in das Batteriefach ein.</p>	<p>Schritt 4. Schließen Sie den Stromadapter auf der Rückseite des JBL On Stage III an dem markierten Steckplatz an und stecken Sie den Stecker in eine Steckdose oder eine Mehrfachsteckdose</p>
	<p>or</p> 		
<p>Schritt 5. Setzen Sie den entsprechenden iPod Adapter auf den JBL On Stage III. Stellen Sie Ihren iPod in die Steckvorrichtung und schließen Sie das Audiokabel an der Rückseite des JBL On stage III an. Schließen Sie dann das Audiokabel an die Audioquelle an.</p>		<p>Schritt 6. Drücken Sie auf der Rückseite des JBL On Stage III die Power-Taste. Wenn das JBL On Stage III System eingeschaltet ist, leuchtet die LED-Anzeige grün</p>	<p>Schritt 7. Stellen Sie die Lautstärke mit (+) für lauter und (-) für leiser ein. Wenn Sie beide Tasten drücken, stellen Sie den JBL On Stage III auf stumm. Drücken Sie eine der beiden Tasten, um die Stummschaltung</p>

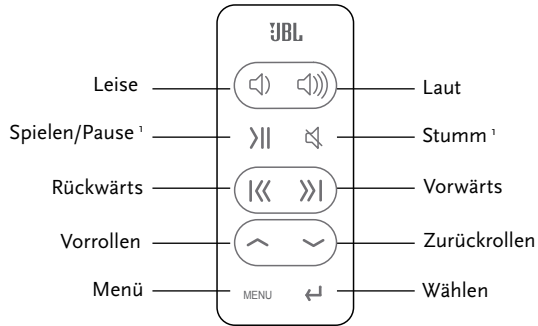
## Batterieentsorgung

Alkali-Batterien werden als nicht umweltgefährdend betrachtet und können mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden.

Aufladbare Batterien (z. B. Nickel-, Kadmium-, Nickelmetallhydrid-, Lithium- und Lithium-Ionen-Batterien) werden als umweltgefährdend angesehen und können vermeidbare Gesundheits- und Sicherheitsrisiken darstellen. Unerwünschte Materialien sollten auf eine der Umwelt gegenüber verantwortliche Weise entsorgt werden. Weitere Informationen zum umweltfreundlichen Einsammeln, Recyceln und Entsorgen der verbrauchten Batterien erteilt die örtliche Müllabfuhr.

KEINE UNTERSCHIEDLICHEN BATTERIETYPEN MITEINANDER VERWENDEN  
 KEINE GANZ AUFGELADENEN BATTERIEN ZUSAMMEN MIT NUR HALB AUFGELADENEN BATTERIEN VERWENDEN  
 DIE BATTERIEN WERDEN IM JBL On Stage III NICHT AUFGELADEN.

# jbl On Stage III Fernbedienungsfunktionen



<sup>1</sup> Im Batteriebetrieb wird das Lautsprecherdock für das JBL On Stage III zur Batterieerschonung ausgeschaltet, wenn es länger als 10 Minuten auf „Stumm“ oder „Pause“ eingestellt bleibt.

JBL-Fernbedienung mit 10 Tasten Infrarot	
Übertragung:	IR
Frequenz:	38 kHz
Betriebsbereich:	6 m
Batterietyp:	CR2025, 3 V
Abmessungen:	
Breite:	33 mm
Höhe:	86 mm
Tiefe:	6 mm
Gewicht (mit Batterie):	34 g

## Navigationssteuerungsbetrieb

Einschalten des iPod:	Eine beliebige Taste der Fernsteuerung drücken, um den iPod „aufzuwecken“. <sup>2</sup>
Ausschalten des iPod:	Die Abspiel/Pause-Taste zwei Sekunden lang drücken. <sup>2</sup>
Anzeigen des iPod-Menüs:	Die Menü-Taste drücken.
Vorrollen:	Die Vorroll-Taste drücken.
Zurückrollen:	Die Zurückroll-Taste drücken.
Zugriff auf vorheriges Menü:	Die Menü-Taste drücken.
Menü-/Spur-/Funktionswahl:	Die Wahl-Taste drücken.

## Musiksteuerungsbetrieb

Abspielen einer Spur:	Die Abspiel/Pause-Taste drücken. Hinweis: Wenn das Hauptmenü auf dem iPod angezeigt wird, wird bei Drücken der Abspiel/Pause-Taste die gesamte Musik des iPods gespielt.
Pause einer Spur:	Die Abspiel/Pause-Taste drücken, während ein Song abgespielt wird.
Nächste Spur:	Die Vorwärts-Taste drücken.
Vorherige Spur:	Die Rückwärts-Taste drücken.
Schnellvorlauf der Spuren:	Die Vorwärts-Taste drücken und halten.
Schnellrücklauf der Spuren:	Die Rückwärts-Taste drücken und halten.
Lauter:	Die Laut-Taste drücken.
Leiser:	Die Leise-Taste drücken.
Stumm:	Die Stumm-Taste drücken.
Zugriff auf vorheriges Menü:	Die Menü-Taste drücken.
Menü-/Spur-/Funktionswahl:	Die Wahl-Taste drücken.

<sup>2</sup> Nach 10-minütiger Stummschaltung oder Pause im Batteriebetrieb muss das JBL On Stage III mit der Einschalttaste auf der Geräterückseite wieder eingeschaltet werden.



## fehlerbehebung bei Ihrem jbl On Stage III

Technical Specifications	Symptom	Mögliches Problem	Lösung
<p>Frequenzbereich: 70Hz – 20kHz</p> <p>Stromverbrauch: maximal 20 W</p> <p>Stromzufuhr: 12V/1,5A</p> <p>Signalumwandler des JBL On Stage III: (4) 1 vollständigen Bereich pro Kanal</p> <p>Abmessungen: Durchmesser – 7 1/2" (190mm) Höhe – 2" (51mm)</p> <p>Gewicht des Systems: 1,12 lb (0,51kg)</p> <p>Batterie: Größe – 6 AA Typ – Nickel-Leisen, NiMh</p> <p>MISCHEN SIE KEINE BATTERIEN. MISCHEN SIE KEINE GELADENEN UND TEILWEISE GELADENEN BATTERIEN.</p> <p>BATTERIEN WERDEN, SO LANGE SIE SICH IM JBL ON STAGE III BEFINDEN, NICHT AUFGELADEN.</p>	<b>Fehlerbehebung</b>		
	Kein Ton aus den JBL On Stage III Lautsprecher system.	Das System bekommt keinen Strom. Der Stromadapter ist nicht richtig eingesteckt.	Stellen Sie sicher, dass das Stromkabel an eine funktionierende Stromquelle angeschlossen und mit dem JBL On Stage III richtig verbunden ist. Anmerkung: Wenn das JBL On Stage III Strom empfängt, leuchtet auf dem JBL On Stage III die LED-Anzeige grün.
		Keine Lautstärke oder nur geringe Lautstärke. Lautstärke ist auf leise eingestellt.	Drücken Sie auf dem Lautstärkereger "Up" (+), um die Stummschaltung aufzuheben und/oder die Lautstärke des Systems zu erhöhen. Anmerkung: Das Drücken der Taste "Down" (-) verringert die Lautstärke des Systems. Wenn Sie auf dem Lautstärkereger (+) und (-) gleichzeitig drücken, stellen Sie das System auf stumm. Erhöhen Sie die Lautstärke an dem Lautstärkereger.
		Schwache oder verbrauchte Batterien.	Tauschen Sie die Batterien aus.
		iPod auf Pause.	Drücken Sie die Taste „Play“ auf dem iPod oder der Fernbedienung.
	iPod auf Pause (Batteriemodus).	Anmerkung: Falls der iPod länger als zehn Minuten nicht genutzt wurde, drücken Sie die ‚Power‘-Taste auf dem JBL On Stage III, um das Gerät wieder einzuschalten. Drücken Sie entweder (+) oder (-), um die Stummschaltung aufzuheben.	

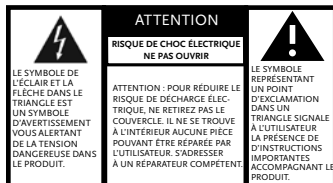
alls Sie irgendwelche Fragen haben oder weitere Hilfe benötigen, besuchen Sie unsere Website [www.jbl.com](http://www.jbl.com). Diese Spezifikationen können sich ohne Vorankündigung ändern..

Symptom	Mögliches Problem	Lösung
<b>Fehlerbehebung</b>		
Kein Ton aus den JBL On Stage III Lautsprechersystem (Fortsetzung).	JBL On Stage III ist im Batteriemodus seit mehr als 10 Minuten auf stumm gestellt.	Drücken Sie die 'Power'-Taste auf dem JBL On Stage III, um das System wieder anzuschalten. Drücken Sie entweder (+) oder (-), um die Stummschaltung aufzuheben.
Kein Strom; grüne LED-Anzeige leuchtet nicht	Stromadapter ist nicht richtig in den JBL On Stage III eingesteckt.  Der Stromadapter empfängt keinen Wechselstrom.	Prüfen Sie den Anschluss des Stromadapters.  Stecken Sie den Stromadapter in eine Steckdose, von der sie wissen, dass sie Strom empfängt. Testen Sie die Steckdose mit einer Lampe oder einem anderen Gerät.  Schließen Sie das JBL On Stage III an eine bekannte Audioquelle an. Testen Sie die Audioquelle mit Kopfhörern.
<b>Aufladen/Synchronisieren</b>		
Der iPod lädt nicht auf.	Dem Gerät wird kein Strom zugeführt.	Sicherstellen, dass die Wandsteckdose unter Strom steht. Sicherstellen, dass alle Schalter für die Wand- oder Mehrfachsteckdose sowie alle Geräteschalter eingeschaltet sind.
	Benutzung eines falschen Adapters.	Darauf achten, dass der passende Adapter für das jeweilige iPod-Modell benutzt wird.
	Der iPod hat keinen vollen Kontakt mit der Docking-Station.	Darauf achten, dass der iPod fest in der Docking-Station sitzt.
Der iPod wird vom Computer nicht erkannt, oder eine Fehlermeldung erscheint.	Zubehörteile von Drittherstellern können eine Störung des USB-Signals verursachen.	Sicherstellen, dass das JBL On Stage III nicht an einem USB-Netzknoten oder ein USB-Gerät angeschlossen ist. Das JBL On Stage III direkt am USB-Anschluss des Computers anschließen.
	Der USB-Anschluss liefert keinen ausreichenden Strom.	Das USB an einem anderen Anschluss auf der Rückseite des Computers anschließen.

## instructions pour la sécurité du système jbl On Stage III

Veuillez lire les précautions suivantes avant d'utiliser le système :

- Lisez ces instructions, tenez compte de tous les avertissements, et conservez-les pour vous y référer ultérieurement.
- N'utilisez pas cet appareil à proximité de l'eau.
- Nettoyez-le uniquement avec un chiffon sec.
- N'obstruez pas de bouche d'aération; laissez au moins 10 mm d'espace libre tout autour de l'appareil pour assurer une aération suffisante.
- Ne posez pas de source de flamme nue telle une bougie allumée sur ou près de l'appareil.
- Veuillez respecter les consignes environnementales de mise au rebut des piles.
- N'utilisez l'appareil que dans des climats tempérés.
- Ne le posez pas près de sources de chaleur telles que des radiateurs, des grilles de soufflage, des cuisinières ou d'autres appareils (y compris des amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
- N'ignorez pas la fonction de sécurité des prises polarisantes ou de terre. Une prise polarisante a deux lames dont l'une est plus large que l'autre. Une prise de terre a deux lames et une troisième broche de mise à la terre. La lame large ou la troisième broche est fournie à titre de sécurité.
- Si la prise fournie ne rentre pas dans la prise de courant, adressez-vous à un électricien pour qu'il remplace la prise de courant défectueuse.
- Protégez le cordon d'alimentation pour qu'il ne soit pas piétiné ou pincé, en particulier au niveau des prises et des prises de commodité et à l'endroit où elles sortent de l'appareil.
- N'utilisez que les connexions ou les accessoires spécifiés par le fabricant.
- Débranchez l'appareil pendant les orages ou s'il n'est pas utilisé pendant de longues durées.
- Confiez toutes les réparations à des techniciens qualifiés. Il est nécessaire de réparer l'appareil lorsqu'il a été endommagé de manière quelconque,
- par exemple, lorsque le cordon d'alimentation ou la prise est endommagé, un liquide y a été renversé ou des objets sont tombés dessus, ou bien l'appareil a été exposé à la pluie ou l'humidité, qu'il ne fonctionne pas normalement ou qu'il a été lâché
- Pour que l'appareil soit complètement hors tension, il faut que la fiche principale de l'adaptateur de courant soit débranchée de l'alimentation secteur.
- La fiche principale de l'adaptateur de courant ne doit pas être obstruée ET doit rester facile d'accès pendant l'emploi prévu.
- Les informations sont marquées au bas de l'appareil.
- Ne pas exposer la pile à une source de chaleur excessive telle que rayons solaires, feu ou autre.
- Ne pas exposer l'appareil et l'adaptateur de courant à des égouttements ou des éclaboussures ; ne jamais poser d'objet rempli de liquide, tel qu'un vase, sur l'appareil ou l'adaptateur de courant.
- POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE, NE RETIREZ PAS LE COUVERCLE (OU L'ARRIÈRE). CETTE UNITÉ NE CONTIENT PAS DE PIÈCES QUE L'UTILISATEUR PEUT RÉPARER. VEUILLEZ CONFIER LES RÉPARATIONS À UN RÉPARATEUR DE HARMAN CONSUMER GROUP, INC.
- Ne retirez jamais les couvercles grillagés pour réparer le système de haut-parleurs. Le système de haut-parleurs ne contient pas de pièces réparables par l'utilisateur.



**AVERTISSEMENT:** POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS CE PRODUIT À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ

**AVERTISSEMENT:** PROTÉGEZ L'APPAREIL DE TOUT RISQUE DE RUISSELLEMENT OU D'ÉCLABOUSSURE ET NE PLACEZ PAS D'OBJETS CONTENANT DES LIQUIDES TELS QUE DES VASES SUR L'APPAREIL.

### IMPORTANT :

Installez l'adaptateur voulu avant d'insérer votre iPod dans l'unité JBL On stage III. Vérifiez que le connecteur de l'iPod est correctement centré par rapport à celui de l'JBL On stage III lors de l'installation de l'iPod. Vous risquez sinon d'endommager irrémédiablement le connecteur de l'iPod et de rendre ce dernier inutilisable.

# réglementation de la fcc

## Déclaration de conformité de la FCC

Cet appareil est conforme à l'article 15 de la Réglementation de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :: (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférence nuisible ; et (2) cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris celles qui peuvent entraîner un fonctionnement indésirable.

## Interférences radio et de télévision

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites d'un appareil numérique de Classe B, en vertu de l'article 15 des Règlements de la FCC. Ces limites sont destinées à fournir une protection raisonnable contre des interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut diffuser une énergie de fréquence radio, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences nuisibles à des communications radio. Toutefois, il n'y a aucune garantie que ces interférences ne se produiront pas dans une installation particulière.

Si cet équipement ne provoque pas d'interférence à la réception radio ou de télévision, ce qui peut être déterminé en allumant puis en éteignant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger les interférences en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

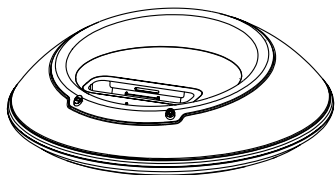
- augmenter la distance qui sépare l'équipement du récepteur ;
- brancher l'équipement à une prise secteur différente pour que l'équipement et le récepteur soient sur des circuits de branchement différents ;
- demander de l'aide au vendeur ou à un technicien radio/TV compétent.

Les changements ou modifications n'ayant pas été expressément autorisés par JBL pourraient annuler le droit de l'utilisateur de faire fonctionner l'équipement.

## Déballage

Déballer soigneusement le système JBL On Stage III et identifiez tous les éléments :

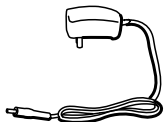
### 1. JBL On Stage III



### 4. Adaptateurs de station d'accueil



### 2. Module d'alimentation



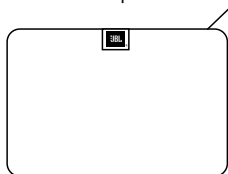
### 5. Câble audio auxiliaire de 3,5 mm



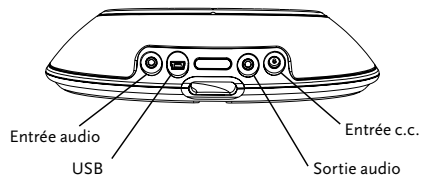
### 3. Télécommande IR



### 6. Étui de transport



## Familiarisez-vous avec votre JBL On Stage III



## Synchronisation et transfert de fichiers avec l'ordinateur

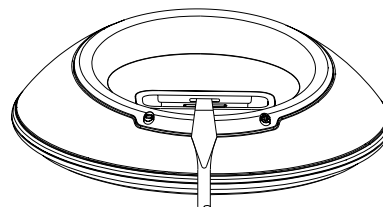
Vérifiez que votre iPod est bien installé dans le JBL On Stage III au moyen de l'adaptateur qui convient.

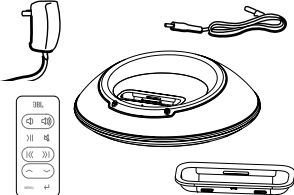
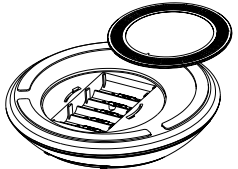
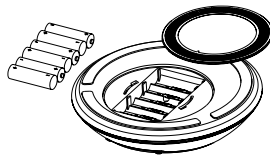
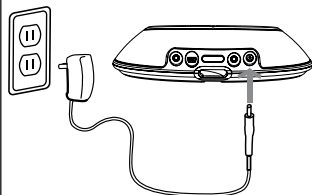
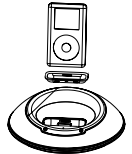
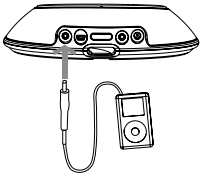
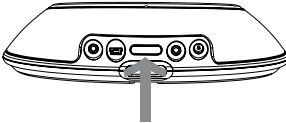
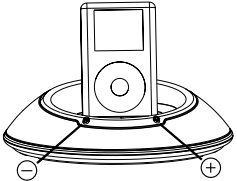
Branchez un câble USB (vendu séparément) dans la prise USB (n° 4), au dos de l'appareil, et l'autre extrémité directement dans le port USB de l'ordinateur.

## Adaptateurs de station d'accueil

Pour plus amples informations sur la sélection, l'installation et l'enlèvement des adaptateurs de station d'accueil, veuillez visiter [www.jbl.com](http://www.jbl.com)

Pour enlever un adaptateur, insérer un tournevis plat (vendu séparément) dans la fente au dos de l'adaptateur et soulever.



			
<p>Étape 1. Déballiez l'appareil JBL On Stage III, les adaptateurs, la télécommande et le câble d'entrée. Lisez ces instructions entièrement</p>	<p>Étape 2. Déverrouillez le couvercle du compartiment à piles pour l'ouvrir.</p>	<p>Étape 3. Mettez 6 piles AA dans le compartiment à piles.</p>	<p>Étape 4. Branchez la fiche d'alimentation dans la prise d'entrée correspondante située à l'arrière du JBL On Stage III et branchez l'autre fiche d'alimentation dans la prise murale ou la barrette d'alimentation.</p>
	<p>or</p> 		
<p>Étape 5. Branchez l'adaptateur iPod approprié sur le JBL On Stage III. Posez votre iPod sur le connecteur de la Station d'accueil ou branchez le câble d'entrée audio à l'arrière du JBL On Stage III. Branchez le câble audio à la source audio.</p>		<p>Étape 6. Appuyez sur le bouton d'alimentation situé au dos du JBL On Stage III. Une DEL verte s'allume lorsque le JBL On Stage III est en marche.</p>	<p>Étape 7. Réglez le volume en appuyant sur les touches (+) pour augmenter et (-) pour diminuer. Appuyez sur les deux touches en même temps pour mettre en sourdine le JBL On Stage III. Appuyez sur l'une ou l'autre des touches pour rétablir le son.</p>

## Mise au rebut des piles et batteries

Les piles alcalines ne sont pas considérées comme dangereuses et peuvent être mises au rebut avec les ordures ménagères.

Les batteries rechargeables (p. ex. au nickel cadmium, au nickel-métal-hydrure, au lithium et au lithium-ion) sont considérées comme des matières ménagères dangereuses et peuvent poser un risque inutile pour la santé et la sécurité. Ces déchets doivent être mis au rebut de manière écologiquement rationnelle. Contactez le service de gestion des ordures de votre région pour en savoir plus sur la collecte, le recyclage et l'élimination écologiques des batteries et piles mortes.

NE MÉLANGEZ PAS LES TYPES DE PILES  
 NE MÉLANGEZ PAS DES PILES CHARGÉES AVEC DES PILES PARTIELLEMENT CHARGÉES  
 LES PILES NE SE RECHARGENT PAS QUAND ELLES SONT DANS LE On Stage III

## dépannage de votre système jbl On Stage III

Technical Specifications	Symptôme	Problème possible	Solution
<p>Fréquence de réponse : 70 Hz – 20 kHz</p> <p>Consommation électrique : 20 W maximum</p> <p>Entrée alimentation : 12V - 1,5 A</p> <p>Transducteur du JBL On Stage III : (4) 1 capacité intégrale par canal</p> <p>Dimensions : Diamètre – 190 mm Hauteur – 51mm Poids du système : .51 kg</p> <p>Piles : Taille - AA Type – Alcalin, NiMh</p> <p>NE MÉLANGEZ PAS DES PILES DE TYPES DIFFÉRENTS.</p> <p>NE MÉLANGEZ PAS DES PILES CHARGÉES ET DES</p>	<p><b>Oplossen probleem</b></p> <p>Aucun son ne sort du hautparleur du JBL On Stage III.</p>	<p>Le système ne s'allume pas. La fiche d'alimentation n'est pas branchée correctement.</p>	<p>Assurez-vous que le bloc d'alimentation est raccordé à source d'alimentation sous tension et qu'il est correctement branché au JBL On Stage III. Remarque : Lorsque le JBL On Stage III est allumé, une DEL d'alimentation verte située sur le JBL On Stage III doit s'allumer.</p>
		<p>Pas de volume ou volume faible. La source d'entrée est faible.</p>	<p>Appuyez sur la touche « Haut » (+) de la commande du volume pour rétablir le son ou pour augmenter le niveau du volume du haut-parleur. Remarque : Le fait d'appuyer sur la touche de volume « Bas » (-) baisse le volume du haut-parleur. Le fait d'appuyer en même temps sur les touches de contrôle du volume (+) et (-) met le haut-parleur en sourdine.</p>
		<p>Piles faibles ou déchargées.</p>	<p>Augmentez le niveau du volume sur l'appareil de la source audio.</p>
		<p>L'iPod est arrêté</p>	<p>Changez les piles.</p>
		<p>iiPod est sur pause (en mode de fonctionnement sur piles uniquement)</p>	<p>Appuyez sur la touche Play (Lecture) de l'iPod ou de la télécommande. Remarque : Si l'on arrête l'iPod pendant plus de dix minutes, appuyer sur la touche d'alimentation du JBL On Stage III pour remettre l'appareil en marche. Appuyez sur (+) ou (-) pour rétablir le son.</p>

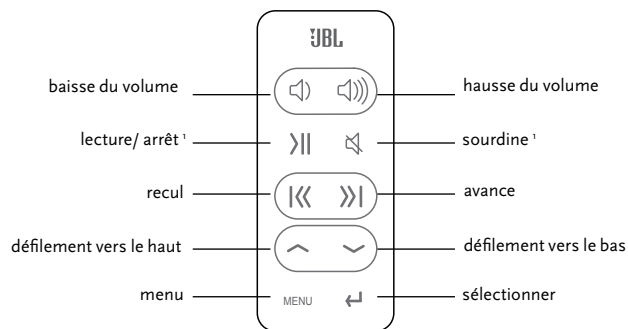
Bezoek voor vragen of meer hulp onze website [www.jbl.com](http://www.jbl.com).

Deze specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Symptôme	Problème possible	Solution
<b>Dépannage</b>		
Aucun son ne sort du haut-parleur JBL On Stage III (suite).	JBL On Stage III a été arrêté pendant plus de dix minutes en mode de fonctionnement sur piles uniquement.	Appuyez sur le bouton d'alimentation du JBL On Stage III pour rallumer l'appareil. Appuyez sur (+) ou (-) pour rétablir le son.
Pas d'alimentation, la LED n'est pas allumée.	L'adaptateur mural n'est pas branché correctement au JBL On Stage III.	Branchez l'adaptateur mural dans une prise électrique connue. Testez la prise avec une lampe ou un autre appareil.
	L'adaptateur mural ne reçoit pas d'alimentation en CA.	Branchez le JBL On Stage III à une source audio connue. Testez la source audio avec un casque.
<b>Charge/synchronisation</b>		
L'iPod ne se charge pas.	L'unité n'est pas sous tension.	Vérifiez si la prise secteur est sous tension. Vérifiez si tous les commutateurs de la prise secteur sont en position d'alimentation et que tous les commutateurs de l'appareil sont en position de marche.
	Vous n'utilisez pas l'adaptateur correct.	Veillez à utiliser l'adaptateur correspondant au modèle particulier de votre iPod.
	Contact partiel seulement entre l'iPod et la station d'accueil.	Vérifiez si l'iPod est bien installé dans la station d'accueil.
L'ordinateur ne reconnaît pas l'iPod ou affiche un message d'erreur.	onflit possible entre des accessoires de tiers et le signal USB.	Vérifiez que le JBL On Stage III n'est pas connecté à un noyau USB ou à un périphérique USB.  Branchez le JBL On Stage III directement dans le port USB de l'ordinateur.
	Le connecteur USB ne fournit pas une alimentation suffisante.	Essayez de brancher le câble USB à un autre port au dos de l'ordinateur.



# JBL On Stage III Fonctionnalité de la télécommande



1. En mode de fonctionnement sur piles, le système d'enceinte avec station d'accueil JBL On Stage III s'éteint pour économiser les piles si la sourdine ou la pause durent plus de 10 minutes.

Télécommande JBL à 10 boutons :	
Infrarouge :	IR
Fréquence :	38kHz
Portée :	6 m
Type de pile :	CR2025 3 V
Dimensions :	
Largeur :	33 mm
Hauteur :	86 mm
Profondeur :	6
Poids (pile comprise) :	34 g

## Navigation Control Mode

- Mise en marche de l'iPod : Appuyez sur n'importe quel bouton de la télécommande pour « réveiller » l'iPod.<sup>2</sup>
- Mise hors tension de l'iPod : Appuyez sur le bouton de lecture/pause pendant 2 secondes.<sup>2</sup>
- Affichage du menu iPod : Appuyez sur le bouton Menu.
- Défilement vers le haut : Appuyez sur le bouton de défilement vers le haut.
- Défilement vers le bas : Appuyez sur le bouton de défilement vers le bas.
- Retour au menu précédent : Appuyez sur le bouton Menu.
- Sélection de menu/piste/fonctionnalité : Appuyez sur le bouton de sélection.

## Mode d'écoute de musique

- Lecture d'une piste : Appuyez sur le bouton de lecture/pause. Remarque : appuyez sur le bouton de lecture/pause quand le menu principal de l'iPod est affiché pour écouter toute la musique de l'iPod.
- Pause d'une piste : Appuyez sur le bouton de lecture/pause pendant la lecture d'une chanson.
- Passage à la piste suivante : Appuyez sur le bouton d'avance.
- Passage à la piste précédente : Appuyez sur le bouton de recul.
- Avance rapide de piste : Maintenez le bouton d'avance enfoncé.
- Recul rapide de piste : Maintenez le bouton de recul enfoncé.
- Hausse du volume : Appuyez sur le bouton de hausse du volume.
- Baisse du volume : Appuyez sur le bouton de baisse du volume.
- Sourdine : Appuyez sur le bouton de sourdine.
- Retour au menu précédent : Appuyez sur le bouton Menu.
- Sélection de menu/piste/fonctionnalité : Appuyez sur le bouton de sélection.

2. En mode de fonctionnement sur piles, après 10 minutes en sourdine ou en pause, vous devrez rallumer le JBL On Stage III en appuyant sur le bouton marche-arrêt situé au dos de l'appareil.

## Instrucciones de seguridad del On Stage III de jbl

Lea las siguientes precauciones antes de utilizar el producto:

- 17
- Español
- Lea estas instrucciones, preste atención a todas las advertencias y guárdelas para referencia futura.
- No use este aparato cerca del agua.
- Limpie sólo con un paño seco.
- No bloquee ningún orificio de ventilación; se requiere una distancia mínima de 10mm alrededor de todo el aparato para obtener ventilación suficiente.
- No se debe colocar ninguna fuente de llamas expuestas como las velas encendidas sobre o cerca del aparato.
- Se debe prestar atención a los aspectos medioambientales al tirar las pilas.
- El aparato se debe usar sólo en climas moderados.
- No lo instale junto a fuentes de calor como los radiadores, los medidores de calor, las estufas ni otros aparatos (inclusive los amplificadores) que produzcan calor.
- No contravenga el objetivo de seguridad del enchufe polarizado o con conexión a tierra. Los enchufes polarizados tienen dos patas y una es más ancha que la otra. Los enchufes con conexión a tierra tienen dos patas y una tercera con conexión a tierra. La pata más ancha o la tercera pata existen como protección. Si el enchufe provisto no entra en su tomacorriente, consulte con un electricista
- para reemplazar el tomacorriente obsoleto.
- Proteja el cable contra los pisotones o pellizcos, particularmente en los receptáculos de los enchufes y de conveniencia, y en el punto en que salen del aparato.
- Use sólo los accesorios especificados por el fabricante.
- Desenchufe este aparato durante tormentas eléctricas o cuando no lo use por mucho tiempo.
- Envíe todo el servicio de mantenimiento al personal de servicio capacitado. Se necesita servicio cuando el aparato haya sido dañado de cualquier manera, como si se daña el cable de la corriente o el enchufe, si se ha derramado líquido o si ha caído algún objeto sobre el aparato, o si el aparato ha quedado expuesto a la lluvia o la humedad, si no funciona normalmente o si se ha caído.
- Para estar completamente desconectado de la entrada de alimentación, el enchufe principal de adaptador de CA/CC debe estar desconectado de la fuente de alimentación principal.
- El enchufe principal del adaptador de CA/CC no debe estar obstaculizado o debería ser fácil acceder al mismo durante su utilización.
- La información técnica se encuentra en la parte inferior del aparato.
- La batería no debe ser expuesta al calor excesivo (producto del sol, fuego o similares).
- Tanto el aparato como el adaptador de CA/CC no deben ser expuestos a goteos o salpicaduras de líquidos. Tampoco se debe colocar ningún objeto que contenga líquidos, por ejemplo un florero, sobre ellos.
- PARA EVITAR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO quite la cubierta (ni la parte trasera). NO HAY NINGUNA PARTE DENTRO DE ESTA UNIDAD QUE EL USUARIO PUEDA ARREGLAR. ENVÍE TODO SERVICIO DE MANTENIMIENTO AL PERSONAL CAPACITADO DE SERVICIO DE HARMAN CONSUMER GROUP, INC.
- No quite nunca la tapa de la rejilla para arreglar el sistema de altavoces. El sistema de altavoces no contiene ninguna parte que el usuario pueda arreglar.



**ADVERTENCIA:** PARA EVITAR EL PELIGRO DE INCENDIOS O DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO EXPOGA ESTE PRODUCTO A LA LLUVIA O LA HUMEDAD.

**ADVERTENCIA:** EL APARATO NO DEBE SER EXPUESTO A SALPICADURAS NI GOTEOS Y NO SE DEBEN COLOCAR OBJETOS LLENOS DE LÍQUIDO, COMO LOS JARRONES, SOBRE EL APARATO

### IMPORTANTE:

Debe instalarse el adaptador apropiado antes de insertar el iPod en el JBL On stage III . Cuando instale su iPod, cerciórese de que el conector del iPod esté alineado adecuadamente con el conector del JBL On stage III . Caso contrario, pueden provocarse daños permanentes al conector del iPod e imposibilitar su utilización

## regulaciones de la fcc

### Declaración de conformidad con la FCC

Este aparato cumple con la Parte 15 de las Normas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este aparato no puede causar interferencia dañina, y (2) este aparato debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluso la interferencia que pueda ocasionar funcionamiento indeseado.

### Interferencia de radio y televisión

Este equipo ha sido probado y se encontró que cumple con los límites para aparatos digitales de Clase B, de conformidad con la Parte 15 de las Normas de la FCC. Estos límites están diseñados para ofrecer una protección razonable contra interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir potencia de radiofrecuencia y, si no se instala y se utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede ocasionar interferencia dañina a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no existe garantía de que no ocurrirá interferencia en una instalación en particular.

Si este equipo no causa interferencia a la recepción de radio o televisión, la cual puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, se alienta al usuario a que intente corregir la interferencia de alguna de las siguientes formas:

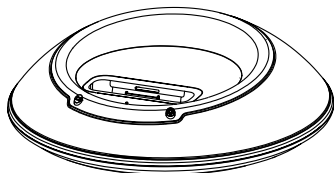
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un tomacorriente distinto de manera que el equipo y el receptor queden en diferentes circuitos derivados.
- Consulte al vendedor o a un técnico de radio/TV con experiencia.

Los cambios o modificaciones que no estén aprobados expresamente por JBL podrían anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

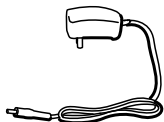
## Desempaquetado

Desempaquete con cuidado su sistema On Stage III de JBL e identifique todos los componentes:

### 1. JBL On Stage III



### 2. Fuente de alimentación



### 3. Mando a distancia por infrarrojos



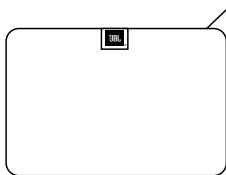
### 4. Adaptadores de estaciones de anclaje



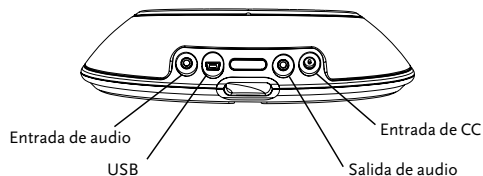
### 5. Cable de sonido auxiliar de 3,5 mm



### 6. Estuche



## Conozca su JBL On Stage III



## Sincronizar y transferir archivos con su ordenador

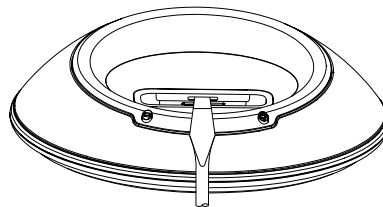
Asegúrese de que su iPod esté anclado correctamente en el On Stage III de JBL utilizando el adaptador correcto.

Conecte un cable USB (se vende por separado) a la clavija USB (Nº 4) en la parte trasera de la unidad y conecte el otro extremo del cable USB directamente al puerto USB de su ordenador.

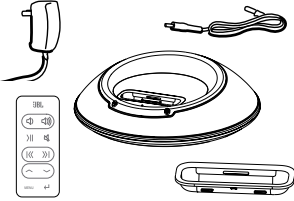
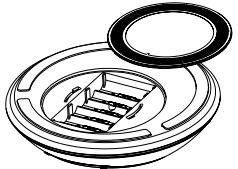
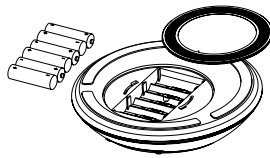
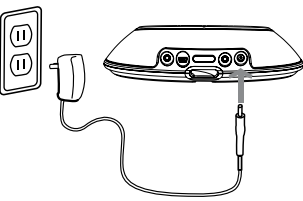

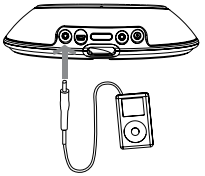
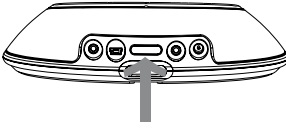
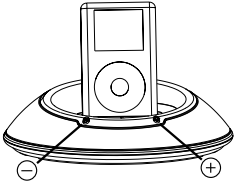
## Adaptadores de estaciones de anclaje

Si desea obtener información detallada acerca de la selección, instalación y desconexión de los adaptadores de estaciones de anclaje, visite [www.jbl.com](http://www.jbl.com)

Para desconectar un adaptador, inserte un destornillador de cabeza plana (se vende por separado) en la ranura que está en la parte posterior del mismo y levántelo.



# guía de configuración sencilla del On Stage III de jbl

			
<p>Paso 1. Desempaque los adaptadores, el control remoto y el cable de entrada del On Stage III de JBL. Lea estas instrucciones completamente.</p>	<p>Paso 2. Ponga la puerta de las pilas en posición abierta y abra el compartimiento.</p>	<p>Paso 3. Coloque 6 pilas AA en el compartimiento.</p>	<p>Paso 4. Conecte el enchufe del adaptador de corriente a la toma marcada en la parte trasera del JBL On Stage III de JBL y enchufe el adaptador de corriente al tomacorriente de la pared o a una regleta.</p>
	<p>or</p> 		
<p>Paso 5. Coloque el adaptador adecuado para iPod en el On Stage III de JBL. Coloque su iPod en el conector del sincronizador o conecte el cable de entrada de audio a la parte trasera del On Stage III de JBL. Conecte el cable de audio a la fuente de audio.</p>		<p>Paso 6. Apriete el botón de encendido en la parte trasera del JBL On Stage III de JBL. Se encenderá una luz verde cuando el sistema del JBL On Stage III de JBL esté encendido.</p>	<p>Paso 7. Ajuste el volumen usando (+) para subirlo y (-) para bajarlo. Apriete el botón para enmudecer el JBL On Stage III de JBL. Apriete cualquier botón para desennmudecerlo.</p>

## Eliminación de baterías

Se considera que las baterías alcalinas no son peligrosas y que pueden desecharse con la basura del hogar.

Se considera que las baterías recargables (es decir, de níquel cadmio, hidruro de metal, litio y ion de litio) son materiales domésticos peligrosos, que pueden plantear un riesgo innecesario para la salud y la seguridad. Los materiales indeseables deben desecharse de forma ambientalmente responsable. Si desea obtener más información en cuanto a la recolección ambientalmente responsable, reciclaje y la eliminación de baterías usadas, comuníquese con sus autoridades locales de recolección de residuos.

NO MEZCLE DIFERENTES TIPOS DE BATERÍAS  
NO MEZCLE BATERÍAS CARGADAS CON OTRAS QUE TENGAN UNA CARGA PARCIAL  
LAS BATERÍAS NO SE RECARGAN MIENTRAS ESTÉN COLOCADAS EN EL On Stage III

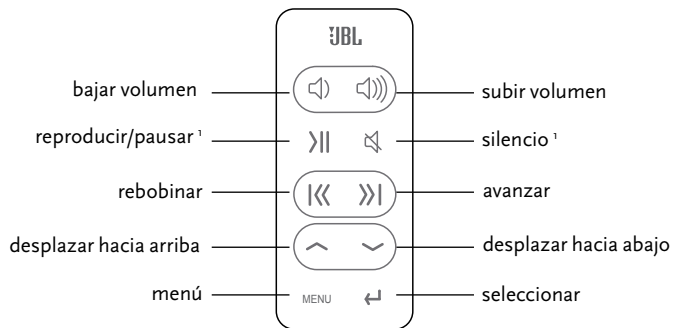
## resolución de problemas del jbl On Stage III

Especificaciones del On Stage III de JBL	Síntoma	Problema posible	Solución
<p>Gama de frecuencias: 70Hz - 20kHz</p> <p>Consumo de energía: 20W máximo</p> <p>Potencia de entrada: 12V/1,5A</p> <p>Trasductor del On Stage III de JBL (4) 1 gama completa por canal</p> <p>Dimensiones: Diámetro – 7 1/2" (190mm) Altura – 2" (51mm) Peso del sistema: 1.12 lb (0,51kg)</p> <p>Pilas: Tamaño – AA Tipo – Alcalinas, NiMh</p> <p>NO MEZCLE DISTINTOS TIPOS DE PILAS.</p> <p>NO MEZCLE PILAS NUEVAS CON PILAS MEDIO USADAS.</p> <p>LAS PILAS NO SE RECARGARÁN DENTRO DEL On Stage III DE JBL.</p>	<p><b>Solución de problemas</b></p> <p>No sale sonido del sistema de altavoces On Stage III de JBL.</p>	<p>No llega corriente al sistema. El adaptador de corriente no está bien metido.</p>	<p>Asegúrese de que la fuente de energía esté conectada a una fuente de energía con corriente y bien conectada al On Stage III de JBL. Nota: Cuando el On Stage III de JBL esté encendido, se encenderá una luz verde en el On Stage III de JBL..</p>
		<p>No hay volumen o está muy bajo. La fuente de entrada es baja.</p>	<p>Toque el botón para subir el volumen (+) en el control de volumen para desenmudecerlo y/o subir el volumen del sistema. Nota: Al tocar el botón para bajar el volumen (-) el volumen del sistema bajará. Al tocar el botón para subir el volumen (+) y el botón para bajarlo (-) al mismo tiempo, el sistema quedará enmudecido.</p>
		<p>Pilas bajas o agotadas.</p>	<p>Suba el volumen del dispositivo de la fuente de audio. Cambie las pilas.</p>
		<p>iPod pausado.</p>	<p>Apriete el botón de Tocar del iPod o el control remoto.</p>
		<p>iPod pausado (en modo de sólo pilas).</p>	<p>Nota: Si el iPod está pausado por más de diez minutos, apriete el botón de encendido del On Stage III de JBL para volver a encender la unidad. Apriete (+) o (-) para desenmudecerlo.</p>

Si tiene cualquier pregunta o necesita asistencia, visite [www.jbl.com](http://www.jbl.com). Estas especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

Symptom	Problema posible	Solución
<b>Solución de problemas</b>		
No sale sonido del sistema de altavoces On Stage III (continuación).	El On Stage III de JBL ha estado enmudecido por más de diez minutos en el modo de sólo pilas.	Apriete el botón de encendido del On Stage III de JBL para volver a encender la unidad. Apriete (+) o (-) para desemmudecerlo.
No hay corriente; la luz verde no se enciende.	El adaptador de la pared no está bien conectado al On Stage III de JBL.  El adaptador de la pared no recibe corriente alterna.	Examine la conexión del adaptador de la pared.  Coloque el adaptador de la pared en un tomacorriente conocido. Pruebe el tomacorriente con una lámpara u otro aparato.  Conecte el On Stage III de JBL a una fuente de audio conocida. Pruebe la fuente de audio con auriculares.
<b>Carga/sincronización</b>		
El iPod no se carga.	No llega alimentación a la unidad.	Asegúrese de que la toma de corriente de pared o la toma de corriente múltiple tiene potencia. Asegúrese de que todos los interruptores de la toma de corriente de pared o múltiple estén encendidos y que todos los interruptores de la unidad estén encendidos.
	Se está utilizando un adaptador incorrecto.	Asegúrese de que se está utilizando un adaptador correcto para su modelo específico de iPod.
	El iPod no está haciendo un buen contacto con la estación de anclaje.	Asegúrese de que el iPod está encajado correctamente en la estación de anclaje.
El ordenador no reconoce el iPod o aparece un mensaje de error.	Puede que haya accesorios de terceros en conflicto con la señal USB.	Asegúrese que no tiene el On Stage III de JBL conectado a un concentrador USB o dispositivo USB. Conecte el On Stage III de JBL directamente al puerto USB del ordenador.
	El puerto USB no suministra suficiente potencia.	Pruebe a conectar el cable USB a otro puerto de la parte trasera de su ordenador.

# jbl On Stage III Funcionalidad remota



1. Cuando está silenciado o en pausa por más de 10 minutos y está en modo de batería sola, el puerto de la bocina del JBL On Stage III se apaga, para ahorrar la carga de la batería.

Mando a distancia de 10 botones de JBL:	
Transmisión:	Infrarrojos
Frecuencia:	38 kHz
Rango de funcionamiento:	6 metros
Tipo de batería:	CR2025 3 V
Dimensiones:	
Anchura:	33 mm
Altura:	86 mm
Profundidad:	6 mm
Peso (incluida la batería):	34 gramos

## Modo de control de navegación

Encender el iPod:	Pulse cualquier botón del mando a distancia para despertar el iPod. <sup>2</sup>
Apagar el iPod:	Pulse y mantenga pulsado el botón Reproducir/Pausa durante 2 segundos. <sup>2</sup>
Mostrar el menú del iPod:	Pulse el botón Menú.
Desplazarse hacia arriba:	Pulse el botón Desplazar hacia arriba.
Desplazarse hacia abajo:	Pulse el botón Desplazar hacia abajo.
Ir al menú anterior:	Pulse el botón Menú.
Seleccionar menú/pista/función:	Pulse el botón Seleccionar.

## Modo de control de música

Reproducir una pista:	Pulse el botón Reproducir/Pausa. Nota: Si el iPod está en el Menú Principal, pulsar Reproducir/Pausa hará que el iPod comience a reproducir toda su música.
Pausar una pista:	Pulse el botón Reproducir/Pausa mientras se está reproduciendo una canción.
Saltar a la pista siguiente:	Pulse el botón Avanzar.
Saltar a la pista anterior:	Pulse el botón Rebobinar.
Avanzar rápido una pista:	Pulse y mantenga pulsado el botón Avanzar.
Rebobinar rápido una pista:	Pulse y mantenga pulsado el botón Rebobinar.
Subir el volumen:	Pulse el botón Subir volumen.
Bajar el volumen:	Pulse el botón Bajar volumen.
Silenciar:	Pulse el botón Silencio.
Ir al menú anterior:	Pulse el botón Menú.
Seleccionar menú/pista/función:	Pulse el botón Seleccionar.

2. Para encender la unidad JBL On Stage III después de que hayan transcurrido 10 minutos de reproducción en silencio o en pausa y esté en modo de batería sola, es necesario presionar el botón de encendido que se encuentra en la parte posterior de la misma



## Istruzioni di sicurezza per JBL On Stage III

Prima dell'uso si raccomanda di leggere le seguenti precauzioni:

- Leggere queste istruzioni, prestare attenzione agli avvertimenti e conservare per riferimento futuro.
- Non usare questo apparecchio vicino all'acqua.
- Pulire esclusivamente con un panno asciutto.
- Non ostruire le aperture di ventilazione. Per garantire una ventilazione adeguata è necessario mantenere libero uno spazio minimo di 10 mm tutto attorno all'apparecchio.
- Non collocare alcun genere di fiamma libera, quale una candela accesa, sull'apparecchio o nelle vicinanze dello stesso.
- Per lo smaltimento delle batterie, attenersi alle normative ambientali vigenti.
- Non usare l'apparecchio in presenza di climi estremi.
- Non installare vicino a fonti di calore quali radiatori, stufe, regolatori di temperatura o altri apparecchi che generano calore (amplificatori compresi).
- Non compromettere la funzione di sicurezza fornita dalla spina polarizzata o di messa a terra. La spina polarizzata ha due poli, uno più grande dell'altro, mentre la spina di messa a terra ha due poli più un terzo polo per la messa a terra. Il polo più grande o quello di messa a terra svolge la funzione di sicurezza. In caso che la spina in dotazione non si adatti alla presa di corrente disponibile, rivolgersi a un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.
- Assicurare che il cavo di alimentazione non venga calpestato o pizzicato, in particolare in corrispondenza delle spine, delle prese di corrente e dei punti di uscita dall'apparecchio.
- Usare esclusivamente i dispositivi e gli accessori specificati dal produttore.
- Staccare la spina durante i temporali o se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per lunghi periodi.
- Per tutti gli interventi di riparazione, rivolgersi a personale di assistenza qualificato. La riparazione è necessaria per qualsiasi tipo di danneggiamento subito dall'apparecchio, come ad esempio il danneggiamento del cavo o della spina di alimentazione, la caduta di liquidi od oggetti all'interno dell'apparecchio, oppure se l'apparecchio è stato esposto alla pioggia o all'umidità, se funziona in modo anomalo o se è caduto.
- Per essere completamente scollegata dall'ingresso di corrente, la spina dell'adattatore AC/DC deve essere scollegata dalla rete.
- Non vi devono essere ostacoli all'accesso della spina di corrente dell'adattatore AC/DC, OVVERO deve essere facile accedervi quando in uso.
- Le informazioni dell'etichetta sono poste sulla parte inferiore dell'apparecchio.
- La batteria non deve essere esposta a eccessivo calore, quali luce solare, fiamme libere o simili.
- Non esporre l'apparecchio e l'adattatore AC/DC a gocciolamenti o a spruzzi di liquidi e non porre sopra di essi oggetti contenenti liquidi (ad es. vasi).
- **PER EVITARE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE IL COPERCHIO O IL DORSO. ALL'INTERNO DELL'APPARECCHIO NON VI SONO PARTI RIPARABILI DALL'UTENTE. PER RIPARAZIONE, RIVOLGERSI AL PERSONALE DI ASSISTENZA QUALIFICATO DI HARMAN CONSUMER GROUP, INC.**
- Non rimuovere mai i coperchi delle griglie per riparare gli altoparlanti. Il sistema di altoparlanti non contiene parti riparabili dall'utente



**AVVERTENZA:** PER EVITARE IL RISCHIO DI INCENDIO O DI SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE IL PRODOTTO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

**AVVERTENZA:** L'APPARECCHIO NON DEVE ESSERE ESPOSTO A GOCCIOLAMENTO O SPRUZZI E SULLO STESSO NON DEVONO ESSERE COLLOCATI OGGETTI CONTENENTI ACQUA, COME AD ESEMPIO DEI VASI.

### IMPORTANTE:

Prima di inserire l'iPod sull'JBL On stage III, è necessario installare il corretto adattatore. Installando l'iPod, verificare che il suo connettore sia correttamente allineato al connettore dell'JBL On stage III, per non causare danni permanenti al connettore iPod, rendendo l'apparecchio inutilizzabile.

## conformità fcc

### Dichiarazione di conformità FCC

Quest'apparecchiatura è conforme alla Parte 15 delle norme FCC. Il suo funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti: (1) che quest'apparecchio non possa causare interferenze nocive; e (2) che possa tollerare tutte le interferenze subite, comprese quelle causate da funzionamenti inopportuni.

### Interferenze radiotelevisive

Quest'apparecchiatura è stata testata e riscontrata conforme ai limiti fissati per i dispositivi digitali di classe B, in conformità alla Parte 15 dei regolamenti FCC. Tali limiti sono ideati per assicurare una ragionevole protezione dalle interferenze nocive nelle installazioni residenziali. Quest'apparecchio genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installato ed utilizzato in conformità alle istruzioni, può causare interferenze dannose per le comunicazioni radio. Tuttavia, non vi è alcuna garanzia che le interferenze non si verifichino effettivamente in un'installazione particolare.

Se quest'apparecchio causa interferenze alla ricezione radiotelevisiva - determinabili spegnendo e riaccendendo il medesimo - l'utente dovrebbe tentare di eliminarle attuando una o più delle seguenti misure:

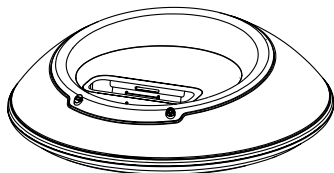
- Aumentare la separazione tra apparecchio e ricevitore.
- Collegare l'apparecchio ad una presa diversa, in modo che apparecchio e ricevitore si trovino su diversi circuiti derivati.
- Rivolgersi al rivenditore o ad un tecnico radiotelevisivo d'esperienza.

Eventuali modifiche o variazioni non espressamente autorizzate da JBL possono comportare il decadere dell'autorizzazione dell'utente a far funzionare l'apparecchio.

## Disimballaggio

Disimballare con cautela il sistema JBL On Stage III e individuare tutti i componenti:

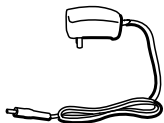
### 1. JBL On Stage III



### 4. Adattatori per la base



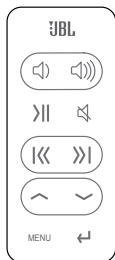
### 2. Alimentatore



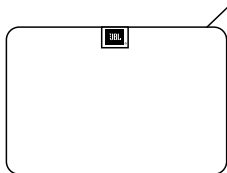
### 5. Cavo audio ausiliario 3,5 mm



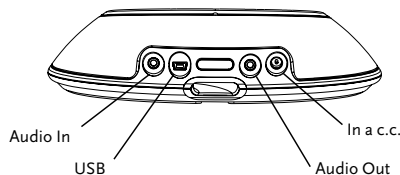
### 3. Telecomando IR



### 6. Custodia



## Per conoscere il tuo JBL On Stage III



## Sincronizzazione o trasferimento di file con il proprio computer

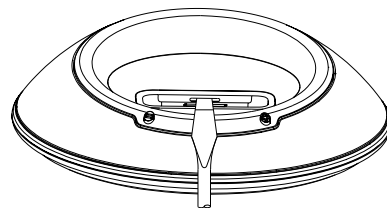
Accertarsi che il proprio iPod sia ben inserito nel JBL On Stage III mediante l'apposito adattatore.

Collegare un cavo USB (venduto separatamente) nella presa USB (N°4) sul retro dell'unità e collegare l'altro capo del cavo direttamente alla porta USB del proprio computer.

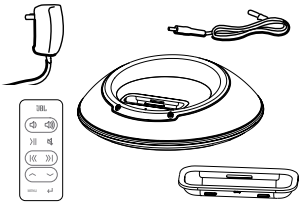
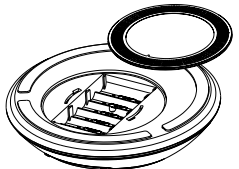
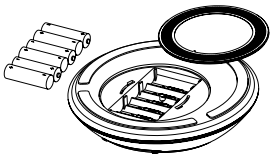
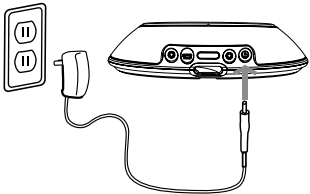


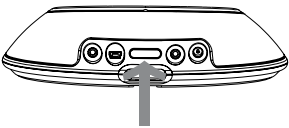
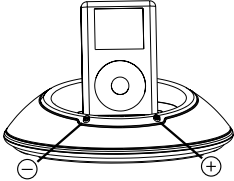
## Adattatori per la base

Per informazioni dettagliate sulla selezione, l'installazione e la rimozione di adattatori per la base, visitare il sito [www.jbl.com](http://www.jbl.com).

Per rimuovere un adattatore, inserire un cacciavite a lama piatta (venduto separatamente) nella fessura sul retro dell'adattatore e fare leva verso l'alto.



# guida all'installazione di jbl On Stage III

			
<p>Punto 1. Rimuovere JBL On Stage III, gli adattatori, il telecomando ed il cavo audio dalla confezione. Leggere attentamente le istruzioni.</p>	<p>Punto 2. Sbloccare lo sportello delle batterie, in modo da poter accedere al vano</p>	<p>Punto 3. Inserire nel vano batterie 6 batterie formato AA.</p>	<p>Punto 4. Collegare l'alimentazione tramite connessione Jack alla specifica entrata, presente sul retro di JBL On Stage III ed inserire l'adattatore alla rete elettrica</p>
	<p>or</p> 		
<p>Punto 5. Inserire lo specifico adattatore per il proprio iPod su JBL On Stage III. Inserire l'iPod nel connettore oppure collegare il cavo d'entrata audio al retro di JBL On Stage III. Collegare il cavo audio alla sorgente audio.</p>		<p>Punto 6. Premere il pulsante Power presente sul retro di JBL On Stage III. Quando il sistema On Stage III è attivo, si accende un LED verde.</p>	<p>Punto 7. Regolare il volume usando (+) per aumentarlo e (-) per diminuirlo. Premere entrambi per mettere in mute JBL On Stage III. Premere uno qualsiasi dei due pulsanti per eliminare il mute.</p>

## Smaltimento delle batterie

Le batterie alcaline non sono considerate pericolose e possono essere eliminate nei normali rifiuti di casa.

Le batterie ricaricabili (cioè, quelle al nickel-cadmio, idruro di metallo del nickel, litio e ione di litio) sono considerate materiale domestico pericoloso e possono presentare inutili rischi per la salute e la sicurezza. Gli articoli indesiderati dovrebbero essere smaltiti in un modo opportuno da un punto di vista ambientale. Contattare le autorità locali di gestione dei rifiuti per ottenere informazioni sul modo di raccolta adatto per l'ambiente, il riciclaggio e lo smaltimento di batterie usate.

NON COMBINARE DIVERSI TIPI DI BATTERIE  
NON COMBINARE BATTERIE CARICHE E ALTRE PARZIALMENTE CARICHE  
JBL On Stage III NON HA LA FUNZIONE DI RICARICA DELLE BATTERIE

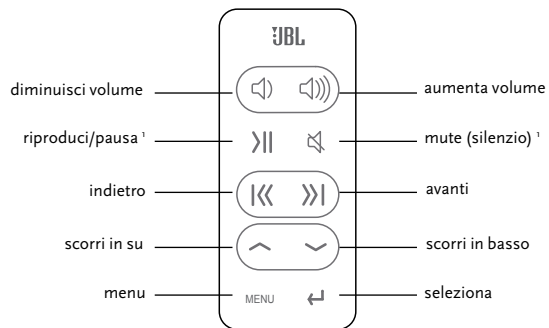
# Risoluzione dei problemi jbl On Stage III

Specifiche di JBL On Stage III	Sintomo	Problema possibile	Soluzione
<p>Risposta in frequenza: 70Hz – 20kHz</p> <p>Consumo massimo: 20W</p> <p>Tensione di ingresso: 12V/1,5A</p> <p>Trasduttore: (4) 1 Full range per canale</p> <p>Misure:            Diametro – 7 1/2" (190mm)            Altezza – 2" (51mm)            Peso del sistema: 1,12 lb (0,51kg)</p> <p>Batterie:            Formato – AA            Tipo – alcaline, NiMh</p> <p>NON UTILIZZARE BATTERIE DI TIPI DIVERSI.</p> <p>NON UTILIZZARE BATTERIE CARICHE E PARZIALMENTE CARICHE</p> <p>LE BATTERIE NON SI RICARICANO MENTRE SONO INSERITE IN JBL ON STAGE III.</p>	<b>Sound Quality</b>		
	Nessun suono emesso dal sistema di altoparlanti JBL On Stage III	Sistema non alimentato. Connettore di alimentazione non correttamente inserito.	Assicurarsi che l'alimentatore sia collegato ad una sorgente di alimentazione sotto tensione e che sia correttamente connesso a JBL On Stage III. Nota: Quando JBL On Stage III è alimentato, si deve accendere un LED verde.
		Volume assente o basso. Sorgente d'entrata bassa.	Agire sul tasto "Aumento volume" (+) del comando di volume per togliere il mute e/o aumentare il livello di volume del sistema. Nota: Agendo sul tasto "Diminuzione volume" (-) si riduce il volume del sistema. Premendo contemporaneamente il tasto (+) e il tasto (-) si mette in mute il sistema. Aumentare il livello del volume sul dispositivo audio sorgente.
		Batterie quasi scariche o esauste.	Sostituire le batterie.
		iPod in pausa.	Premere il pulsante riproduzione dell'iPod o il telecomando.
	iPod in pausa (modalità batterie soltanto).	Nota: Se l'iPod è in pausa da oltre dieci minuti, premere il pulsante Power di JBL On Stage III per riaccendere l'unità. Premere (+) o (-) per eliminare il mute.	

Per qualsiasi chiarimento o ulteriore assistenza, si rimanda al sito [www.jbl.com](http://www.jbl.com).  
 Le presenti specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso.

Sintomo	Problema possibile	Soluzione
<b>Diagnostica</b>		
Nessun suono emesso dal sistema di altoparlanti JBL On Stage III (continua).	JBL On Stage III è rimasto in mute per oltre dieci minuti nella modalità batteria soltanto.	Premere il pulsante Power di JBL On Stage III per riaccendere l'unità. Premere (+) o (-) per togliere il mute.
Alimentazione assente; il LED verde non è illuminato.	L'adattatore A.C. non è inserito alla rete.  L'adattatore A.C. non è connesso.	Controllare il collegamento dell'adattatore A.C.  Inserire l'adattatore A.C. alla rete elettrica. Testare la presa con una lampada o un altro dispositivo.  Collegare JBL On Stage III ad una sorgente audio nota. Testare la sorgente audio mediante delle cuffie.
<b>Carica / Sincronizzazione</b>		
L'iPod non si carica.	Alimentazione assente.	Accertarsi che la presa o la ciabatta siano collegate all'alimentazione. Accertarsi che siano accesi tutti gli interruttori delle prese/ciabatte e dell'impianto di altoparlanti.
	Si utilizza l'adattatore errato.	Verificare che l'adattatore usato sia corretto per lo specifico modello di iPod.
	L'iPod non è bene a contatto con la base.	Verificare che l'iPod sia completamente inserito nella base.
L'iPod non viene riconosciuto dal computer o appare un messaggio di errore.	Accessori di altre marche potrebbero essere in conflitto con il segnale USB.	Verificare che il JBL On Stage III non sia collegato ad un hub USB o ad un dispositivo USB. Collegare il JBL On Stage III direttamente alla porta USB del computer.
	La porta USB non eroga abbastanza corrente.	Provare a collegare il cavo USB ad un'altra porta sul retro del computer.

# jbl On Stage III Funzioni del telecomando



1. Nella modalità di sola batteria, il dock di altoparlanti JBL On Stage III, se è silenziato o rimane inattivo per più di 10 minuti, si spegne per risparmiare la carica della batteria.

Telecomando JBL a 10 pulsanti	
Trasmissione:	infrarosso
Frequenza:	38 kHz
Portata:	6,10 metri (20')
Tipo di batteria:	CR2025 3V
Dimensioni:	
larghezza:	33 mm (1,29")
altezza:	86 mm (3,38")
profondità:	6 mm (0,23")
Peso (batteria compresa):	34 g (1,2 oz)

## Modalità di controllo navigazione

Accendere l'iPod:	premere un pulsante qualsiasi sul telecomando per attivare l'iPod.
Spegnere l'iPod:	tenere premuto il pulsante Riproduci/pausa per 2 secondi.
Visualizzare il menu iPod:	premere il pulsante Menu.
Scorrere verso l'alto:	premere il pulsante Scorri in su.
Scorrere verso il basso:	premere il pulsante Scorri in basso.
Vai al menu precedente:	premere il pulsante Menu.
Selezionare Menu/Brano/Caratteristica:	premere il pulsante Seleziona.

## Modalità di controllo della musica

Ascoltare un brano:	premere il pulsante Riproduci/pausa. Nota: Se l'iPod è al Main Menu (Menu principale), premendo il pulsante Riproduci/pausa si avvia la riproduzione di tutta la musica contenuta nell'iPod.
Pausa del brano:	premere il pulsante Riproduci/pausa durante la riproduzione di un brano.
Passare al brano successivo:	premere il pulsante Avanti.
Passare al brano precedente:	premere il pulsante Indietro.
Brano avanti veloce:	tenere premuto il pulsante Avanti.
Brano indietro veloce:	tenere premuto il pulsante Indietro.
Aumentare il volume:	premere il pulsante Aumenta Volume.
Diminuire il volume:	premere il pulsante Diminuisci Volume.
Mute:	premere il pulsante Mute (Silenzio).
Vai al menu precedente:	premere il pulsante Menu.
Selezionare Menu/Brano/Caratteristica:	premere il pulsante Seleziona.

2. Nella modalità di sola batteria e dopo 10 minuti di silenzio o di pausa, è necessario riaccendere l'unità JBL On Stage III premendo il pulsante di alimentazione posto sulla sua parte posteriore.

## JBL On Stage III veiligheidsvoorschriften

Lees voor het gebruik de volgende voorzorgsmaatregelen:

Lees deze aanwijzingen, neem de waarschuwingen in acht en bewaar deze voor toekomstig gebruik. Gebruik het toestel niet in de buurt van water. Alleen met droge doek schoonmaken. Houd ventilatieroosters vrij; voor voldoende ventilatie is minimaal 10 mm rondom het toestel nodig. Geen open vuur zoals kaarsen op of bij het toestel gebruiken. Gooi de batterij niet bij het gewone afval. Toestel alleen gebruiken in gematigde klimaten. Niet installeren bij warmtebronnen zoals radiators, kachels of andere toestellen (ook versterkers) die hitte uitstralen. Een gepolariseerde, geaarde stekker is voor uw veiligheid; zorg dat deze altijd heel blijft. Een gepolariseerde stekker heeft twee uiteinden waarvan een breder dan de ander. Een geaarde stekker heeft twee uiteinden en een derde geaarde pin. Het brede uiteinde of de derde pin is er voor de veiligheid. Als de bijgeleverde stekker niet in het stopcontact past, raadpleeg dan een elektricien om het verouderde stopcontact te vervangen. Bescherm het snoer tegen beschadiging door voeten en afknellen, vooral bij de stekkers en stopcontacten, en daar waar het snoer het apparaat verlaat. Gebruik alleen toebehoren en accessoires gespecificeerd door de fabrikant. Haal de stekker tijdens onweer eruit en ook als het toestel lange tijd niet gebruikt wordt. De hoofdstekker van de AC-DC-adapter moet volledig uit het stopcontact getrokken zijn, om volledig afgesloten te zijn van de stroominvoer. De hoofdstekker van de AC/DC-adapter dient niet gehinderd te zijn OF deze dient gemakkelijk bereikbaar te zijn tijdens gewenst gebruik. Informatie over markering bevindt zich aan de onderkant van het apparaat. De batterij mag niet aan buitensporige hitte worden blootgesteld, zoals zonlicht, vlammen en dergelijke. Het apparaat en de AC/DC-adapter mogen niet worden blootgesteld aan vocht en met vloeistoffen gevulde voorwerpen, zoals vazen, mogen niet op het apparaat en de AC/DC-adapter worden geplaatst. Laat alle onderhoud door gekwalificeerd personeel uitvoeren. Onderhoud is nodig als het toestel op enige manier beschadigd is, zoals beschadigingen van het snoer of de stekker, wanneer er vloeistoffen over geknoeid zijn of er voorwerpen op gevallen zijn, het toestel heeft blootgestaan aan regen of vocht, het niet normaal functioneert, of gevallen is. **OM ELECTRISCHE SCHOKKEN TE VOORKOMEN, DE BUITENKANT (OF ACHTERKANT) NIET VERWIJDEREN. ER ZIJN GEEN ONDERDELEN IN DIT TOESTEL DIE ZELF ONDERHOUDEN KUNNEN WORDEN. RAADPLEEG VOOR ONDERHOUD GEKVALIFICEERD HARMAN CONSUMER GROUP, INC PERSONEEL A.U.B.** Verwijder nooit het rooster om onderhoud aan de luidspreker uit te voeren. De luidspreker heeft geen onderdelen die zelf onderhouden kunnen worden. De luidspreker heeft geen worden.



**WAARSCHUWING: OM BRAND EN ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE VOORKOMEN, DIT PRODUCT NIET BLOOTSTELLEN AAN REGEN OF VOCHT.**

**WAARSCHUWING: DIT TOESTEL NIET BLOOTSTELLEN AAN DRUPPELS OF SPATTEN EN GEEN VOORWERPEN GEVULD MET VLOEISTOFFEN, ZOALS VAZEN OP HET TOESTEL PLAATSEN .**

**WICHTIG:**Ein

geeigneter Adapter muss installiert werden, bevor der iPod in den JBL On stage III eingesetzt wird. Stellen Sie sicher, dass der iPod beim Einsetzen korrekt mit den Anschlusssteckern des JBL On stage III ausgerichtet ist. Bei Nichtbeachtung können permanente Schäden an den Anschlusssteckern des iPods entstehen, sodass der iPod nicht mehr betriebsfähig ist.



# fcc voorschriften

## FCC-conformiteitsverklaring

Dit apparaat voldoet aan Deel 15 van de FCC-voorschriften. De werking dient aan de volgende twee voorwaarden te voldoen: (1) Het apparaat mag geen schadelijke storing veroorzaken en (2) het apparaat dient storing waar het aan blootgesteld wordt te aanvaarden, inclusief storing die ongewenst functioneren tot gevolg heeft.

## Radio- en televisiestoring

Dit apparaat is getest en blijft, overeenkomstig Deel 15 van de FCC-voorschriften, binnen de limieten van een B-klasse digitaal apparaat. Deze limieten zijn ingesteld om een redelijke bescherming tegen schadelijke storing in een woonsituatie te bieden. Dit apparaat brengt radiofrequentie-energie voort, maakt daar gebruik van en straalt deze uit. Indien het apparaat niet overeenkomstig de instructies geïnstalleerd en gebruikt wordt, kan het schadelijke storing aan radiosignalen veroorzaken. Er wordt echter niet gegarandeerd dat zich bij een bepaalde installatie geen storingen voordoen.

Als dit apparaat de ontvangst van radio- of televisiesignalen verstoort, hetgeen kan worden vastgesteld door het apparaat uit en daarna aan te zetten, raden we de gebruiker aan om de storing te verhelpen door een van de volgende maatregelen te treffen:

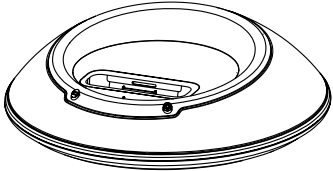
- Vergroot de afstand tussen het apparaat en de ontvanger.
- Sluit het apparaat op een ander stopcontact aan zodat het apparaat en de ontvanger tot een verschillende elektriciteitsgroep behoren.
- Raadpleeg de dealer of een ervaren radio/tv-technicus voor hulp.

Wijzigingen of aanpassingen die niet uitdrukkelijk door JBL zijn goedgekeurd, kunnen leiden tot nietigverklaring van het recht van de gebruiker om het apparaat te bedienen.

## Uitpakken

Pak het JBL On Stage III-systeem voorzichtig uit. U beschikt over onderstaande componenten.

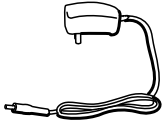
### 1. JBL On Stage III



### 4. iPod-Dockadapters



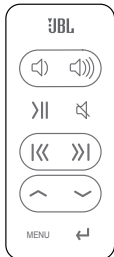
### 2. Voedingsadapter



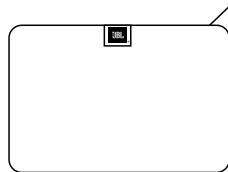
### 5. 3,5-mm hulpaudiokabel



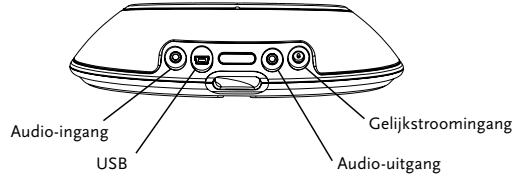
### 3. IR-afstandsbediening



### 6. Draagtas



## Kennismaken met de JBL On Stage III



### Bestanden synchroniseren en overbrengen met uw computer

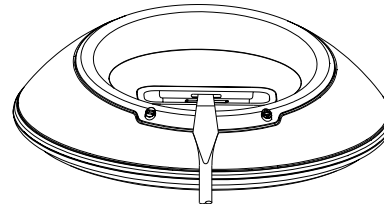
Zorg ervoor dat uw iPod met gebruik van de juiste adapter goed in de JBL On Stage III is geplaatst.

Sluit een USB-kabel (afzonderlijk verkocht) aan op de USB-aansluiting (4) aan de achterkant van de unit en sluit het andere uiteinde van de USB-kabel rechtstreeks op de USB-poort van uw computer aan.

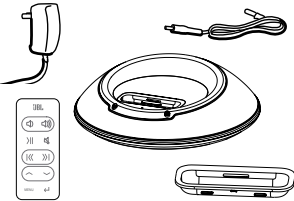
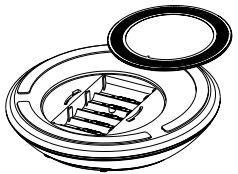
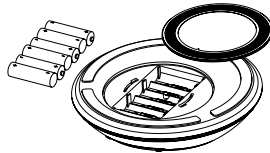
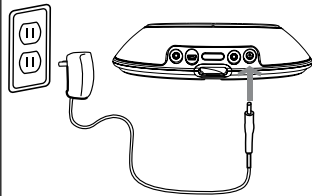
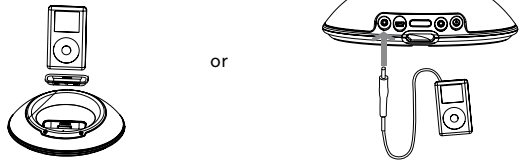
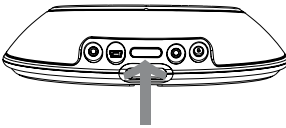
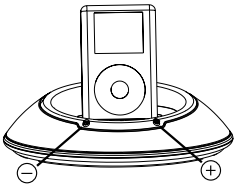
### Dockadapters

Bezoek [www.jbl.com](http://www.jbl.com) voor gedetailleerde informatie over selectie, installatie en verwijdering van dockadapters.

Steek om een adapter te verwijderen een platte schroevendraaier (apart verkocht) in de gleuf aan de achterkant van de adapter en druk omhoog.



# jbl On Stage III handleiding eenvoudige installatie

			
<p>Stap 1. Pak de JBL On Stage III, satellieten, stroomadapters en ingangskabel uit. Lees de instructies volledig door..</p>	<p>Stap 2. Ontgrendel de deur van het batterijvak en open het batterijvak.</p>	<p>Stap 3. Plaats 6 AA -batterijen in het batterijvak.</p>	<p>Stap 4. Steek de voedingsplug in de daarvoor bestemde ingang aan de achterkant van de JBL On Stage III en steek de stekker van de stroomadapter in het stopcontact of een stekkerdoos..</p>
			
<p>Stap 5. Plaats de juiste iPod adapter op de JBL On Stage III. Plaats de iPod op de aansluiting van het station of sluit de audio-invoerkabelaan de achterkant van de JBL On Stage III aan. Verbind de audio-ingangskabel met een geluidsbron.</p>	<p>Stap 6. Druk op de aan- en uitknopen aan de achterkant van de JBL On Stage III. Een groen led-lampje gaat branden als het JBL On Stage III systeem aan staat.</p>	<p>Stap 7. Regel het geluid met (+) voor harder en (-) voor zachter. Druk op beide knoppen van de JBL On Stage III om het geluid te dempen. Druk op een van de knoppen om het dempen uit te schakelen.</p>	

GEBRUIK GEEN VERSCHILLENDE SOORTEN BATTERIJEN DOOR ELKAAR  
GEBRUIK GEEN VOLLEDIG EN GEDEELTELIIK OPGELADEN BATTERIJEN DOOR ELKAAR  
DE JBL On Stage III LAADT GEEN BATTERIJEN OP.

## Batterijen wegwerpen

Gooi batterijen niet bij het gewone huisvuil maar lever deze in!  
Bijvoorbeeld bij uw electronica leverancier of supermarkt

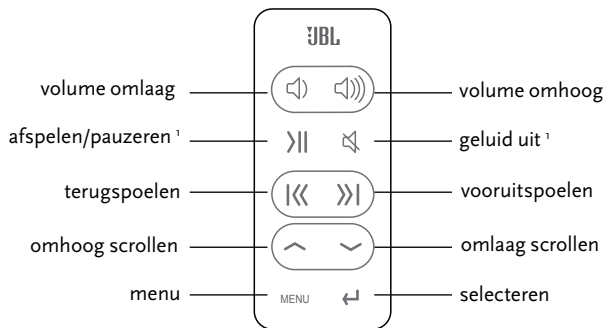
## oplossen van problemen met uw jbl On Stage III

Technical Specifications	Verschijnsel	Mogelijk probleem	Oplossing
<p>Frequentiebereik : 70 Hz – 20 kHz</p> <p>Elektriciteitsverbruik: 20W maximaal</p> <p>Opgenomen vermogen: 12V/1,5A</p> <p>JBL On Stage III Transductor: (4) 25 mm Volledig bereik per kanaal</p> <p>Afmetingen: Diameter: 190 mm Hoogte: 51 mm Gewicht systeem: 0,51 kg</p> <p>Batterij: Grootte: AA Soort: Alkaline, NiMH</p> <p>GBRUIK GEEN VERSCHILLENDE BATTERIJSOORTEN DOOR ELKAAR.</p> <p>GBRUIK GEEN OPGELADEN EN GEDEELTELIJK OPGELADEN BATTERIJEN DOOR ELKAAR.</p> <p>BATTERIJEN WORDEN NIET OPGELADEN WANNEER ZE IN DE JBL On Stage III ZITTEN.</p>	<p><b>Oplossen probleem</b></p> <p>Er komt geen geluid uit het JBL On Stage III luidsprekersysteem.</p>	<p>Het systeem krijgt geen stroom. De stekker van de stroomadapter zit er niet goed in.</p>	<p>Controleer of de stroomkabel op een werkend stopcontact is aangesloten en op de juiste manier op de JBL On Stage III is aangesloten. Let op: Als de JBL On Stage III aan staat, moet er een groen led-lampje op de JBL On Stage III branden.</p>
		<p>Geen geluid of het geluid is zacht. Inkomende bron is zacht.</p>	<p>Druk op de knop 'Harder' (+) op de volumeregeling om het dempen uit te schakelen en/of het geluidsniveau van het systeem te verhogen. Let op: Door op de knop 'Geluid Zachter' (-) te drukken, wordt het geluid uit het systeem verminderd. Door tegelijkertijd de (+) en (-) knoppen van de volumeregeling aan te raken, wordt het geluid van het systeem gedempt. Zet het geluid op het apparaat dat de bron is van het geluid, harder.</p>
		<p>Lege of bijna lege batterijen.</p>	<p>Vervang de batterijen.</p>
		<p>iPod in pauzestand.</p>	<p>Druk op de knop Afspelen op de iPod of op de afstandsbediening</p>
		<p>iPod in pauzestand (Battery Only- stand).</p>	<p>Let op: Als de iPod langer dan tien minuten in de pauzestand staat, druk dan op de aanknop van de JBL On Stage III om het apparaat weer aan te zetten. Druk op (+) of (-) om het dempen uit te schakelen</p>

Bezoek voor vragen of meer hulp onze website [www.jbl.com](http://www.jbl.com).  
Deze specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Verschijnsel	Mogelijk probleem	Oplossing
<b>Oplossen probleem</b>		
Er komt geen geluid uit het JBL On Stage III luidsprekersysteem (vervolg)	Het geluid van de JBL On Stage III is in de Battery Only-stand langer dan tien minuten gedempt.	Druk op de knop 'aan' van de JBL On Stage III Power om het apparaat weer in te schakelen. Druk op (+) of (-) om het dempen uit te schakelen.
Geen stroom; groen led-lampje brandt niet.	De wandstekker van de JBL On Stage III is niet goed aangesloten.  De wandstekker krijgt geen netvoeding.	Controleer de aansluiting van de wandstekker.  Steek de wandstekker in een zeker werkend stopcontact. Controleer met een lamp of een ander apparaat of het stopcontact het doet.  Sluit de JBL On Stage III aan op een zeker werkende geluidsbron. Test de geluidsbron met een hoofdtelefoon.
<b>Opladen/synchroniseren</b>		
De iPod laadt niet op.	De unit krijgt geen stroom.	Controleer of het stopcontact of stekkerblok stroom krijgt. Alle schakelaars voor het stopcontact of stekkerblok en alle schakelaars voor de unit moeten aanstaan.
	Er wordt een verkeerde adapter gebruikt.	Controleer of de juiste adapter voor uw specifieke iPod-model wordt gebruikt.
	De iPod zit niet helemaal in het dockingstation.	De iPod moet stevig in het dockingstation zitten.
De iPod wordt niet door de computer herkend of er verschijnt een foutbericht.	Externe accessoires storen het USB-signaal.	De JBL On Stage III mag niet op een USB-hub of USB apparaat worden aangesloten. Sluit de JBL On Stage III rechtstreeks aan op de USBpoort van de computer.
	De USB-poort levert onvoldoende stroom.	Sluit de USB-kabel aan op een andere poort aan de achterkant van de computer.

# JBL On Stage III Functies van afstandsbediening



1. Wanneer de JBL On Stage III op batterijen speelt, wordt de luidsprekerdock uitgezet om batterijvermogen te besparen wanneer het geluid langer dan 10 minuten is uitgezet of is gepauzeerd.

JBL afstandsbediening met tien toetsen
Overdracht: IR
Frequentie: 38 kHz
Bereik: 6 m
Batterijtype: CR2025 3V
Afmetingen: breedte: 33 mm
hoogte: 86 mm
diepte: 6 mm
Gewicht (inclusief batterij): 34 g

## Navigatiemodus

iPod aanzetten:

druk op een willekeurige toets op de afstandsbediening om de iPod uit de sluimerstand te halen.

iPod uitzetten:

druk op de toets afspelen/pauzeren en houd deze twee seconden ingedrukt.

iPod-menu openen:

druk op de menu-toets.

Omhoog scrollen:

druk op de toets omhoog scrollen.

Omlaag scrollen:

druk op de toets omlaag scrollen.

Naar vorige menu gaan:

druk op de menu-toets.

Menu/track/functie selecteren:

druk op de selectietoets.

## Muziekmodus

Een track afspelen:

druk op de toets afspelen/pauzeren. Opmerking: als de iPod zich bij het hoofdmenu bevindt terwijl u afspelen/pauzeren indrukt, begint de iPod alle muziek af te spelen.

Een track pauzeren:

druk op de toets afspelen/pauzeren tijdens het afspelen van een nummer.

Naar volgende track gaan:

druk op de toets vooruitspoelen.

Naar vorige track gaan:

druk op de toets terugspoelen.

Track snel vooruitspoelen:

druk op de toets vooruitspoelen en houd de toets ingedrukt.

Track snel terugspoelen:

druk op de toets terugspoelen en houd de toets ingedrukt.

Volume verhogen:

druk op de toets volume omhoog.

Volume verlagen:

druk op de toets volume omlaag.

Geluid uit:

druk op de toets geluid uit.

Naar vorige menu gaan:

druk op de menu-toets.

Menu/track/functie selecteren:

druk op de selectietoets.

2. Wanneer de JBL Onstage III op batterijen speelt en na 10 minuten spelen met het geluid uitgezet of gepauzeerd, moet u de JBL On Stage III aanzetten met de aan/uit-knop aan de achterkant van het apparaat.

## jb! On Stage III 안전 지시 사항

사용하기 전에 다음 주의 사항을 읽어 주십시오.:

- 본 주의 사항을 읽고, 모든 경고사항에 주의하며, 향후 참조를 위해 본 지시사항을 잘 보관하십시오
- 본 기구를 물가에서 사용하지 마십시오.
- 다른 천으로만 덮으십시오.
- 어떤 환경 기구명도 막아서는 안됩니다. 충분한 환기를 위해서는, 전체 기구 주변 최소 10 mm의 공간이 요구 됩니다.
- 절단된 옷과 같은 직물 섬유를 기구 상 또는 근처에 두어서는 안됩니다.
- 배터리를 충전과 환경적 측면에 주의해야 합니다.
- 기구는 온화한 기후에서만 사용해야 합니다.
- 라디에이터[Radiator], 히트 레지스터[Heat register], 스토브[Stove]와 같은 열원이나 기타 열을 발생시키는 기구(증폭기[Amplifier]) 근처에 기구를 설치해서는 안됩니다.
- 양극화[Polarized] 또는 그라운드형[Grounding Type] 플러그의 안전상 목적을 훼손하지 마십시오. 양극화 플러그에는 하나가 다른 하나보다 넓은 두 개의 날이 있습니다. 그라운드형 플러그에는 두 개의 날과 제 3의 그라운드 날이 있습니다. 넓은 날이나 제 3의 날은 안전 상의 이유로 공급된 것입니다. 제공된 플러그가 귀하의 전원 출구에 맞지 않을 경우, 전기 기사와 상의 하여, 새로운 전원 출구를 교체하십시오.
- 특히 플러그와 컨비니언스 콘센트 및 전원 연결이 사용 기구에서 빠져나가는 부분 등에서, 전원 코드를 밟거나 전원 코드가 끼워지지 않도록 보호합니다.
- 번개 폭풍이 치는 동안이나 오랜 기간 동안 사용하지 않을 때 본 기구를 플러그를 빼 놓으십시오.
- 모든 수리는 자격을 갖춘 수리기사에게 맡기십시오. 전원공급 코드나 플러그가 파손된 경우, 기구상에 액체를 흘렸거나 물이 묻어 떨어뜨렸을 경우, 또는 기구가 비 또는 습기에 노출 되어 정상적으로 작동하지 않거나 기구를 떨어뜨린 것과 같이 기구가 파손된 경우 수리가 요구됩니다.
- 절단된 플러그의 위험을 방지하기 위하여, 커버를 (또는 뒷면) 제거하지 마십시오. 기구 내에는 사용자가 수리할 수 있는 부품은 없습니다. 수리는 자격을 갖춘 하만 소비자 그룹[HARMAN CONSUMER GROUP, INC]의 수리기사에게 맡기십시오.
- 입력 전원으로부터 완전히 차단시키려면, AC/DC 어댑터의 주 플러그를 본선에서 빼내야 합니다.
- AC/DC 어댑터의 주 플러그는 방해를 받지 않아야 하며 또는 사용하기를 원할 때 쉽게 액세스할 수 있어야 합니다.
- 표시 정보는 기구의 바닥에 있습니다.
- 배터리를 햇빛, 불 등과 같은 과도한 열에 노출시키지 말아야 합니다.
- 이 기구와 AC/DC 어댑터는 물방울 또는 물 튀김에 노출되지 말아야 하며 화병과 같은 물로 채운 물체를 이 기구와 AC/DC 어댑터 위에 놓지 말아야 합니다.
- 스피커 시스템을 수리하기 위하여 격자 커버[grille cover]를 제거해서는 절대로 안됩니다. 스피커 시스템에는 사용자가 수리할 수 있는 부품이 없습니다.

	<b>주의</b>	
전기 충격 위험. 열 지 마십시오	주의: 충격 위험을 감소시키기 위해서, 커버를 제거하지 마십시오. 기구 내부에 사용자가 수리할 수 있는 부품은 없습니다. 자격을 갖춘 수리기사에게 수리를 맡기시기 바랍니다.	삼각형 안의 느낌표는 경고 표에 따르는 주요 지시 사항을 위하여 알려주는 경고 표입니다.

**경고:** 화재나 전기 충격 위험을 방지하기 위하여 본 제품을 비 또는 수분에 노출하지 마십시오. 경고: 본 기구를 똑똑 떨어지거나 뛰는 액체에 노출 시키는 안되며 또한 꽃병 등과 같이 액체가 가득 찬 물건을 기구 위에 올려 놓아서는 안됩니다.

**중요사항:**  
 iPod를 the On stage III에 삽입하기 전에 적절한 어댑터를 설치해야 합니다. iPod 설치 시 iPod 커넥터와 On stage III 커넥터가 정확히 결합되었는지 확인하십시오. 그렇지 하지 않으면 iPod 커넥터에 영구적 손상이 발생하여 iPod가 작동되지 않을 수 있습니다.

# fcc 규정

## FCC 준수 성명 선언서

이 장치는 FCC 규정 15부에 따릅니다. 이 장치의 작동은 다음 두 가지 조건에 따릅니다. (1) 이 장치는 유해적 간섭을 유발하지 않습니다. (2) 이 장치는 또한 원치 않는 작동을 유발시킬 수 있는 간섭을 포함한 모든 간섭을 수용하여야 합니다.

## 라디오 및 텔레비전 간섭

이 장비는 시험을 거쳐 FCC 규정 15부에 따라 클래스 B 디지털 장치에 대한 제한을 준수하는 것으로 확인되었습니다. 이러한 제한은 주거 설치에 있어 유해적 간섭에 대한 적절한 보호를 하기위한 것입니다. 이 장비는 무선 주파수 에너지를 생성하고 사용하며 방사할 수 있으며 지시 사항에 따라 설치되고 사용되지 않을 경우 무선 통신에 유해적 간섭을 가져올 수 있습니다. 그러나 어떤 특정 설치에 간섭이 발생하지 않는다는 보장은 없습니다.

만약 이 장비가 무선 또는 텔레비전 수신에 대한 간섭을 가져온다면, 이는 장비를 끈 다음 다시 켜서 확인할 수 있는바, 사용자는 다음 조치 중 한 가지 이상을 써서 간섭 문제를 해결하길 바랍니다.

본 장비와 수신기 사이의 거리를 더 둡니다.

다른 아웃렛에 장비를 연결하여 장비와 수신기가 서로 다른 지로의 회로에 연결되도록 하십시오.

판매 업체나 숙련된 무선/TV 기술자와의 상담을 통해 도움을 받으십시오.

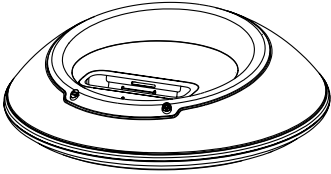
JBL의 명시적 승인을 받지않은 변경 또는 수정으로 인해 사용자의 본 장비 작동권한이 무효화 될 수 있습니다.



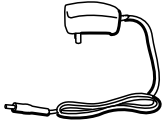
## 포장 풀기

JBL On Stage III 시스템 포장을 조심스럽게 풀고 모든 내용물을 점검하십시오:

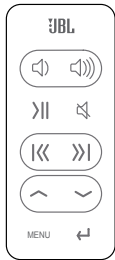
### 1. JBL On Stage III



### 2. 전원 장치



### 3. IR 리모콘



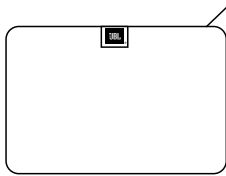
### 4. iPod 어댑터



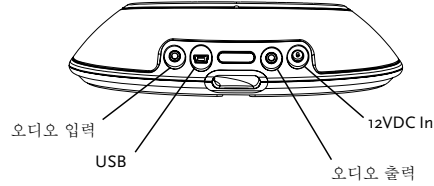
### 5. 3.5mm 보조 오디오 케이블



### 6. 운반 케이스



## JBL On Stage III 에 대해 배우기



### 컴퓨터와 동기화 및 파일 전송

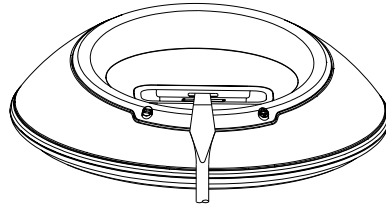
iPod가 정확한 어댑터를 사용하여 JBL On Stage III에 확실하게 도킹되었는지 확인하십시오.

USB 케이블(별도 판매)을 장치의 뒷면에 있는 USB 잭(#4)에 연결하고 USB 케이블의 다른쪽 끝을 컴퓨터의 USB 포트에 직접 연결하십시오.

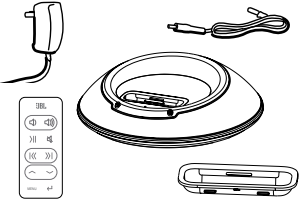
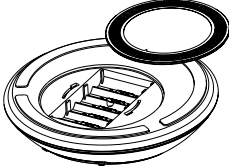
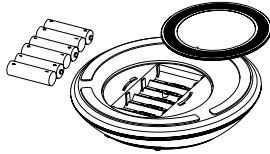
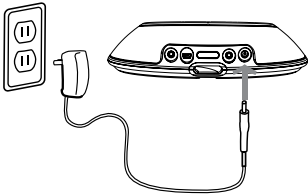

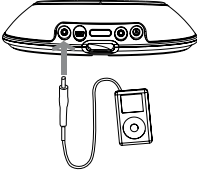
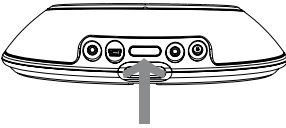
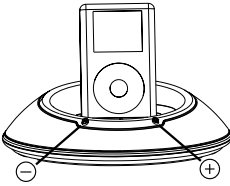
### iPod 용 어댑터

도그 어댑터의 선택, 설치 및 제거에 대한 자세한 내용을 보시려면 [www.jbl.com](http://www.jbl.com)을 방문하십시오.

어댑터를 제거하려면 어댑터의 뒷면에 있는 구멍에 일자 스크루드라이버(별도 판매)를 집어넣고 위로 올리십시오.



# jbl On Stage III 쉬운 설정 안내

			
<p>제 1 단계. JBL On Stage III, 어댑터, 리모트 콘트롤, 그리고 입력 케이블을 꺼내십시오. 본지시 사항을 전부 읽으십시오.</p>	<p>제 2 단계. 잠기지 않은 위치로 배터리 문을 이동하여 배터리 칸막이를 여십시오.</p>	<p>제 3 단계. AA 배터리 6 개를 배터리 칸막이에 넣으십시오.</p>	<p>제 4 단계. 전원 어댑터 플러그를 JBL On Stage III 의 뒷 부분에 표시된 입력구에 연결하고 전원 어댑터를 벽 콘센트 또는 전원 스트립에 꽂으십시오.</p>
	<p>or</p> 		
<p>제 5 단계. 적절한 iPod 어댑터를 JBL On Stage III 위에 놓으십시오. iPod 를 도킹 커넥터 위에 놓든지 오디오 입력 케이블을 JBL On Stage III 뒷 부분에 연결하십시오. 오디오 케이블을 오디오 자원에 연결하십시오.</p>	<p>제 6 단계. JBL On Stage III 뒤 에 있는 전원 버튼을 누르십시오. JBL On Stage III 시스템 이 켜지면 초록색 LED가 밝히질 것입니다</p>	<p>제 7 단계. (+)를 사용하여 높이고 (-)를 사용하여 낮추어 볼륨을 조절하십시오. 둘 다 눌러 JBL On Stage III 소음을 제거하십시오. 두 개의 버튼 중 하나를 눌러 소음 제거를 취소하십시오.</p>	

## 배터리 처분

알칼리 전지는 비유해 물질로 간주되며 일반 가정 쓰레기와 같이 폐기될 수 있습니다.

재충전용 건전지(예: 니켈 카드뮴, 니켈 금속 수소화물, 리튬 및 리튬 이온)는 유해 가정용 물질로 간주되며 파잉의 건강상 및 안전상 위험을 제기할 수 있습니다. 필요치 않은 물질은 환경상 적절한 방식으로 처분되어야 합니다. 사용한 건전지를 환경적으로 적절한 방법으로 수집, 재활용 및 처분하기 위하여 여기에 관한 기타 정보에 대하여 현지 폐기물 관리 당국자에게 문의하십시오.

서로 다른 종류의 배터리를 섞어서 사용하지 마십시오.  
 배터리를 혼합하여 충전하거나 부분적으로 충전하지 마십시오.  
 배터리가 JBL On Stage III 에 있는 동안에는 재충전되지 않습니다

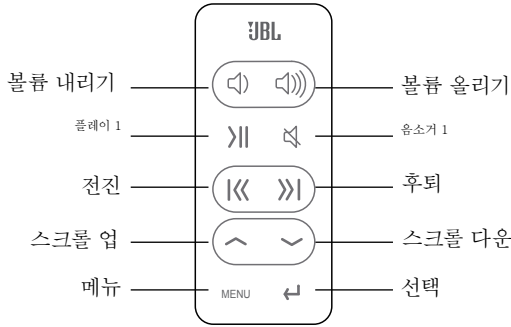
## jbl On Stage III 문제 해결

JBL On Stage III 사양	증상	가능한 문제	해결
<p>주파수 범위: 70Hz 내지 20kHz</p> <p>전원 소비: 최대 20W</p> <p>전원 입력: 12V/1.5A</p> <p>JBL On Stage III 변환기:(4) 채널 당 전 범위 하나</p> <p>차원: 직경 - 7 1/2" (190mm) 높이 - 2" (51mm) 시스템 무게: 1.12 파운드 (0.51kg) 배터리: 크기 - AA 유형 - Alkaline, NiMh</p> <p>배터리 유형을 혼합하지 마시오. 충전되거나 부분적으로 충전된 배터리를 혼합하지 마시오.</p> <p>배터리는 JBL On Stage III 안에 있는 동안 재충전되지 않습니다.</p>	<b>문제 해결</b>		
	JBL On Stage III 스피커 시스템에서 아무런 소리도 나지 않음.	시스템에 전원이 없음. 전원 어댑터 플러그가 제대로 삽입되어 있지 않음.	전원 공급이 활성 전원 자원에 연결되고 JBL On Stage III에 제대로 연결되어 있도록 하십시오. 참고: JBL On Stage III가 켜져 있을 때는 JBL On Stage III에 초록색 전원 LED가 켜집니다.
		볼륨이 전혀 없거나 낮음. 입력 자원이 낮음.	볼륨 컨트롤에 있는 볼륨 "업" (+) 패드를 만져 소음을 제거하거나 시스템 볼륨 레벨을 높이십시오. 참고: 볼륨 "다운" (-) 패드를 만지면 시스템 볼륨이 낮아집니다. (+)와 (-) 볼륨 컨트롤 패드를 둘 다 동시에 누르면 시스템이 소음 제거됩니다. 오디오 장치의 볼륨 레벨을 높이십시오.
		낮거나 사용되어 버린 배터리.	배터리를 갈아 끼우십시오.
		iPod 일시 중지됨	iPod 또는 리모트 컨트롤에 있는 재생 버튼을 누르십시오.
	iPod 일시 중지됨 (배터리 모드)	참고: iPod가 10분 이상 일시 중지되었을 경우에는 JBL On Stage III 전원 버튼을 눌러 기기를 다시 켜십시오. (+) 또는 (-)를 눌러 소음 제거를 취소하십시오.	

질문이 있거나 추가 지원이 필요하면 [www.jbl.com](http://www.jbl.com)을 방문하십시오. 이러한 사양은 통보 없이 변경될 수 있습니다.

증상	가능한 문제	해결
<h1>문제 해결</h1>		
JBL On Stage III 스피커 시스템에서 아무런 소리도 나지 않음 (계속).	JBL On Stage III가 배터리 모드에서만 10분 이상 소음 제거 상태로 있었음.	기기를 다시 켜려면 JBL On Stage III 전원 버튼을 누르십시오. (+) 또는 (-)를 눌러 소음 제거를 취소하십시오.
전원이 없음; 초록색 LED가 켜져 있지 않음	벽 어댑터가 JBL On Stage III에 제대로 꽂혀 있지 않음  벽 어댑터가 AC 전원을 수신하고 있지 않음.	벽 어댑터의 연결 상태를 확인하십시오.  알려진 전원 공급된 콘센트에 벽 어댑터를 끼십시오. 등이나 다른 장치를 사용하여 전원콘센트를 시험하십시오.  JBL On Stage III를 알려진 오디오 자원에 연결하십시오. 헤드폰을 사용하여 오디오 자원을 시험하십시오.
<h2>충전/동기화</h2>		
iPod가 충전되지 않는다.	장치에 전원이 들어와 있지 않습니다.	벽의 콘센트나 전원 스트립에 전기가 들어와 있는지 확인하십시오. 콘센트/전원 스트립의 모든 스위치가 켜져 있으며 장치의 모든 스위치가 켜져 있는지 확인하십시오.
	틀린 어댑터를 사용하였습니다.	해당 iPod 모델에 맞는 어댑터를 사용하였는지 확인하십시오.
	iPod가 도킹 스테이션과 완전히 접촉하고 있지 않습니다.	iPod가 도킹 스테이션에 확실하게 꽂혀져 있는지 확인하십시오.
iPod가 컴퓨터에 의해 인식되지 않거나 오류 메시지가 나타남.	타사 액세스리가 USB 신호와 호환성이 없기 때문일 수 있습니다.	JBL On Stage III 를 USB 허브나 USB 장치에 연결하지 않았는지 확인하십시오.  JBL On Stage III를 컴퓨터의 USB 포트에 직접 연결하십시오.
	USB 포트가 충분한 전력을 제공하지 않습니다.	USB 케이블을 컴퓨터의 뒷면에 있는 다른 포트에 연결해보십시오.

# JBL On Stage III 원격 제어 기능



1. 배터리 전용 모드에서 JBL On Stage III 스피커 도크는 10분 이상 음소거 또는 일시정지 상태로 있을 때 배터리 절전을 위해 꺼집니다.

JBL 10-버튼	
원격 전송:	IR
주파수:	38kHz
작동 범위:	20 피트
배터리 종류:	CR2025 3V
치수:	가로: 1.29" (33mm)
높이:	3.38" (86mm)
세로:	0.23" (6mm)
무게 (배터리 포함):	1.2" 온스

## 음악 제어 모드

- 트랙 플레이: Play/Pause 단추를 누르십시오. 참고: iPod가 Main Menu에 있는 경우, Play/Pause를 누르면 iPod가 모든 음악을 플레이하기 시작합니다.
- 트랙 일시중지: 노래가 플레이되고 있는 동안 Play/Pause 단추를 누르십시오.
- 다음 트랙으로 건너뛰기: Forward 단추를 누르십시오.
- 이전 트랙으로 건너뛰기: Reverse 단추를 누르십시오.
- 트랙 고속 전진: Forward 단추를 누르고 있으십시오.
- 트랙 고속 후퇴: Reverse 단추를 누르고 있으십시오.
- 볼륨 올리기: Volume Up 단추를 누르십시오.
- 볼륨 줄이기: Volume Down 단추를 누르십시오.
- 음소거: Mute 단추를 누르십시오.
- 이전 메뉴로 가기: Menu 단추를 누르십시오.
- 메뉴/트랙/기능 선택: Select 단추를 누르십시오.

## 사진/비디오 제어 모드

- 슬라이드쇼/비디오 플레이: Play/Pause 단추를 누르십시오.
- 다음 사진/비디오로 건너뛰기: Forward 단추를 누르십시오.
- 이전 사진/비디오로 건너뛰기: Reverse 단추를 누르십시오.
- 볼륨 올리기: Volume Up 단추를 누르십시오.
- 볼륨 줄이기: Volume Down 단추를 누르십시오.
- 음소거: Mute 단추를 누르십시오.

2. 배터리 전용 모드에서 10분간의 음소거 또는 일시정지 후에는 장치의 뒷면에 있는 전원 버튼을 사용하여 JBL On Stage III을 켜야합니다.

## jbl On Stage III sikkerhetsinstruksjoner

Læs følgende forholdsregler inden apparatet tages i brug:

- Les veiledningen, følg alle advarsler og behold den til senere henvisning.
- Bruk ikke apparatet i nærheten av vann.
- Rengjøres kun med en tørr klut.
- Ventilåpninger må ikke blokkeres; det må være minst 10 cm klarering rundt hele apparatet for nok ventilasjon.
- Åpen ild, som f.eks. tent lys, må ikke være i nærheten av apparatet.
- Batterier skal kasseres på en miljømessig forsvarlig måte.
- Apparatet skal kun brukes i et moderat klima.
- Må ikke installeres i nærheten av varmekilde, som radiator, varmeovn, komfyr eller andre apparater (inkludert lydforsterkere) som avgir varme.
- Av sikkerhetsmessige grunner skal apparatet kun brukes med en jordet stikkontakt hvis den kommer levert med denne type stikkontakt. Det er veldig viktig at dette overholdes. **HVIS KONTAKTEN SOM LEVERES IKKE PASSER TIL KONTAKTUTTAKET DITT, MÅ DU KONTAKTE EN ELEKTRIKER FOR Å OPPDATERE UTTAKET.**
- Beskytt strømkabelen fra fottrafikk eller trykk og press, spesielt ved kontakter og uttak, og der som den er festet til apparatet.
- Bruk kun tilleggsstyr/tilbehør som angis av produsenten.
- Ta ut stikkontakten under lyn- og tordenvær, og hvis apparatet tas ut av bruk i lengre tidsperioder.
- For at den skal være helt frakoplet strøminntaket, skal hovedpluggen på AC/DC-adapteren koples fra hovedstrømmen.
- Hovedpluggen på AC/DC-adapteren skal ikke blokkeres OG skal være lett tilgjengelig når man har tenkt å bruke den.
- Typeinformasjonen befinner seg på bunnen av apparatet.
- Batteriet skal ikke utsettes for stor varme fra f.eks. sol, ild eller lignende.
- Apparatet og AC/CD-adapteren skal ikke utsettes for drypp eller sprut og det skal ikke plasseres noen gjenstander som inneholder væske, f.eks. vaser, på apparatet eller AC/DC-adapteren.
- Servicearbeid skal henvises til kvalifiserte personer. Service er nødvendig hvis apparatet er skadet på noe vis, som hvis strømkabelen eller kontakten er skadet, hvis væske søles på apparatet eller gjenstander faller inn i apparatet, hvis apparatet utsettes for regn eller fuktighet, ikke fungerer som normalt, eller mistes i bakken.
- **FOR Å UNNGÅ FARE FOR ELEKTRISK STØT SKAL DEKSLET IKKE FJERNES (HELLER IKKE PÅ BAKSIDEN). DET ER INGEN DELER I ENHETEN SOM SKAL BETJENES AV BRUKEREN. HENVIS SERVICEARBEID TIL PERSONELL SOM ER KVALIFISERT AV HARMAN CONSUMER GROUP, INC.**
- Fjern aldri deksler for å betjene høyttalersystemet. Høyttalersystemet har ingen deler som skal betjenes av brukeren.



**ADVARSEL: FOR Å UNNGÅ FARE FOR BRANN ELLER ELEKTRISK STØT, SKAL PRODUKTET IKKE UTSETTES FOR REGN ELLER FUKTIGHET. ADVARSEL: APPARATET SKAL IKKE UTSETTES FOR DRYPP ELLER VESKESØL, OG INGEN VESKEFYLTE GJENSTANDER, SOM F. EKS. VASER, MÅ Plasseres PÅ APPARATET.**

### VIKTIG:

En egnet adapter må installeres før iPod-en settes inn i On stage III. Påse at koplingen på iPod-en er justert riktig i forhold til koplingen på On stage III når iPod-en monteres. Hvis ikke kan det føre til varig skade på iPod-koplingen og gjøre at iPod-en ikke kan brukes.

# fcc bestemmelser

## FCC Overensstemmelseserklæring

Dette apparat overholder afsnit 15 i FCC-bestemmelserne. Betjening er underlagt de følgende to betingelser: (1) Apparatet må ikke forårsage skadelige forstyrrelser; og (2) apparatet skal kunne modstå en hvilken som helst modtaget forstyrrelse, herunder forstyrrelser, der kan forårsage uønsket drift.

### Forstyrrelse af radio- eller fjernsynsmodtagelse

Dette udstyr er blevet testet og det er konstateret at det er i overensstemmelse med begrænsningerne for en klasse B digital enhed, i henhold til afsnit 15 i FCC-bestemmelserne. Disse begrænsninger har til formål at sikre rimelig beskyttelse mod skadelige forstyrrelser i forbindelse med en installation i et boligmiljø. Dette udstyr genererer, anvender og kan udstråle radiofrekvensenergi, og kan, hvis ikke installeret og anvendt i henhold til instruktionerne, forårsage skadelige forstyrrelser for radiokommunikation. Der gives dog ingen garanti for, at forstyrrelser ikke vil forekomme i forbindelse med en bestemt installation.

Hvis udstyret forårsager forstyrrelser for radio- eller fjernsynsmodtagelse, hvilket kan fastslås ved at slukke og tænde for udstyret, opfordres brugeren til at prøve at korrigere forstyrrelsen på en eller flere af følgende måder:

Øg afstanden imellem udstyret og modtageren.

•Slut udstyret til en stikkontakt i et andet kredsløb end det, modtageren er tilsluttet.

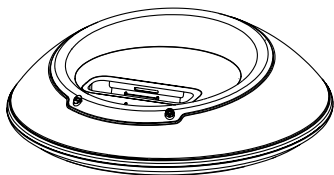
•Rådfør dig med forhandleren eller en erfaren radio/fjernsynstekniker for hjælp.

•Alle ændringer eller modifikationer, som ikke udtrykkeligt er godkendt af JBL kan ugyldiggøre brugerens ret til at betjene udstyret.

## Utpakking

Vær forsiktig når du pakker ut JBL On Stage III-systemet, og kontroller at alle komponentene er der:

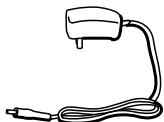
### 1. JBL On Stage III



### 4. iPod-Dokkingadaptere



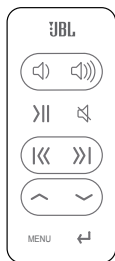
### 2. Strømforsyning



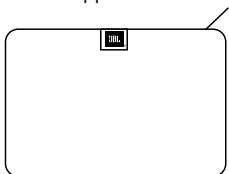
### 5. 3,5 mm kabel for alternativ lydkilde



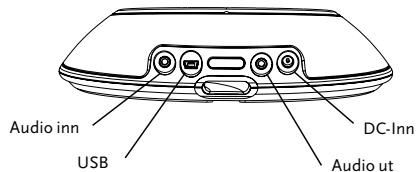
### 3. Infrarød fjernkontroll



### 6. Bæremappe



## Bli kjent med JBL On Stage III



## Synkronisering og overføring av filer med datamaskinen din

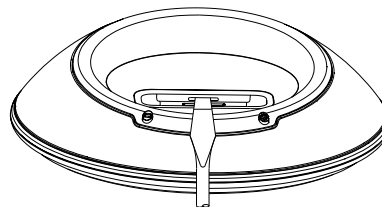
Pass på at iPoden din er sikkert dokket i JBL On Stage III med riktig adapter.

ople en USB-kabel (solgt separat) til USB-kontakten bak på apparatet og kople så den andre enden av USB-kabelen direkte til datamaskinens USB-port.

## Dokkingadaptere

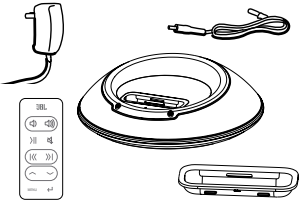
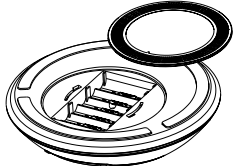
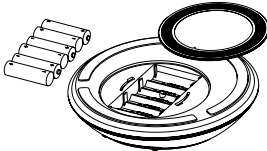
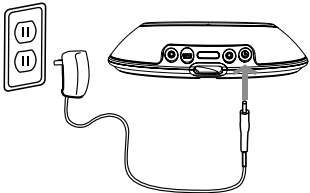


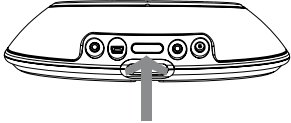
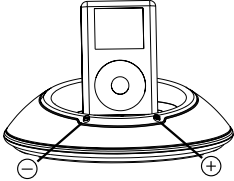
Du finner detaljerte opplysninger om utvalg, tilkobling og frakobling av dokkingadaptere på [www.jbl.com](http://www.jbl.com)

Adapteren frakobles ved å sette en flathodet skrutrekker (solgt separat) i sporet på baksiden av adapteren og løfte opp.





# hurtig guide til opsætning af jbl On Stage III

			
<p>Trin 1. Pak JBL On Stage III, adaptere, fjernbetjening og input kabel ud. Læs disse instruktioner til ende.</p>	<p>Trin 2. Skub batteridækslet til ulåst positionen og åbn rummet til batterier.</p>	<p>Trin 3. Indsæt 6 AA batterier i batterirummet.</p>	<p>Trin 4. Sæt strømadapterens hunstik istrøminputtet på bagsiden af din JBL On Stage III, og slut herefter strømadapteren til en stik-kontakt eller stikdåse.</p>
	<p>or</p> 		
<p>Trin 5. Sæt den relevante iPod adapter i din JBL On Stage III. Sæt din iPod i konnektorstikket, eller slut lydinput-kablet bag på JBL On Stage III. Slut herefter lyd-kablet til lyd-kilden.</p>		<p>Trin 6. Tryk på tænd-/sluk-knappen bag på din JBL On Stage III. En grøn LED diode lyser, når JBL On Stage III-systemet er tændt.</p>	<p>Trin 7. Indstil lydstyrken ved hjælp af (+) tasten (volumen op) og (-) tasten (volumen ned). Tryk på begge taster samtidig for at slå lyden fra på JBL On Stage III. Tryk på en af tasterne for at slå lyden til igen..</p>

## Kassering af batterier

Alkaliske batterier er ansett for å være ikke-farlige og kan kasseres sammen med vanlig husholdingsavfall.

Oppladbare batterier (f.eks. nikkelkadmium, nikkelmetallhydrid, litium og litiumion) er ansett for å være farlig husholdningsmateriale og kan føre til unødvendig helse- og sikkerhetsfare. Uønskede materialer skal kasseres på en miljømessig forsvarlig måte. Kontakt de lokale myndighetene som har ansvar for kassering av denne typen avfall for mer informasjon om miljømessig forsvarlig oppsamling, resirkulering og kassering av brukte batterier.

IKKE BLAND SAMMEN FORSKJELLIGE TYPER BATTERIER  
IKKE BLAND SAMMEN OPPLADEDE OG DELVIS OPPLADEDE BATTERIER  
BATTERIER LADES IKKE MENS DE ER I JBL On Stage III

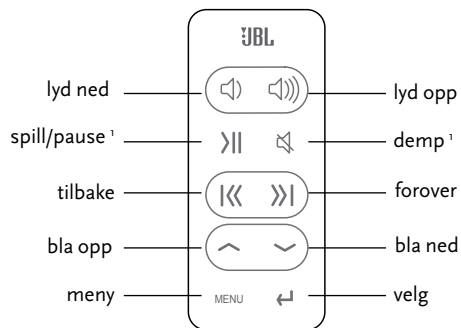
## fejlsøgning til jbl On Stage III

JBL On Stage III specifikationer	Symptom	Muligt problem	Løsning
<p>Frekvensinterval: 70Hz – 20kHz</p> <p>Strømforbrug: Max. 20W</p> <p>Indgangseffekt: 12V/1,5A</p> <p>JBL On Stage III transducer: (4) 1 Fuldt interval pr. kanal</p> <p>Dimensioner: Diameter – 190mm Højde – 51mm System Vægt: 1,01 kg.</p> <p>Batteri: Str. – AA Type – Alkaline, NiMh</p> <p><b>BLAND IKKE FORSKELLIGE BATTERI-TYPER.</b></p> <p><b>BLAND IKKE BATTERIER, DER ER OPLADTE MED DELVIST OPLADTE BATTERIER.</b></p> <p><b>BATTERIER VIL IKKE BLIVE GENOPLADT, MENS DE SIDDER I JBL On Stage III</b></p>	<b>Fejlsøgning</b>		
	No sound from the JBL On Stage III speaker system	Systemet vil ikke tænde. Strømadapterens stik sidder ikke korrekt i.	Sørg for at strømforsyningen er tilsluttet en aktiv strømkilde, og korrekt isat JBL On Stage III. Bemærk: Når JBL On Stage III er tændt, skulle en grøn LED diode lyse op på enheden.
	Ingen eller svag lydstyrke. Indputtet fra lyd-kilden er lavt.	Tryk på "volumen op" (+) tasten på volumenkontrollen, for at slå lyden til og/eller skrue op for systemets lydstyrke. Bemærk: Hvis du trykker på "volumen ned" (-) tasten, skruer du ned for systemets lydstyrke. Hvis du trykker på (+) og (-) tasterne på systemets volumen-kontrol samtidig, slår du lyden fra på systemet. Øg lydstyrken på den tilsluttede lyd-kilde.	
	Lidt eller ingen strøm på batterierne.	Udskift batterierne.	
	iPod midlertidigt afbrudt.	Tryk på Play-tasten på din iPod eller på fjernbetjeningen.	
iPod midlertidigt afbrudt (når systemet kun kører på batterier).	Bemærk: Hvis iPod'en forbliver afbrudt i mere end ti minutter, tryk på tænd-/sluk-knappen på JBL On Stage III for at tænde for enheden igen. Tryk på (+) eller (-) tasten for at slå lyden til igen.		

Hvis du har spørgsmål eller brug for yderligere assistance, kan du finde flere oplysninger på [www.jbl.com](http://www.jbl.com). Disse specifikationer kan ændres uden varsel..

Symptom	Muligt problem	Løsning
<b>Fejlsøgning</b>		
Ingen lyd fra JBL On Stage III højtaler-systemet (fortsat).	Lyden på JBL On Stage III har været slået fra i mere end ti minutter, mens systemet kun kørte på batterier.	Tryk på tænd-/sluk-knappen på JBL On Stage III for at tænde for enheden igen. Tryk på (+) eller (-) tasten for at slå lyden til igen.
Ingen strøm; grøn LED diode lyser ikke	Vægadapten er ikke tilsluttet JBL On Stage III korrekt.  Vægadapten modtager ingen AC-strøm.	Kontrollér forbindelsen på vægadapten.  Indsæt vægadapten i et strømudtag, du ved er strømførende. Kontrollér at strømudtaget er strømførende ved at tilslutte en lampe el. lign.  Tilslut JBL On Stage III systemet en lydkilde, du ved virker. Test lydildens output med et par hovedtelefoner.
<b>Lading/synkronisering</b>		
iPod lades ikke.	Apparatet får ikke strøm.	Kontroller at det er strøm i stikkontakten eller grenuttaket. Pass på at alle brytere for stikkontakt/grenuttak er på, og at alle enhetens brytere er på.
	Du bruger gal adapter.	Kontroller at du bruger rigtig adapter til din iPod-modell.
	iPod får ikke full kontakt med dokkingstasjonen.	Kontroller at iPod er skjøvet helt inn i dokkingstasjonen.
Datamaskinen gjenkjenner ikke iPod, eller det vises en feilmelding.	Tilbehør fra en tredjepart kan være i konflikt med USBsignalet.	Kontroller at du ikke har koplet JBL On Stage III til et USB-knutepunkt eller en USB-anordning. Kople JBL On Stage III direkte til datamaskinens USB-port.
	USB-porten gir ikke nok strøm.	Prøv å kople USB-kabelen til en annen port bak på datamaskinen.

# Fjernkontrollens funksjoner



1. I modusen for kun batteri slås JBL On Stage III-høytalerstasjonen automatisk av for å spare batteri når den har vært dempet eller satt på pause i 10 minutter.

Overføring med JBLs fjernkontroll med 10 knapper:	
Frekvens:	Infrarad 38 kHz
Bruksavstand:	20 fot (9 meter)
Batteritype:	CR2025 3V
Mål: Bredde:	1,29 tommer (33 mm)
Høyde:	3,38 tommer (86 mm)
Dybde:	0,23 tommer (6 mm)
Vekt (inklusive batteri):	1,2 unser (34 gram)

## Navigasjonens kontrollmodus

- Slå iPoden: Trykk på en knapp på fjernkontrollen for å vekke iPoden.
- Slå iPoden: Trykk på og hold inne knappen Spill/Pause i to sekunder.
- Hente frem iPod-menyen: Trykk på menyknappen (Menu).
- Bla opp: Trykk på knappen Bla opp.
- Bla ned: Trykk på knappen Bla ned.
- Gå til forrige meny: Trykk på Menu-knappen (menyknappen).
- Velg meny/spor/funksjon: Trykk på Velg-knappen.

## Musikk kontrollmodus

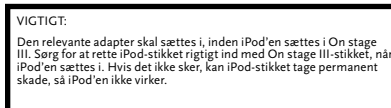
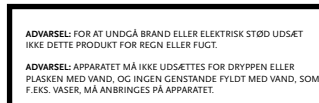
- Spill av et spor: Trykk på knappen Spill/Pause. Merk: Hvis iPod står på Main Menu (hovedmenyen), vil et trykk på Spill/Pause få iPod til å starte avspilling av all musikken som ligger på den.

- Ta pause når du spiller av et spor: Trykk på knappen Spill/Pause mens du spiller av en sang.
  - Hopp til neste spor: Trykk på Forover-knappen.
  - Hopp til forrige spor: Trykk på Tilbake-knappen.
  - Gå fort gjennom et spor: Trykk på og hold inne Forover-knappen.
  - Gå fort tilbake i et spor: Trykk på knappen Lyd opp.
  - Skrue opp lydstyrken: Trykk på knappen Lyd opp.
  - Skrue ned lydstyrken: Trykk på knappen Lyd ned.
  - Demp: Trykk på Demp-knappen.
  - Gå til forrige meny: Trykk på Menu-knappen (menyknappen).
  - Velg meny/spor/funksjon: Trykk på Velg-knappen.
2. Når JBL On Stage III-enheten har vært dempet eller satt på pause i 10 minutter eller mer i modusen for kun batteri, må du bruke av/på-knappen bakpå enheten for å slå den på igjen.

## jbl On Stage III sikkerhedsregler

Vennligst læs følgende sikkerhedsregler for produktanvendelse:

- Læs disse anvisninger, tag notits af alle advarsler og gem disse anvisninger for fremtidig reference.
- Anvend ikke dette apparat i nærheden af vand.
- Rengør kun med tør klud.
- Blokér ikke for ventilationsåbninger; en minimumafstand på 10mm rundt om hele apparatet er påkrævet for tilstrækkelig ventilation.
- Ingen flammer, som f.eks. tændte stearinlys, må anbringes på eller i nærheden af apparatet.
- Vær opmærksom på de miljømæssige aspekter ved bortskaffelse af batterier.
- Apparatet må kun anvendes i moderate klimaer.
- Installer det ikke i nærheden af varmekilder, som f.eks. radiatorer, indblæsningsriste, komfurer eller andre apparater (inkl. højttalere), der producerer varme.
- Forsøg ikke at undgå sikkerhedsformålet med det polariserede stik eller stikket med jordforbindelse. Et polariseret stik har to ben, det ene bredere end det andet. Et stik med jordforbindelse har to ben og et tredje med en spids. Det brede ben eller det tredje med spidsen er der af sikkerhedsmæssige årsager. Hvis det leverede stik ikke passer ind i din kontakt, skal du konsultere en elektriker for at få kontakten udskiftet.
- Beskyt strømledningen mod at blive trådt på eller klemt, især ved stik og stikdåse, og ved det sted hvor de kommer ud af apparatet.
- Anvend kun tilkoblinger/tilbehør, der er angivet af producenten.
- Netsstikket på adapteren (AC/DC) skal tages ud af stikkontakten for at strømforsyningen kan være helt afbrudt.
- Netsstikket på adapteren (AC/DC) må ikke blokeres ELLER skal være let at komme til under tilsigtet brug.
- Mærkedataene står på bunden af apparatet.
- Batteriet må ikke udsættes for stærk varme, såsom solskin, brand o.lign.
- Apparatet og adapteren (AC/DC) må ikke udsættes for dryp eller sprøjt, og der må ikke sættes ting, der er fyldt med væske, såsom vaser, på apparatet og adapteren (AC/DC).
- Tag stikket ud af apparatet i tordenvejr, og når det ikke anvendes i længere tid.
- Overlad al reparation til kvalificeret servicepersonale. Reparation er nødvendig, når apparatet er blevet beskadiget på en eller anden måde, som f.eks. hvis strømledningen eller stikket er beskadiget, hvis der er blevet spildt væske derpå, eller hvis et eller andet er trængt ind i apparatet, eller apparatet er blevet udsat for regn eller fugt, ikke fungerer normalt eller er blevet tabt.
- **FOR AT UNDGÅ RISIKO FOR ELEKTRISK STØD FJERN IKKE COVERET (ELLER RYGGEN). DER ER INGEN DELE INDEN I DENNE ENHED, SOM BRUGEREN SELV KAN REPARERE. OVERLAD VENLIGST REPARATIONEN TIL KVALIFICERET SERVICEPERSONALE VED HARMAN CONSUMER GROUP, INC.**
- Fjern aldrig gittercover for at reparere højttalersystemet. Højttalersystemet indeholder ingen dele, som brugeren kan reparere.



# fcc regler

## FCC erklæring om konformitet

Utstyret overholder del 15 av FCC-reglene. Bruk er på de følgende to betingelser: (1) Utstyret må ikke forårsake skadelig interferens; og (2) utstyret må motta enhver interferens, inkludert interferens som kan føre til uønsket drift.

## Radio og fjernsyn interferens

Dette utstyret er testet og funnet i overensstemmelse med grenser for digitalt utstyr i klasse B, i henhold til del 15 i FCC reglene. Disse grensene skal gi rimelig beskyttelse mot skadelig interferens innen en bolig. Dette utstyret genererer, bruker og kan utstråle radiofrekvensenergi, og hvis det ikke installeres og brukes i samsvar med anvisninger, kan det forårsake skadelig interferens på radiokommunikasjon. Men det finnes ingen garanti for at interferens ikke vil oppstå ved en bestemt installering.

Hvis utstyret skaper interferens med radio- eller fjernsyn, som kan påvises ved at utstyr slås av og på, anbefales brukeren å forsøke å rette opp forstyrrelsen ved en av følgende metoder:

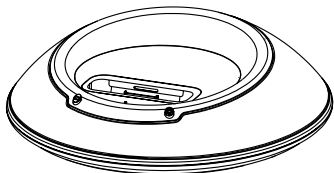
- Sett utstyr og mottaker lenger bort fra hverandre.
- Koble utstyret til et annet strømuttak slik at utstyret og mottakeren er på forskjellige kretser.
- Rådfør deg med forhandler eller en erfaren radio/tv-tekniker .

Endringer eller modifikasjoner som ikke uttrykkelig godkjennes av JBL kan ugyldiggjøre brukerens rett til å bruke utstyret.

## Udpakning

Pak forsigtigt dit JBL On Stage III system ud, og identificér alle komponenterne:

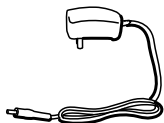
### 1. JBL On Stage III



### 4. iPod-Dockindsatser



### 2. Strømforsyningsenhed



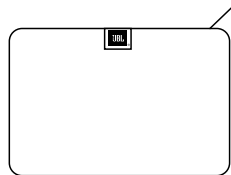
### 5. 3,5 mm audiokabel til ekstraudstyr



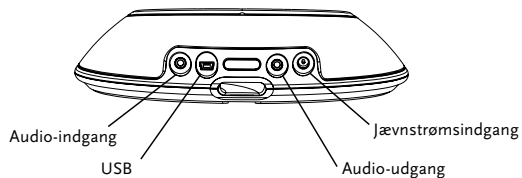
### 3. IR fjernbetjening



### 6. Taske



## Lær din JBL On Stage III at kende



## Synkronisering og overførsel af filer med din computer

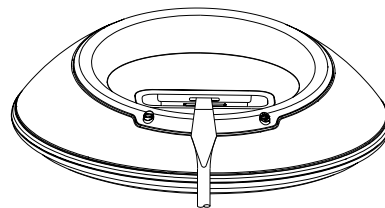
Sørg for, at din iPod sidder rigtigt i JBL On Stage III-docken vha. den korrekte indsats.

Forbind et USB-kabel (sælges separat) til USB-indgangen (nr. 4) bag på enheden, og forbind den anden ende af USB-kablet direkte til USB-porten på din computer.

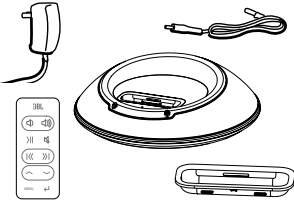
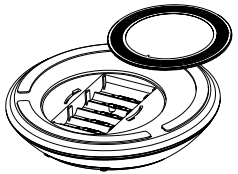
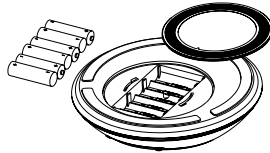
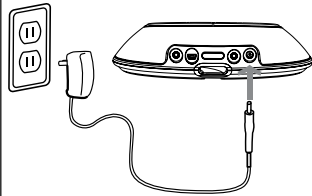

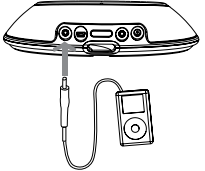
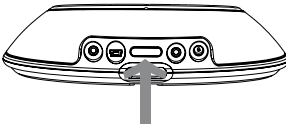
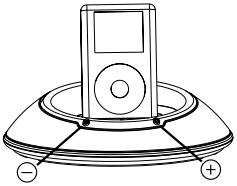
## Dockindsatser

Detaljerede oplysninger vedrørende udvalg, installation og frakobling af dockindsatser findes på [www.jbl.com](http://www.jbl.com)

Sådan fjernes en indsats: Indsæt en fladhovedet skruetrækker (solgt separat) i hakke bagpå indsatsen, og løft op.



# jbl On Stage III hurtigveiledning for oppsett

			
<p>Trinn 1. Pakk opp JBL On Stage III, adaptore, fjernkontroll og inntakskabel. Les anvisningene fullstendig</p>	<p>Trinn 2. Beveg batteridøren til ulåst stilling, for å åpne batterihuset.</p>	<p>Trinn 3. Sett 6 AA batterier inn i batterihuset.</p>	<p>Trinn 4. Tilkoble strømadapterpluggen til inntaket som er merket bak på JBL On Stage III og koble strømadapter til en veggkontakt eller flerkontakt.</p>
	<p>or</p> 		
<p>Trinn 5. Plasser passende iPod adapter på JBL On Stage III. Plasser din iPod på dokkforbindelsen eller tilkoble audio inntakskabelen bakpå JBL On Stage III. Koble audiokabelen til audiokilden.</p>		<p>Trinn 6. Trykk av/på knappen bakpå JBL On Stage III. Et grønt LEDlys lyser når JBL On Stage IIIsystemet er på.</p>	<p>Trinn 7. Juster lydvolumet med (+) for å øke og (-) for å redusere. Trykk begge for å avstille JBL On Stage III. Trykk på enhver knapp for å få lyd tilbake.</p>

## Afskaffelse af batterier

Alkalibatterier anses for ikke å være sundhedsfarlige og kan afskaffes i det almindelige husholdningsaffald.

Genopladelige batterier (fx nikkel, cadmium, lithium og lithium-ion) anses for sundhedsfarlige husholdningsmaterialer, og de kan udgøre en unødvendig sundheds- og sikkerhedsfare. Uønskede materialer skal afskaffes på miljøvenlig måte. Sæt dig i forbindelse med det lokale renovasjonsvæsen for yderligere opplysninger vedrørende miljøvenlig innsamling, genbruk og afskaffelse af brukte batterier

BLAND IKKE FORSKELLIGE BATTERITYPER.

BLAND IKKE BATTERIER, DER ER OPLADTE MED DELVIST OPLADTE BATTERIER.

BATTERIER VIL IKKE BLIVE GENOPLADT, MENS DE SIDDER I JBL On Stage III -ENHEDEN.



## oplossen van problemen met uw jbl On Stage III

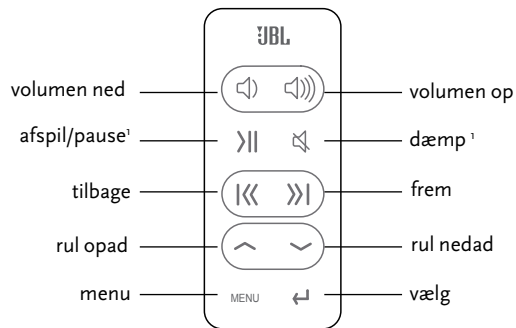
Technical Specifications	Verschijnsel	Mogelijk probleem	Oplossing
<p>Frequentiebereik : 70 Hz – 20 kHz</p> <p>Elektriciteitsverbruik: 20W maximaal</p> <p>Opgenomen vermogen: 12V/1,5A</p> <p>JBL On Stage III Transductor: (2) 25 mm Volledig bereik per kanaal</p> <p>Afmetingen: Diameter: 190 mm Hoogte: 51 mm Gewicht systeem: 0,51 kg</p> <p>Batterij: Grootte: AA Soort: Alkaline, NiMH</p> <p>GEBUIK GEEN VERSCHILLENDE BATTERIJSOORTEN DOOR ELKAAR.</p> <p>GEBUIK GEEN OPGELADEN EN GEDEELTELIJK OPGELADEN BAT- TERIJEN DOOR ELKAAR.</p> <p>BATTERIJEN WORDEN NIET OPGELADEN WANNEER ZE IN DE JBL On Stage III ZITTEN.</p>	<p><b>Oplossen probleem</b></p> <p>Er komt geen geluid uit het JBL On Stage III luidsprekersysteem.</p>	<p>Het systeem krijgt geen stroom. De stekker van de stroomadapter zit er niet goed in.</p>	<p>Controleer of de stroomkabel op een werkend stopcontact is aangesloten en op de juiste manier op de JBL On Stage III is aangesloten. Let op: Als de JBL On Stage III aan staat, moet er een groen led-lampje op de JBL On Stage III branden.</p>
		<p>Geen geluid of het geluid is zacht. Inkomende bron is zacht.</p>	<p>Druk op de knop 'Harder' (+) op de volumeregeling om het dempen uit te schakelen en/of het geluidsniveau van het systeem te verhogen. Let op: Door op de knop 'Geluid Zachter' (-) te drukken, wordt het geluid uit het systeem vermindert. Door tegelijkertijd de (+) en (-) knoppen van de volumeregeling aan te raken, wordt het geluid van het systeem gedempt. Zet het geluid op het apparaat dat de bron is van het geluid, harder.</p>
		<p>Lege of bijna lege batterijen.</p>	<p>Vervang de batterijen.</p>
		<p>iPod in pauzestand.</p>	<p>Druk op de knop Afspelen op de iPod of op de afstandsbediening</p>
		<p>iPod in pauzestand (Battery Only- stand).</p>	<p>Let op: Als de iPod langer dan tien minuten in de pauzestand staat, druk dan op de aanknop van de JBL On Stage III om het apparaat weer aan te zetten. Druk op (+) of (-) om het dempen uit te schakelen</p>

Bezoek voor vragen of meer hulp onze website [www.jbl.com](http://www.jbl.com).

Deze specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Feilsymptom	Mulig problem	Løsning
<b>Feilsøking</b>		
Ingen lyd avgis fra JBL On Stage III høytaler system (forts.)	JBL On Stage III er blitt avstilt i over ti minutter i batterimodus.	Trykk JBL On Stage III av/på knappen for å slå enheten på igjen. Trykk på (+) eller (-) for å få lyd tilbake.
Ingen strøm; grønt LED-lys er av.	Veggadapter er ikke riktig tilkoblet JBL On Stage III.  Vegg-adapter mottar ikke vekselstrøm.	Sjekk forbindelsen til vegg-adapter.  Sett vegg-adapter i et kjent levende uttak. Test uttaket med en lampe eller annet utstyr.  Koble JBL On Stage III til en kjent audio kilde. Test audio kilden med hodetelefoner.
<b>Opladning/synkronisering</b>		
iPod'en lader ikke op.	Ingen strømtilførsel til enheden.	Sørg for, at der er strøm i stikkontakten i vegggen eller i stikkåsen. Sørg for, at alle afbryderkontakter til stikkontakten/ stikkåsen er tændt, og at alle afbrydere til enheden er tændt.
	Der anvendes en forkert indsats.	Sørg for, at den korrekte indsats anvendes til din specifikke iPod-model.
	iPod'en sidder ikke ordentligt på plads i docking stationen.	Sørg for, at iPod'en sidder helt på plads i docking stationen.
iPod'en genkendes ikke af computeren, eller der vises en fejlmeddelelse.	Det er muligt, at tilbehør af and et fabrikat er i konflikt med USB-signalet.	Sørg for, at JBL On Stage III ikke er tilsluttet en USB-hub eller USB-udstyr. Forbind JBL On Stage III direkte til computerens USB-port.
	USB-porten leverer ikke nok strøm.	Prøv at forbinde USB-kablet til en anden port bag på computeren.

# jbl On Stage III Fjernbetjeningens funksjoner



1. I batteridrift uden strømtilslutning slukkes JBL On Stage III dock-højtalersystemet automatisk for at spare batteri, når lyden er afbrudt med dæmp-funktionen eller afspilningen er afbrudt med pause-funktionen i mere end 10 minutter.

JBL fjernbetjening med 10 knapper	
Transmission: IR	
Frekvens:	38 kHz
Betjeningsrækkevidde:	6 meter
Batteritype:	CR2025 3 V
Dimensioner:	
Bredde:	33 mm
Højde:	86 mm
Dybde:	6 mm
Vægt (inklusive batteri):	34 g

## Navigasjonens kontrollmodus

Slå iPoden:	Trykk på en knapp på fjernkontrollen for å vekke iPoden.
Slå iPoden:	Trykk på og hold inne knappen Spill/Pause i to sekunder.
Hente frem iPod-menyen:	Trykk på menyknappen (Menu).
Bla opp:	Trykk på knappen Bla opp.
Bla ned:	Trykk på knappen Bla ned.
Gå til forrige meny:	Trykk på Menu-knappen (menyknappen).
Velg meny/spor/funksjon:	Trykk på Velg-knappen.



## Musikkontrollmodus

Spill av et spor:	Trykk på knappen Spill/Pause. Merk: Hvis iPod står på Main Menu (hovedmenyen), vil et trykk på Spill/Pause få iPod til å starte avspilling av all musikken som ligger på den.
Ta pause når du spiller av et spor:	Trykk på knappen Spill/Pause mens du spiller av en sang.
Hopp til neste spor:	Trykk på Forover-knappen.
Hopp til forrige spor:	Trykk på Tilbake-knappen.
Gå fort gjennom et spor:	Trykk på og hold inne Forover-knappen.
Gå fort tilbake i et spor:	Trykk på og hold inne Tilbake-knappen.
Skrü opp lydstyrken:	Trykk på knappen Lyd opp.
Skrü ned lydstyrken:	Trykk på knappen Lyd ned.
Demp:	Trykk på Demp-knappen.
Gå til forrige meny:	Trykk på Menu-knappen (menyknappen).
Velg meny/spor/funksjon:	Trykk på Velg-knappen.

2. I batteridrift uden strømtilslutning skal JBL On Stage III tændes igen ved at trykke på tænd-/sluk-knappen bag på enheden, når lyden har været afbrudt med dæmp-funktionen eller afspilningen med pause-funktionen i 10 minutter.

jbl on station™ III 安全の手引き  
使用前に下記の注意をお読みください。

- ・この説明書をよく読んで、注意事項を厳守してください。また、この説明書は将来参照 できるように安全な場所に保管してください。
- ・本製品は水気の近くでは使用しないでください。
- ・本製品の清掃には乾いた布のみを使用してください。
- ・換気用の開口部をふさがないでください。十分な換気を行うために、本製品の周囲に最低 10mm のスペースが必要です。
- ・本製品の近くで、ろうそくなどの火気を使用しないでください。
- ・バッテリーを破棄する際には、環境面の影響を配慮してください。
- ・本製品は、温度や湿度が過剰に高い、または低い環境では設置しないでください。
- ・ラジエータ、空調機、ストーブ、アンプなどの熱源の近くでは使用しないでください。
- ・安全のために、ボラライズ プラグや 3 ピン プラグを適切に使用してください。ボラライズ プラグには 2 つのピンがあり、片方がもう一方よりも広がっています。3 ピン プラグには、2つの平行なピンに加え、接地用の丸いピンがあります。幅の広いピン、または丸いピンは、安全のために使用されます。付属のプラグをコンセントに差し込めない場合は、電気工事の専門家に依頼して、旧式のコンセントを交換してください。
- ・電源コードの上を人が歩いたり、電源コードが何かにはさまれたりしないように注意してください。特に、プラグ、ソケット、および機器への接続部分に注意してください。
- ・完全に電源を切るには、AC/DCアダプタのメインプラグを電源から抜いてください。
- ・AC/DCアダプタのメインプラグが障害物でさえぎられないようにしてください。または、使用中に容易にアクセスできるようにしてください。
- ・製品に関する情報は、機器の底面に記されています。
- ・電池を直射日光や火気などの高温にさらさないでください。
- ・機器およびAC/DCアダプタに水滴や水しぶきがかからないようにしてください。また、花瓶などの液体で満たされた物を機器およびAC/DCアダプタの上に置かないでください。
- ・メーカーによって指定されている付属品やアクセサリのみを使用してください。
- ・雷雨が発生した場合や、長時間使用しない場合には、本製品を電源から抜いてください。
- ・すべての修理は専門家に依頼してください。修理は本製品がなんらかの形で損傷した場合に必要となります。たとえば、電源コードやプラグが損傷した場合、液体をこぼした場合、本製品の上に物を落とした場合、本製品が雨や湿気にさらされた場合、通常に動作しない場合、本製品を落とした場合などです。
- ・感電を防ぐために、カバーまたは裏面を取り外さないでください。本製品には、お客様自身が修理できるパーツは含まれていません。修理が必要な際は、HARMAN CONSUMER GROUP, INC. 修理担当者にご依頼ください。
- ・グリル カバーをはずしてスピーカー システムを修理しようとししないでください。スピーカー システムには、お客様自身が修理できるパーツは含まれていません。

 <p>三角形の中に稲妻と矢じりのあるこのマークは、製品内の電圧によって感電の危険性を示しています。</p>	<b>注意</b> <p>感電の危険があります。開けないでください。</p> <p>注意：感電の危険を避けるため、カバーを取り外さないでください。内部にはお客様自身が修理できるパーツはありません。修理は専門家に依頼してください。</p>	 <p>三角形の中に感嘆符のあるこのマークは、本製品に関する重要な注意を示しています。</p>
---	--	--

警告：火災や感電を防ぐために、本製品を雨や湿気にさらさないでください。  
警告：本製品に水をたらしたり、しぶきをかけたりしないでください。花瓶などの液体を入れた物体を本製品の上に置かないでください。

**重要：**  
iPodをOn stage IIIに挿入する前に、適切なアダプタを取り付けてください。iPodを挿入するとき、iPodのコネクタがOn stage IIIに正しく合っていることを確認してください。コネクタが正しく合っていないと、iPodのコネクタに破損が生じ、iPodを操作することができなくなります。

# fcc (連邦通信委員会) 規制

## FCC適合宣言

このデバイスはFCC規則のパート15に準拠しています。操作は以下の2つの条件を満たす必要があります。(1) このデバイスは有害な干渉を引き起こさない。(2) このデバイスは好ましくない動作を発生させるような干渉を含む、あらゆる受信干渉も享受する。

## ラジオおよびテレビの干渉

この装置はFCC規則パート15に準拠し、クラスBデジタル デバイスに対する制限に従うように検査および確認されています。これらの制限は、住宅内に設置した場合に有害な干渉に対する適切な保護を提供するために設定されています。この設備は、無線周波エネルギーを生成および使用するため、指示に従って設置および使用されなかった場合には、無線通信に有害な干渉を引き起こす場合があります。ただし、特定の設置において干渉が発生しないという保証はありません。

この装置がラジオやテレビの受信に干渉を引き起こす場合は、この装置の電源をオフにしたりオンにしたりすることによってそれを確認し、ユーザーは下記の方法からひとつまたは複数の方法を使って干渉の修正を試みてください。

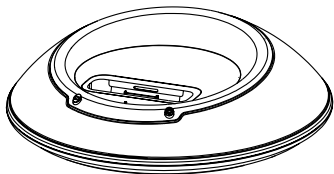
- 装置とレシーバーとの距離を離す。
- 装置を別のコンセントにつなぎ、装置とレシーバーが個別の回路に接続するようにする。
- 販売業者またはラジオ・テレビ関連技術者に相談する。

JBLの明白な承認のない変更または修正があった場合は、装置を操作するユーザーの権限が無効になる場合があります。

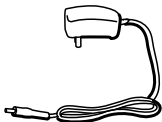
## パッケージを開く

On Stage III のパッケージを注意して開き、すべてのコンポーネントが同梱されていることを確認してください。

### 1. JBL On Station III



### 2. 電源コード



### 3. IRリモコン



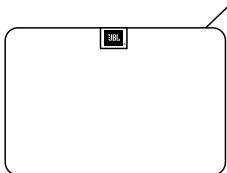
### 4. iPodアダプタ



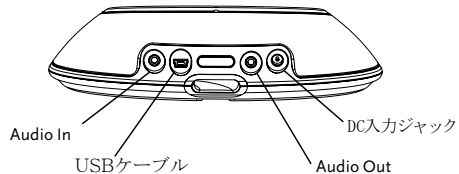
### 5. 3.5mm オーディオ補助ケーブル



### 6. キャリー ケース



## をご使用になる前に JBL On Station III



コンピュータとの同期化とファイル転送

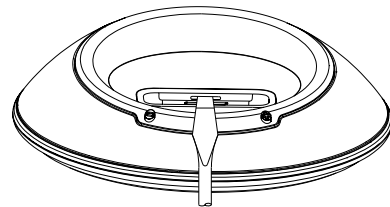
iPodが正しいアダプタでJBL On Station III に確実にドックされていることを確認してください。

USBケーブル (別売) をユニットの裏面にあるUSBジャック (#4) につなぎ、USBケーブルのもう一方の端子をコンピュータのUSBポートに直接差し込みます。

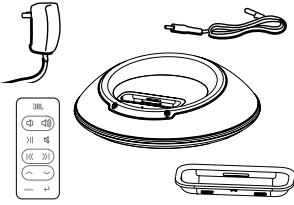
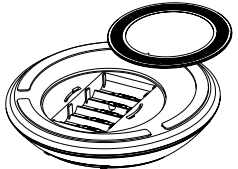
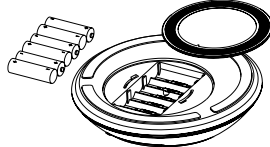
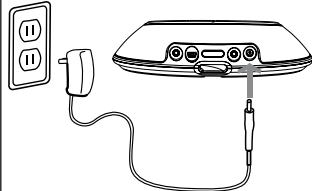

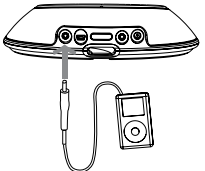
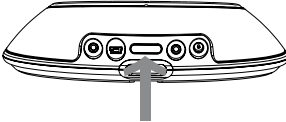
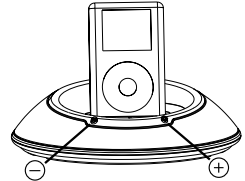
### ドックアダプタ

適切なドックアダプタの選択、設置、取り外しに関する詳細は、[www.jbl.com](http://www.jbl.com) をご覧ください。

アダプタを取り外すには、マイナスドライバー (別売り) をアダプタ裏面のスロットに差し込み、アダプタを持ち上げます。



# JBL On Station III の簡単セットアップガイド

			
<p>↑ステップ 1. JBL On Station III、アダプタ、リモートコントロールおよびインプットケーブルを開封する。-明書をよく-むこと。</p>	<p>ステップ 2. 電池ドアをロック解除の位置に動かし、電池コンパートメントを開ける。</p>	<p>ステップ 3. 電池ケースに単 6 (AA) 乾電池 (別売) を六つ差し込みます。</p>	<p>ステップ 4. 電源アダプタ プラグを JBL On Station III の後部にマークのあるインプットに接続し、電源アダプタをコンセントまたはパワーストリップに差し込む。</p>
	<p>or</p> 		
<p>ステップ 5. 適切な iPod アダプタを JBL On Station III の上に置く。iPod をドッキング コネクタの上に置くか、オーディオ インプット ケーブルを JBL On Station III の後部に接続する。オーディオ ケーブルをオーディオ ソースに接続する。</p>		<p>ステップ 6. JBL On Station III の後部の電源ボタンを押す。JBL On Station III システムがオンになると緑色の LED が点灯する</p>	<p>ステップ 7. 音量を上げるには (+)、音量を下げるには (-) を使って調節する。両方を押して JBL On Station III をミュートにする。どちらかのボタンを押すとミュート解除になる。</p>

## 乾電池の処分方法


不要になったマンガン/アルカリ電池や充電式電池 (ニッケルカドミウム電池、ニッケル水素電池、リチウム電池、リチウムイオン電池など) を処分する場合は、必ずお住まいの自治体の規則に従って、環境的に安全な方法でリサイクルや廃棄を行ってください。

充電電池を JBL On Station III に装填しても充電は行われません。

異なる種類の電池を混合して使用しないでください。

フルに充電された電池と途中で充電された電池を混合して使用しないでください。

## jbl On Station III のトラブルシューティング

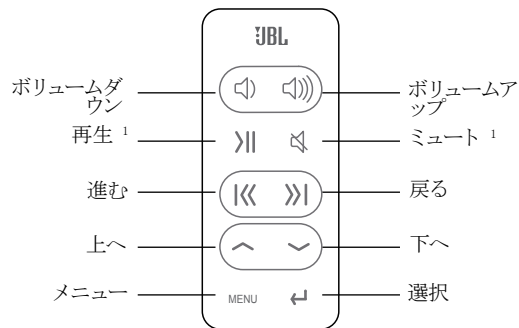
仕様	状態	考えられる原因	処置方法
周波数範囲：70Hz - 20kHz 消費電力：最大20W 電力インプット：12V/1.5A JBL On Station III トランス デューサー：(4) 各チャンネルにつき1フレレンジ 寸法： 直径 - 7 1/2" (190mm) 高さ - 2" (51mm) システム重量：1.12 lb (0.51kg) 電池： サイズ - 単四 種類 - アルカリ、NiMH 種類の違う電池を混用しないでください。 充電した電池と充電が完了していない電池を混用しないでください。 JBL On Station III 内にある電池は充電できません。			
	JBL On Stage III スピーカー システムから音が出ない。	システムに電源が入っていない。 電源アダプタのプラグが正しく差し込まれていない。	コンセントが電源に接続しており JBL On Stage III に正しくつながっていることを確認する。注意：JBL On Station III に電源が入ったときに JBL On Station III の緑色の LED が点灯する。
		音量がゼロまたは低く設定されている。 インプット ソースが低い	音量コントロールの音量「大」(+ )パッドに触ってミュート解除するかシステム音量レベルを上げる。 注意：音量「小」(-)パッドに触るとシステム音量が下がる。音量コントロールパッドの(+ )と(-)を同時に触るとシステムがミュート状態になる。オーディオ音源デバイスの音量レベルを上げる
		電池が消耗しているか切れている。	電池を交換する。
		iPod が「停止」状態になっている。  iPod が「停止」状態になっている（電池のみのモード）。	iPod またはリモート コントロールの「再生」ボタンを押す。  注意：iPod が10分以上「停止」状態になっていた場合は、JBL On Station III の電源ボタンを押してユニットをオンにする。(+) または (-) どちらかを押してミュートを解除する。

質問がある場合または援助が必要な場合は [www.jbl.com](http://www.jbl.com) を参照してください。  
これらの仕様は通知なく変更する場合があります。



状態	考えられる原因	解決策
<b>音質</b>		
On Station III から音楽が聞こえない。	ユニットに電気がきていない。	コンセントまたはコンセントバーに電気がきていることを確認する。コンセント/コンセントバーのすべてのスイッチがオンになっており、ユニットにつながるスイッチがオンになっていることを確認する。
	適切なサウンドソースが選択されていない。	iPodが正しくドックされていること、または、補助ケーブルが正しくつながれていることを確認する。  ボリュームを上げる。  ユニットを質の良いソースでチェックする。  補助入力ケーブルをiPodのヘッドフォンジャックにつなげる。
サウンドが片側/片チャンネルからしか聞こえない。	iPodまたは補助ケーブルが正しく設置されていない。	iPodに合ったアダプタを使用していること、iPodがステーションに確実にドッキングされていることを確認する。  補助ケーブルがジャックに確実に挿入されていることを確認する。  iPodをリセットする。
音質の歪み（電波障害、パチパチ音、シューシュー音）。	雑音の原因がモニター、携帯電話やその他の伝送装置による電波障害の可能性がある。	On Station III を移動させて、歪みが解消されるかどうかを見る。
<b>音質</b>		
On Station III が大きくなり音やブーンという音を発する	入力ケーブルが正しく差し込まれていない。	入力ケーブルの接続をチェックする。
	ケーブルが不良の可能性ある。	ケーブルを取り替える。
	グラウンドループ。	On Station IIIの電源を切り、他のコンセントにつなげる。
スピーカーシステムが電波障害を起こしている、あるいはラジオ局を受信してしまふ。	USBポートから十分な電源が供給されていない。	フェライトコアを購入して、余分なケーブルをまとめる。フェライトコアは最寄りの電気店で購入可。

# jbl On Station III リモコンの機能



1. JBL On Station IIIを電池のみで使用している時に、約10分以上ミュートまたはポーズにした場合、電池を節約するため、JBL On Station IIIの電源がオフになります。

調整:	IR (赤外線)
周波数:	38kHz
操作範囲:	609.60cm
電池の種類:	CR2025 3Vサ
サイズ:	
横:	33mm
縦:	86mm
奥行き:	6mm
重量 (電池込み):	33.96g

## 音楽コントロールモード

- トラックの再生: [再生/ポーズ] ボタンを押します。注意: iPodがメインメニューにあると、再生/ポーズ ボタンを押すことによりiPodはすべての曲を再生し始めます。
- トラックのポーズ: 曲の再生中に [再生/ポーズ] ボタンを押します。
- 次のトラックへ進む: [進む] ボタンを押します。
- 前のトラックに戻る: [戻る] ボタンを押します。
- トラックの早送り: [進む] ボタンを押し下げたままにします。
- トラックの巻き戻し: [戻る] ボタンを押し下げたままにします。
- ボリュウムを上げる: [ボリュウムアップ] ボタンを押します。
- ボリュウムを下げる: [ボリュウムダウン] ボタンを押します。
- ミュートにする: [ミュート] ボタンを押します。
- 前のメニューに戻る: [Menu (メニュー)] ボタンを押します。
- メニュー/トラック/機能の選択: [選択] ボタンを押します。

## 写真/ビデオコントロールモード

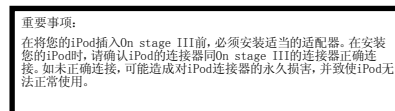
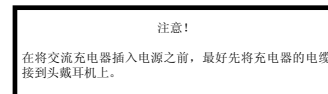
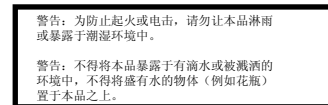
- スライドショー/ビデオの再生: [再生/ポーズ] ボタンを押します。
- 次の写真/ビデオに進む: [進む] ボタンを押します。
- 前の写真/ビデオに戻る: [戻る] ボタンを押します。
- ボリュウムを上げる: [ボリュウムアップ] ボタンを押します。
- ボリュウムを下げる: [ボリュウムダウン] ボタンを押します。
- ミュートにする: [ミュート] ボタンを押します。

2. 再度使用する場合は、JBL On Station IIIの背面にある、POWER ボタンを押して電源をオンにしてください。

## jbl on stage™ III 安全指引

在使用前请先阅读下列的预防措施:

- 请阅读这些说明, 留意所有警告, 并妥善保管本说明书, 以备将来参考。
- 请勿在有水的地方使用本产品。
- 请只用于干擦拭清洁本产品。
- 请勿阻塞任何通风孔, 本产品周围应至少留出10毫米的距离以利通风。
- 本机周围不得放置明火源, 例如点燃的蜡烛等。
- 处理电池时应注意环保问题。
- 本产品只能用于温和气候环境中。
- 请勿在热源(例如散热器、暖气、炉子或其他生热的产品, 包括放大器)附近安装。
- 请勿忽视极性插头或接地插头的安全作用。极性插头有两个一宽一窄的插片, 接地插头则有两个插片和一根接地柱。较宽的那个插片或者接线柱起安全作用。如果所提供的插头与您的墙上插座不配, 则向技术人员咨询如何更换插头。
- 请勿践踏或挤压电源线, 特别是在插头或电源插座处, 以及与本产品的连接处。
- 请只使用生产厂家规定的附件/配件。
- 打雷闪电或长时间不用时, 请拔掉电源插头。
- 如要完全切断电源输入, 应切断交直流电源适配器主要插头与主体的连接。
- 在预期的使用中, 交直流电源适配器主要插头不应受阻或应易于使用。
- 标记信息位于设备的底部。
- 电池不应暴露于过热环境中, 如阳光、火或相似的情形。
- 设备和交直流电源适配器不应暴露于滴水或喷洒环境, 请勿将花瓶等充满液体的物品放置在设备和交直流电源适配器上。
- 任何维修需由合格的维修人员完成。当本品有任何损坏时均需予以修理, 这些损坏包括电源线或插头损坏, 液体泼洒到本品上, 或者有异物落入本品, 本品被淋雨或暴露于潮湿环境中, 不能正常工作, 或者被摔落。
- 为防止电击, 请勿取下盖子(或后盖), 本机内没有用户可修理的部件。请交由合格的HARMAN CONSUMER GROUP, INC. 公司的维修人员修理。
- 切勿取下格栅盖来修理扬声器系统, 扬声器系统不含有任何可由用户修理的部件。



# fcc 规则

## FCC 符合性情况声明

本设备符合 FCC 规则的第 15 部分。操作必须符合以下两个条件：(1) 本设备不能导致有害干扰；且 (2) 本设备必须接受接收到的任何干扰，包括可能导致错误操作的干扰。

## 无线电和电视干扰

本设备已经过测试，经确认符合 B 类数码设备的限制，遵循 FCC 规则的第 15 部分。这些限制是为了提供合理保护，预防住宅设施中的有害干扰。本设备会产生、使用并能发射无线电频率能量，如果没有严格按照指示进行安装和使用，则可能对无线电通讯产生有害的干扰。但是，没有任何保证在特定的安装中不会产生干扰。

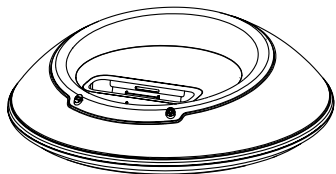
本设备是否对无线电或电视接收产生了干扰，您可以透过打开和关闭设备进行确定，我们建议使用者透过以下各项措施尽力消除干扰：

- 增大设备与接收器间的间隔。
  - 将本设备连接至与接收器不同电源回路的电源插座。
  - 联系经销商或有经验的无线电/电视技术人员寻求帮助。
- 对未经 JBL 直接许可而改造或调整本设备，可能会令使用者操作本设备的权利失效。

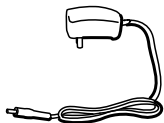
打开包装

小心地打开JBL On Stage III的包装，检查以下部件是否齐全：

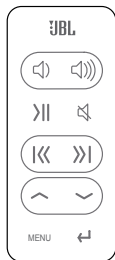
1. JBL On Stage III



2. 电源适配器



3. 红外线遥控器



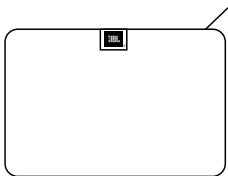
4. iPod底座适配器



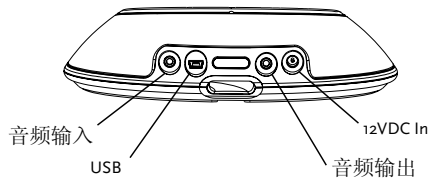
5. 3.5mm 音频线



6. 携带套



## 开始了解您的 JBL On Stage III



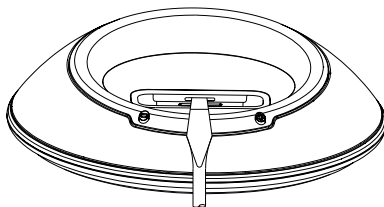
与电脑之间同步和文件传输

确保您的iPod牢固地安放在JBL On Stage III的底座上，并使用正确的适配器。将USB缆线（单独销售）的一端插入装置背后的USB插孔中，另一端直接与电脑的USB端口连接。

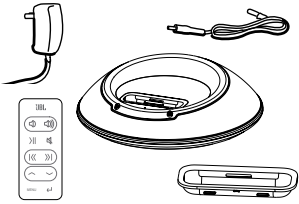
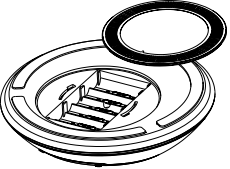
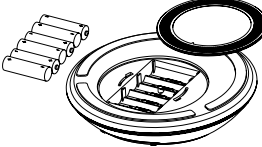
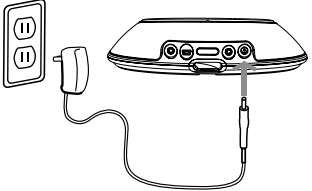
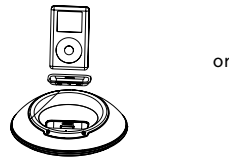
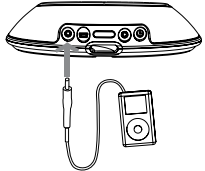
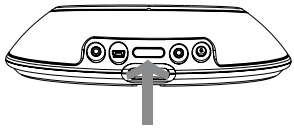
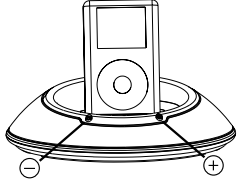
### iPod适配器

欲了解有关选择、安装和拆除底座适配器的详细信息，请访问：[www.jbl.com](http://www.jbl.com)。

要拆下适配器，请将平头螺丝刀（单独购买）插入适配器背后的槽中，然后将其抬起。



# jbl On Stage III 简易设定指南

			
<p>步骤 1. 拆开 JBL On Stage III、适配器、遥控器与输入线。彻底 阅读这些指引。</p>	<p>步骤 2. 将电池盖移向开启的位置，以开启电池隔间。</p>	<p>步骤3. 在电池舱中放入6节AA电池。</p>	<p>步骤 4. 将适配器插入 JBL On Stage III 后方标示的输入孔，并将适配器的输入孔插入墙上的插座 -或电源延长线。</p>
			
<p>步骤 5. 将适当的 iPod 适配器插入 JBL On Stage III。将您的 iPod 放入机座连接器，或将音频输入线连接至 JBL On Stage III 后方。将音频线连接至音源。</p>	<p>步骤 6. 按下 JBL On Stage III 背面的 Power 钮。当 JBL On Stage III 系统 开启时，会亮 起绿色的 LED 光。</p>	<p>步骤 7. 调整音量使用 (+) 来增加，以及使用 (-) 来降低。同时按下两 按钮，可让 JBL On Stage III 静 音。按下任一钮可解除静音。</p>	<p>步骤 7. 调整音量使用 (+) 来增加，以及使用 (-) 来降低。同时按下两 按钮，可让 JBL On Stage III 静 音。按下任一钮可解除静音。</p>

请勿混合使用不同型号电池  
请勿混合使用充完电和部分充电的电池  
电池放在JBL On Stage III 中时，则不再充电

## 电池处理

碱性电池被认为是无害的，可与日常生活垃圾一同处理。

充电电池（即：镍镉电池、金属氢化物镍电池、锂离子电池等）被认为是有害的日常物品，可能会给人们的健康和安全带来不必要的危害。因此必须以环保的方式处理废弃的物品。请联系当地的废品管理人员，了解有关废旧电池的环保收集、回收和处理等信息。

## 排解 jbl On Stage III 的疑难

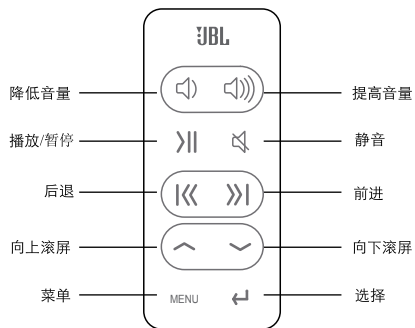
JBL On Stage III 规格	症状	可能的问题	解决方法
<p>频带: 70Hz - 20kHz</p> <p>耗电量: 最高 20W</p> <p>输入电压: 12V/1.5A</p> <p>JBL On Stage III 变换装置: 每频道4个1英寸(25mm)完整 范围</p> <p>体积: 直径 - 7 1/2” 英寸(190公厘) 高 高度 - 2” 英寸(51公厘) 系统重量: 1.12 磅(0.51公斤)</p> <p>电池: 尺寸 - AA 类型 - 硷性、镍氢</p> <p>请勿混用不同类型的电池。 请勿混用已充电与未完全充电的 电池。 电池还在 JBL On Stage III 中 时, 不会重新充电。</p>	<b>疑难排解</b>		
	JBL On Stage III 音 箱系统没有声音。	系统没电。 电源适配器没有正确插入。	请确定电源供应器已经连接至有效的 电源, 且已适当地插入 JBL On Stage III。注意: 当 JBL On Stage III 有电 时, JBL On Stage III 应会亮起绿色 的 LED 灯。
		没声音, 或音量很小。 输入的音源音量太低。	碰一下音量控制键上音量的 “Up” (+) 垫来解除静音, 和 (或) 调高系统音量。 注意: 碰一下 “Down” (-) 垫降 低系统音量。同时碰一下 (+) 与 (-) 音量控制垫, 会将系 统静音。 调高音频来源装置的音量。
		电池电力低或没电。	更换电池。
		iPod 暂停了	按下 iPod 或遥控器上的 Play 按 钮
	iPod 暂停了 (仅有电池模式)。	注意: 如果 iPod 暂停超过 十分钟, 请按下 JBL On Stage III 的 Power 钮来将装置 重新开机。按下 (+) 或 (-) 来解 除静音。	

如果您有任何问题或需要进一步的协助, 请造访 [www.jbl.com](http://www.jbl.com)  
这些规格如有更改, 恕不另行通知

故障现象	可能的问题	解决方案
<b>音质</b>		
On Stage III 没有声音。	装置没有通电	确保所有的墙壁插座或电源板有电。确保插座/电源板以及装置的所有开关均开启。
	声源选择不正确。	确保 iPod 适当放置于底座上或者音乐传输线已正确连接。调高音量。使用已知功能良好的声源检查装置。将辅助输入线与 iPod 的耳机插口相连。
只有一侧/通道有声音。	iPod 或音乐传输线位置不正确。	确保使用正确的 iPod 适配器，且 iPod 正确放置于基座内。确保音乐传输线正确插入插口内。尝试复位 iPod。
失真（停顿、爆音或发出啞声）。	噪声可能是监视器、手机或其它传输装置的干扰造成的。	将 On Stage III 从装置上移开，确定是否消除了失真。
<b>音质</b>		
On Stage III 发出嗡嗡声或者蜂鸣声。	输入缆线没有正确插入。	检查输入电缆的连接。
	缆线可能坏了。	更换缆线。
	接地回路问题。	关闭 On Stage III，然后与另一个墙壁插座相连。
音箱系统受到射频干扰或者受无线电台干扰。	输入缆线可能受到干扰。	购买铁氧体磁心，并在上面缠绕多余的缆线。铁氧体磁心可以在当地的电子商店购买。



# JBL On Stage III 遥控器的功能



1. 在“仅使用电池供电”模式下，当静音或暂停超过10分钟时，JBL On Stage III扬声器底座将会关闭，以节省电能。

传输方式:	红外线
频率:	38kHz
操作范围:	20英尺
电池型号:	CR2025 3V
尺寸:	宽度: 1.29 (33mm)
高度:	3.38 (86mm)
深度:	0.23 (6mm)
重量(含电池):	1.2盎司

## 导航控制模式

开启iPod: 在遥控器上按任何按钮, 唤醒iPod。

关闭iPod: 按住播放/暂停按钮2秒钟。

弹出iPod菜单: 按Menu (菜单) 按钮

向上滚屏: 按向上滚屏按钮。

向下滚屏: 按向下滚屏按钮。

进入上一菜单: 按Menu (菜单) 按钮

选择菜单/音轨/功能: 按选择按钮。

## 音乐控制模式

播放音轨: 按下播放/暂停按钮。注: 如果iPod处于主菜单状态时, 按下播放/暂停按钮将会使iPod开始播放所有音乐。

暂停音轨: 歌曲正在播放时, 按播放/暂停按钮。

跳到下一音轨: 按前进按钮。

跳到前一音轨: 按后退按钮。

快进音轨: 按住前进按钮。

快退音轨: 按住后退按钮。

提高音量: 按提高音量按钮。

降低音量: 按降低音量按钮。

静音: 按静音按钮。

进入上一菜单: 按Menu (菜单) 按钮

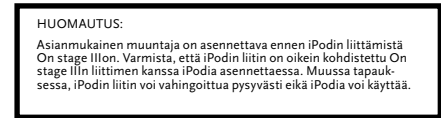
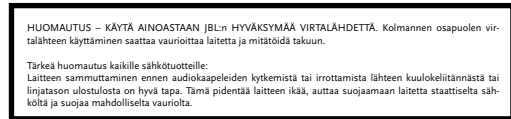
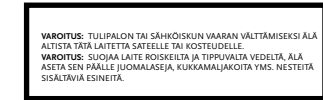
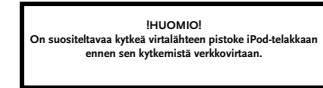
选择菜单/音轨/功能: 按选择按钮。

在“仅使用电池供电”模式下，当静音或暂停超过10分钟时，您需要按下装置背后的电源键才能打开JBL On Stage III 的电源。

## Tärkeitä turvaohjeita

Lue seuraavat varotoimet ennen käyttöä:

- Lue nämä ohjeet, noudata niitä ja säilytä ne tulevaisuuden varalle.
- Älä käytä tätä laitetta lähellä vettä.
- Puhdista vain kuivalla liinalla.
- Älä tuki tuuletusaukkoja; riittävä tuuletus edellyttää vähintään 1 cm:n etäisyyttä muista esineistä koko laitteen ympärillä.
- Älä aseta avotulta, kuten palavia kynttilöitä laitteen päälle tai sen läheisyyteen.
- Hävitä käytetyt paristot asianmukaisesti. Ne ovat ympäristöuhka.
- Käytä laitetta ainoastaan leudoissa ilmasto-olosuhteissa.
- Älä asenna lähelle lämpölähteitä kuten pattereita, kiertoilmalämmitysaukkoja, liesiä tai muita lämpöä tuottavia laitteita (mukaan lukien vahvistimet).
- Älä mitätöi polarisoidun tai maadoitetun pistokkeen turvaominaisuuksia. Polarisoitua pistokkeessa on kaksi kosketinta, joista toinen on leveämpi. Maadoitetussa pistokkeessa on kaksi virtakosketinta ja kolmas maadoituskosketin. Polarisoitu tai maadoitettu pistoke on turvallisuusominaisuus. Jos toimitettu pistoke ei sovi pistorasiaasi, pyydä sähköasentajaa asentamaan uusi pistorasia.
- Suojaa virtajohtoa sen päällä kävelemiseltä tai puristumiselta, varsinkin pistokkeiden ja pistorasioiden läheisyydessä ja kohdassa, jossa se kytkettyyn laitteeseen.
- Käytä vain valmistajan määrittämiä lisälaitteita/lisävarusteita.
- Kytke laite irti verkkovirrasta ukonilmojen aikana tai kun sitä ei käytetä pitkään aikaan.
- Toimita laite tarvittaessa asiantuntevaan huoltoon. Huolto on tarpeen, kun laite on vahingoittunut, esim. jos virtajohto tai virtapistoke on vahingoittunut, nestettä on roiskunut tai esineitä on pudonnut laitteen sisään, laite on altistettu sateelle tai kosteudelle, laite ei toimi normaalisti, tai se on pudonnut.
- Jotta laitteen virta on täysin katkaistu, vaihto-/tasavirtamuuntajan pääpistoke on irrotettava verkkovirrasta.
- Vaihto-/tasavirtamuuntajan pääpistokkeeseen on päästävä helposti käsiksi laitetta käytettäessä, eikä sitä saa peittää.
- Merkkikiedot sijaitsevat laitteen pohjassa.
- Akkua ei saa altistaa liialliselle kuumuudelle, kuten auringonvalolle, avotulelle tms.
- Laitetta ja vaihto-/tasavirtamuuntajaa ei saa altistaa nestepisaraille tai nesteroiskeille eikä mitään nesteitä sisältäviä esineitä, esim. maljakoita, saa asettaa laitteen tai vaihto-/tasavirtamuuntajan päälle.
- ESTÄÄKSESI SÄHKÖISKUN VAARAN ÄLÄ POISTA KANTTA (TAI TAKAOSAA). LAITTEEN SISÄLLÄ EI OLE KÄYTTÄJÄN HUOLLETTAVISSA OLEVIA OSIA. HUOLTO ON ANNETTAVAA AMMATILAISEN HARMAN CONSUMER GROUP, INC:N HUOLTOHENKILÖN TEHTÄVÄKSI.
- Älä poista kaiuttimien suojaverkkoa niiden huoltamista varten. Kaiutinjärjestelmässä ei ole käytäjän huollettavia osia.



# JBL On Stage III

## Johdanto

JBL On Stage III on täydellinen iPod-kaiutinjärjestelmä. Se asettaa uuden standardin kompakteille korkeasuorituskykyisille kaiutinjärjestelmille. Kytkeytynä iPodiin, MP3-soittimeesi tai muuhun musiikkilähteeseen, JBL On Stage III antaa puhtaan ja tehokkaan äänentoiston ja samanaikaisesti lataa iPodisi ja tarjoaa USB-läpikytkenän tietokoneeseesi. Ota iPod musiikkisi täydelliseen hallintaasi JBL On Stage III:n avulla. Kauko-ohjain antaa kuuntelu- ja katselukokemuksesi täyteen hallintaasi.

## Yhteensopivuus

JBL On Stage III on yhteensopiva useimpien telakoituvien iPod-versioiden kanssa, mukaan lukien iPod mini, iPod Photo ja Video iPod. Stereominilitin mahdollistaa korkeatasoisen äänentoiston nauttimisen useista muista laitteista, kuten MP3- ja CD-soittimista, tietokoneista (kaikki järjestelmät), satelliittiradioista ja kannettavista tietokoneista.

## Helppokäyttöiset musiikki- ja navigointikontrollit

Musiikkikontrollit – kevyt kosketus riittää lisäämään tai vähentämään äänenvoimakkuutta. Navigointikontrollit – selaa iPod kappaleita, valokuvia ja soittolistoja, vaihda kappaleita ja muuta asetuksia, jne. JBL On Stage III:n IR kauko-ohjain antaa saman kontrollin kuin pitäisit iPodia kädessäsi.

## Monipuoliset liitynnät

JBL On Stage III on multimediakeskus. Kuuntele iPodiasi, selaa valokuvia tai videoita ja kuuntele käytännössä mitä tahansa äänentoistolaitetta kaikki JBL On Stage IIIlla. Liitä videokaapeli ja katso diaesitystä tai videota. Liitä USB-kaapeli tietokoneeseen iPod- ja iTunes®-yhteyden muodostamiseksi.

## Vakuutus FCC:n standardien täyttämistä

Tämä laite on Yhdysvaltain liittovaltion tietoliikennekomission (FCC) sääntöjen 15. osan mukainen. Käyttö edellyttää seuraavaa kahta ehtoa: (1) Tämä laite ei saa aiheuttaa haitallisia häiriöitä; ja (2) tämän laitteen on vastaanotettava mahdollinen häirintä, mukaan lukien häirintä, joka voi aiheuttaa epätoivottua toimintaa.

## Radio- ja televisiohäirintä

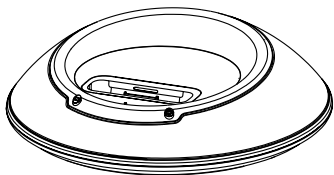
Tämä laite on testattu ja sen on todettu noudattavan FCC:n sääntöjen 15. osan mukaisia B-luokan digitaalilaitteen raja-arvoja. Nämä raja-arvot on suunniteltu antamaan kohtuullinen suoja haitallista häirintää vastaan kotitalouksissa käytettävissä laitteistoissa. Tämä laite tuottaa, käyttää ja voi säteillä radiotaajuisia säteilyä, ja mikäli laitetta ei asenneta ja käytetä ohjeiden mukaisesti, se voi häiritä radioliikennettä. Tästä huolimatta ei voida taata, ettei häiriöitä silti voisi ilmetä joissakin asennusympäristöissä. Jos tämä laite aiheuttaa häiriöitä radio- tai televisiovastaanottoon, mikä voidaan todeta kytkemällä laitteen virta pois päältä ja takaisin päälle, käyttäjää kehoitetaan yrittämään korjata häirintä jollakin seuraavista toimenpiteistä tai niiden yhdistelmällä:

- Lisää laitteen ja vastaanottimen välistä matkaa.
- Kytke laite toisessa virtapiirissä olevaan pistorasiaan kuin mihin vastaanotin on kytketty.
- Kysy neuvoa jälleenmyyjältä tai kokoneelta radio- tai TV-asentajalta.
- Muutokset, joita JBL ei nimenomaisesti ole hyväksynyt, voivat mitätöidä käyttäjän oikeuden käyttää tätä laitetta.

## Poistaminen pakkauksesta

Poista JBL On Stage™ III varovasti pakkauksesta ja tunnista sen kaikki osat:

### 1. JBL On Stage III



### 4. iPod-telakointisovitin



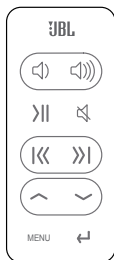
### 2. Virtasovitin



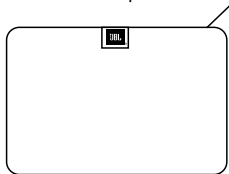
### 5. 3-5 mm audiokaapeli



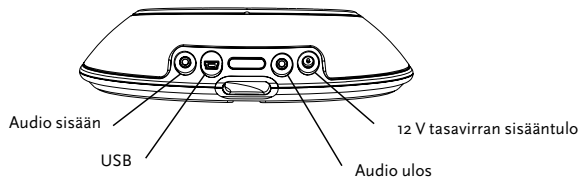
### 3. IR-etäsäädin



### 6. kannettava tapaus



## Tutustuminen JBL On Stage III:een



## Tiedostojen synkronointi ja siirto tietokoneen kanssa

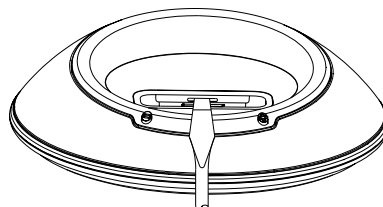
Varmista, että iPod on yhdistetty JBL On Stage III:een oikealla sovitimella.

Yhdistä USB-kaapeli (myydään erikseen) laitteen takaosan USB-liittimeen ja yhdistä kaapelin toinen pää suoraan tietokoneen USB-porttiin.

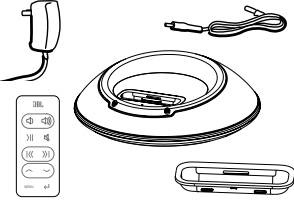

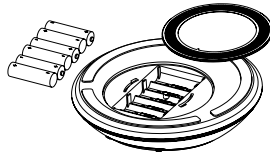
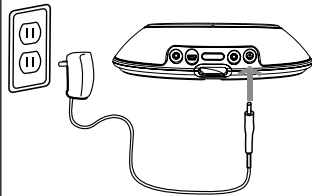

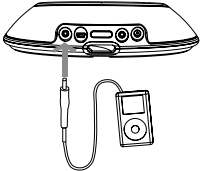
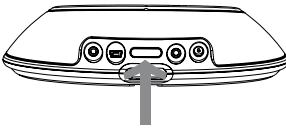
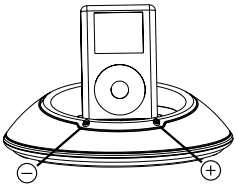
## iPod-sovitimet

Tarkempia tietoja telakointisovittimien valinnasta, asennuksesta ja poistamisesta on osoitteessa [www.jbl.com](http://www.jbl.com).

Poista sovitin asettamalla litteäpäinen ruuvitaltta (ei mukana) sovitin takaosassa olevaan koloon ja nosta ylös.



# JBL On Stage III:n helppo asennusopas

			
<p>Vaihe 1. Poista JBL On Stage III, sovitin, etäsäädin, virtasovitin ja syöttökaapeli pakkauksesta. Lue nämä ohjeet huolellisesti.</p>	<p>Vaihe 2. Käännä paristolokeron kansi auki.</p>	<p>Vaihe 3. Aseta 6 AA-paristoa paristolokeroon.</p>	<p>Vaihe 4. Yhdistä virtasovitin JBL On Stage III:n takaosassa merkittyy tuloliitäntään ja yhdistä sähköpistoke seinä- tai rivipistorasiaan.</p>
	<p>or</p> 		
<p>Vaihe 5. Aseta oikea iPod-sovitin JBL On Stage III:een. Aseta iPod telakointiliittimeen tai yhdistä audion tulokaapeli JBL On Stage III:n takaosaan. Yhdistä audiokaapeli audiolähteeseen.</p>	<p>Vaihe 6. Paina JBL On Stage III:n takaosassa olevaa virtapainiketta. Vihreä merkkivalo syttyy, kun JBL On Stage III on päällä.</p>	<p>Vaihe 7. Lisää tai vähennä äänen voimakkuutta painamalla (+) tai (-). Paina molempia, jos haluat mykistää äänen kokonaan. Ota ääni takaisin käyttöön painamalla jompaa kumpaa painiketta.</p>	

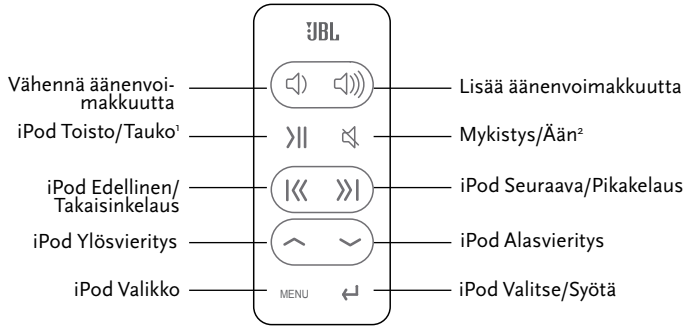
## Paristojen hävittäminen

Alkaliparistoja pidetään vaarattomina ja ne voidaan hävittää tavallisten talousjätteiden tavoin.

Latattavia paristoja (ts. nikkelikadmium, nikkelimetallihydriidi, litium ja litiumioni) pidetään vaarallisina taloustarvikkeina ja ne voivat aiheuttaa tarpeettoman terveys- ja turvallisuusriskin. Ei halutut materiaalit tulisi hävittää ympäristöystävällisellä tavalla. Ota yhteyttä paikallisiin jätehuollon viranomaisiin ja pyydä lisätietoja käytettyjen paristojen ympäristöystävällisestä keräyksestä, kierrätyksestä ja hävittämisestä.

ÄLÄ SEKAKÄYTÄ ERI PARISTOTYYPPEJÄ  
ÄLÄ SEKAKÄYTÄ TÄYSIN- JA OSITTAIN LADATTUJA PARISTOJA  
PARISTOT EIVÄT LATAUDU NIIDEN OLLESSA JBL ON TOUR XT

# JBL On Stage III -etäsäätimen helppo asennusopas



1. Paristotilassa JBL On Stage III:n kaiutintelakka on pois päältä pariston säästämiseksi, kun laite on mykistys- tai taukotilassa 10 minuuttia kauemmin

JBL 10-painikkeisen etäsäätimen tekniset tiedot	
Tiedonsiirto:	Infrapuna
Taajuus:	38 kHz
Toimintasäde:	6 m
Paristotyyppi:	CR2025 3V
Mitat:	
Leveys:	33 mm
Korkeus:	86 mm
Paksuus:	6 mm
Paino (pariston kanssa)	30 g

## Navigointitila

- Kytke iPod päälle:
- Kytke iPod pois päältä:
- Avaa iPod-valikko:
- Vieritä ylös:
- Vieritä alas:
- Siirry edelliseen valikkoon:
- Valitse valikko/raita/toiminto:

## Musiikinhjaustila

Toista raita:

- Pysäytä raita:
- Siirry seuraavaan raitaan:
- Siirry edelliseen raitaan:
- Pikakelaa eteenpäin:
- Pikakelaa taaksepäin:
- Lisää äänenvoimakkuutta:
- Vähennä äänenvoimakkuutta:
- Mykistä:
- Siirry edelliseen valikkoon:
- Valitse valikko/raita/toiminto:

- Herätä iPod painamalla jotain etäsäätimen painiketta.<sup>3</sup>
- Pidä Toisto/Tauko-painettuna kahden sekunnin ajan.<sup>4</sup>
- Paina Menu-painiketta.
- Paina ylösvierityspainiketta.
- Paina alasvierityspainiketta.
- Paina Menu-painiketta.
- Paina valintapainiketta.

Paina Toisto/Tauko-painiketta

**Huomautus:** Jos iPod-päävalikko on avoinna, Toisto/Tauko aloittaa kaikkien kappaleiden Pause a track: Press the Play/Pause button while a song is playing.

- Paina Toisto/Tauko kappaleen aikana.
- Paina Seuraava/Pikakelaus-painiketta.
- Paina Seuraava/Takaisinkelaus-painiketta.
- Pidä Seuraava/Pikakelaus-painiketta painettuna.
- Pidä Edellinen/Takaisinkelaus-painiketta painettuna.
- Paina Lisää-painiketta
- Paina Vähennä-painiketta
- Paina Mykistä/Ääni-painiketta
- Paina Menu-painiketta
- Paina Valitse/Syötä-painiketta.

2. Paristotilassa ja 10 minuutin kuluttua mykistetyistä tai keskeytetystä toistosta JBL On Stage III tarvitsee käynnistää laitteen takaosassa sijaitsevista virtapainikkeista.

## jbl on stage III:n vianmääritys

Tekniset tiedot	Oire	Mahdollinen ongelma	Ratkaisu
<p>Taajuusvaste: 70Hz – 20kHz</p> <p>Virrankulutus: 10W Maximum</p> <p>Virransyöttö: 12V/1.5A</p> <p>JBL On Stage III -muutin: (4) 1 ko- koalue kanavaa kohden</p> <p>Mitat: Halkaisija –190 mm Korkeus – 51 mm Järjestelmän paino: 0,51 kg</p> <p>Paristot: Koko – AA, 6 kpl Tyyppi – Alkali NiMh</p> <p>ÄLÄ SEKOITA ERITYYPPISIÄ PARIS- TOJA. ÄLÄ SEKOITA LADATTUJA JA OSITTAIN LADATTUJA PARISTOJA. PARISTOT EIVÄT LATAUDU JBL ON STAGE III:SSA.</p>	<b>Äänenlaatu</b>		
	Ei ääntä JBL On Stage III-kaiutin- järjestelmästä	Järjestelmä ei saa virtaa Virtasovittimen pistoketta ei ole asetettu oikein	Varmista, että virtalähde on kytketty virralliseen lähteeseen ja liitetty oikein JBL On Stage III:een. Huomautus: Kun JBL On Stage III:een on kytketty virta, vihreä virtavallo (LED) JBL on stage III:ssa syttyy palamaan.
	Ei äänenvoimakkuutta tai alhainen äänenvoimakkuus		Kosketa “Ylös” (+) -painiketta äänenvoimak- kuussäätimessä järjestelmän äänenvoimakkuuden lisäämiseksi tai sen vaimentamisen poistamiseksi.  Huomautus: Koskettamalla äänenvoimakkuuden “Alas” (-) -painiketta pienennät järjestelmän ään- envoimakkuutta. Koskettamalla sekä (+) että (-) äänenvoimakkuuden painikkeita samanaikaisesti vaimennat järjestelmän.
	Syöttölähteen äänenvoimakkuus on alhainen		Lisää äänenvoimakkuuden tasoa audiolähdelait- teessa.
	Paristot ovat vähissä tai lopussa		Vaihda paristot.
	iPod on pysähtynyt		Paina Toista-painiketta iPodissa tai kaukosää- timessä.
	iPod on pysähtynyt (vain paris- totilla)		Jos iPod on pysähtynyt yli 10 minuutin ajan, paina JBL On Stage III:n virtapainiketta käynnistäaksesi laitteen uudelleen.

Jos sinulla on muita kysymyksiä tai tarvitset lisäapua, vieraile sivustollamme [www.jbl.com](http://www.jbl.com).

Näitä tietoja voidaan muuttaa ilman siitä tehtyä ilmoitusta.

Oire	Mahdollinen ongelma	Ratkaisu
<b>Äänenlaatu</b>		
Ääntä ei kuulu JBL On Stage III -kaiutinjärjestelmästä (jatkuu)	JBL On Stage III on mykistetty yli 10 minuutin ajaksi vain akkutilaa käytettäessä.	Kytke virta takaisin painamalla JBL On Stage III:n virtapainiketta. Ota ääni käyttöön painamalla (+) tai (-).
i virtaa; vihreä merkkivalo ei pala	Seinäsovitin ei ole kytketty JBL On Stage III:een oikein.  Seinäsovitin ei saa verkkovirtaa.	Tarkista seinäsovittimen liitäntä.  Aseta seinäsovitin pistorasiaan, jonka tiedät varmasti toimivan. Testaa pistorasia käyttäen lamppua tai muuta laitetta.  Yhdistä JBL On Stage III toimivaan audiolähteeseen. Testaa audiolähde käyttäen kuulokkeita.
<b>Lataaminen/Synkronointi</b>		
iPod ei lataa.	Laitteeseen ei tule virtaa.	Varmistu, että seinä-pistorasiassa tai jakorasiassa on virtaa. Varmistu, että kaikki seinäpistokkeeseen/jakorasiaan liittyvät kytkimet ja kaikki yksikön kytkimet ovat päällä.
	Väärä adapteri on käytössä.	Varmistu, että käytät oikeaa sinun iPod mallillesi soveltuva adapteria.
	iPod ei ole painettu pohjaan saakka telakointiasemassa.	Varmistu, että iPod on painettu pohjaan saakka telakointiasemassa.
Tietokone ei tunnista iPodia tai antaa virheilmoituksen.	Kolmannen osapuolen lisälaitteet saattavat häiritä USBsignaalia.	Varmistu, että JBL On Stage IIIa ei ole kytketty USB-keskiöön tai USB-laitteeseen. Kytke JBL On Stage III suoraan tietokoneen USB-porttiin.
	USB portti ei anna riittävästi virtaa.	Kokeile kytkeä USBkaapeli toiseen porttiin tietokoneen takapaneelissa.



## Viktiga säkerhetsföreskrifter

Läs nedanstående säkerhetsföreskrifter innan du använder enheten:

- Läs föreskrifterna. Bruksanvisningen och alla säkerhetsföreskrifter bör läsas noggrant innan detta ljudsystem används.
- Spara anvisningarna för framtida bruk.
- Beakta alla varningar. Alla varningar på detta ljudsystem och i bruksanvisningen bör följas.
- Följ instruktionerna. Alla bruksanvisningar bör följas.
- Exponera inte högtalarna för vätska eller lösningsmedel.
- Avlägsna aldrig grillskydden för att utföra underhåll på högtalarsystemet. Högtalarsystemet har inga delar som kan servas av användaren. All service ska utföras av JBL:s tekniska supportgrupp.
- Exponera inte högtalarsystemet för extrem temperatur eller luftfuktighet, direkt solljus, för mycket damm eller vibrationer.
- Placera högtalarsystemet på en stabil, jämn yta. Tappa inte enheten och var inte alltför hårdhänt med reglagen. Placera inga tunga föremål på enheten.
- Om rengöring krävs, använd en mjuk, torr duk. Vid behov ska du använda en fuktig duk utan lösningsmedel.
- För att skydda högtalarsystemet, undvik mikrofonfeedback, kontinuerliga ut signaler från elektroniska musikinstrument och distorsion från en signalkälla.
- För att vara helt fränkopplad från strömförsörjningen måste huvudkontakten på växelströms-/likströmsadaptorn vara fränkopplad från huvudströmkällan.
- Huvudkontakten på växelströms-/likströmsadaptorn får inte blockeras. Adaptorn måste vara lättåtkomlig under användning.
- Märkningsinformationen sitter undertill på enheten.
- Batteriet får inte utsättas för stark värme, t.ex. solsken eld eller liknade.
- Enheten och växelströms-/likströmsadaptorn får inte utsättas för droppar eller stänk. Behållare med vätskor i, t.ex. vaser, får inte ställas på enheten och växelströms-/likströmsadaptorn.
- Placera inte högtalarna nära fluorescerande ljuskällor eller neonljus.
- Även om högtalarna är magnetiskt avskärmade, ska magnetiska lagringsmedier (skivor och band) hållas på minst fyra tums avstånd från högtalarsystemet för att undvika förlust av data.
- VARNING: För att minska risken för elektrisk stöt ska du inte exponera högtalarsystemet för regn och fukt.
- FÖR ATT UNDVIKA RISK FÖR ELEKTRISK STÖT, AVLÄGSNA INTE HÖLJET. DET FINNS INGA DELAR INUTI SOM KAN SERVAS AV ANVÄNDAREN. KONTAKTA JBL:S KUNDTJÄNST OM DU HAR PROBLEM MED ENHETEN.††



**IHUOMIO!**  
On suositeltavaa kytkeä virtalähteen pistoke iPod-telakkaan ennen sen kytkemistä verkkovirtaan.

**VAROITUS:** TULIPALON TAI SÄHKÖISKUN VAARAN VÄLTÄMISEKSI ÄLÄ ALTISTA TÄTÄ LAITETTA SATEELLE TAI KOSTEUELLE.

**VAROITUS:** SUOJAA LAITE ROIKSELTA JA TIPPUVALTA VEDELTÄ, ÄLÄ ASETA SEN PÄÄLLE JUOMALASEJA, KUKKAMALJAKOITA YMS. NESTEITÄ SISÄLTÄVIÄ ESINEITÄ.

**OBS! ANVÄND ENDAST KRAFTAGGREGAT GODKÄNDA AV JBL.** Användning av kraftaggregat från tredje part kan skada enheten och ogiltiggöra garantin.

Viktigt meddelande avseende alla elektroniska produkter: Innan du ansluter eller kopplar från ljudkabler från källanordningens hörlurar eller uttag på linjeniva, är det bra att först slå av anordningen. Detta förlänger enhetens livslängd, skyddar den mot statisk elektricitet och förhindrar skada.

**VIKTIGT!**  
Rätt adapter måste anslutas innan din iPod kopplas till On stage III. iPod-anslutningsdonet måste passa rätt i On stage III:s anslutningsdon när du installerar din iPod. I annat fall kan permanent skada uppstå på iPod-anslutningsdonet, vilket kan göra att iPod inte fungerar.

# jbl On Stage III

## Inledning

JBL On Stage III är ett komplett ljudsystem med iPod-docka. Det skapar en ny standard för kompakta, högpresterande högtalarsystem med dockningsfunktion. JBL On Stage III kan anslutas till din iPod, MP3-spelare eller annan musikkälla och ge dig rent, kraftfullt ljud, medan den även laddar iPod-enheten och låter USB-kabeln passera genom för anslutning till datorn. Ta kontroll över din iPods musik med hjälp av JBL On Stage III. Fjärrkontrollen ger dig fullständig kontroll över din audio- och videoupplevelse.

## Kompatibilitet

JBL On Stage III är kompatibel med de flesta dockningsbara versionerna av iPod, inklusive iPod mini, iPod Photo och Video iPod. Ett stereo-minijack-uttag låter dig njuta av högkvalitativt ljud från olika apparater, som exempelvis MP3- och cd-spelare, stationära datorer (alla plattformar), satellitradio och bärbara datorer.

## Lättanvändbara musik- och navigeringskontroller

Musikkontroller – Du behöver bara trycka lätt en gång för att öka eller minska volymen. Navigeringskontroller – Bläddra genom iPod-musik, fotografier och spellistor, ändra spår och inställningar osv. Med JBL On Stage III IR-fjärrkontroll har du samma kontroll över iPod som om du skulle hålla den i handen.

## Smidig anslutning

JBL On Stage III är en multimedial fokalpunkt. Lyssna på din iPod, bläddra genom fotografier och videor, samt lyssna på praktiskt taget vilka som helst externa ljudkomponenter genom JBL On Stage III. Anslut din videokabel och titta på ett bildspel eller på video. Anslut en USB-kabel till datorn för fullständig iPod- och iTunes®-kompatibilitet.

## FCC-intyg om överensstämmelse

Den här enheten överensstämmer med kraven i artikel 15 i FCC-bestämmelserna. Den får användas endast under förutsättning att följande två villkor är uppfyllda: (1) Denna anordning får inte generera skadliga störningar; och (2) denna anordning måste kunna acceptera störningar, inklusive störningar som kan leda till oönskad drift.

## Radio and television interference

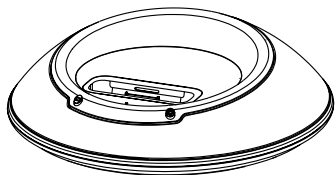
Denna anordning har testats och befunnits överensstämma med begränsningarna avseende en digital Klass B-anordning, i enlighet med artikel 15 i FCC:s bestämmelser. Dessa begränsningar har utformats för att ge rimligt skydd mot skadliga störningar i en installation i hemmet. Denna anordning genererar, utnyttjar och kan utstråla radiofrekvent energi och, om den inte installeras i enlighet med anvisningarna, kan den orsaka skadliga störningar för radiokommunikation. Inga garantier utfärdas emellertid att störningar inte skulle uppstå i en viss installation. Om denna utrustning orsakar störningar i samband med radio- och TV-mottagning, vilket kan avgöras genom att man slår anordningen på och av, uppmanas användaren att åtgärda störningarna på ett eller flera av följande sätt:

- Öka avståndet mellan utrustningen och mottagaren.
- Anslut utrustningen till ett annat uttag så att den och mottagaren utnyttjar olika förgreningskretsar.
- Konsultera återförsäljaren eller en erfaren radio/TV-tekniker för hjälp.
- Ändringar och modifieringar som inte uttryckligen godkänts av JBL kan frånta användaren rätten att använda utrustningen.

## Uppackning

Packa varsamt upp JBL On Stage III™

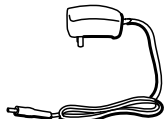
### 1. JBL On Stage III



### 4. iPod-dockningsadapter



### 2. Kraftaggregat med väggadapter



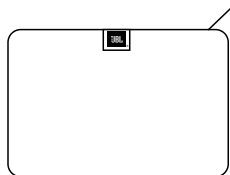
### 5. 3,5 mm hjälpaudiokabel



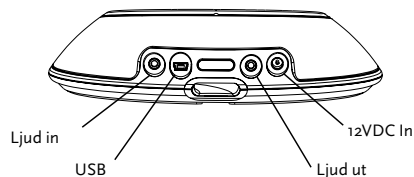
### 3. IR-fjärrkontroll



### 6. bärbart fall



## Bekanta dig med din JBL On Stage III



## Synkronisera och överför filer med din dator

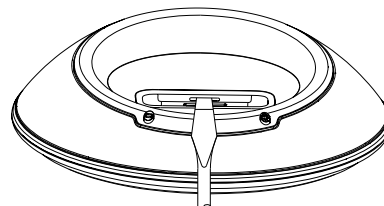
Se till att din iPod är ordentligt dockad i JBL On Stage III med hjälp av rätt dockningsadapter.

Anslut en USB-kabel (säljs separat) i USB-uttaget på enhetens baksida och anslut andra änden av USB-kabeln direkt till datorns USB-port.

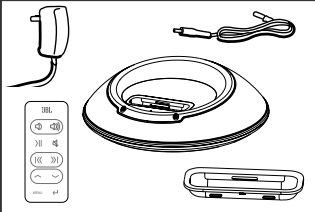
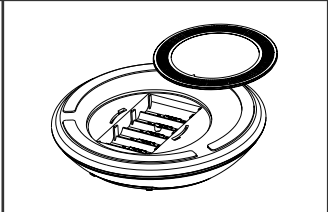
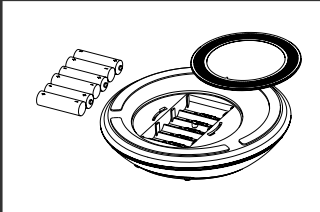
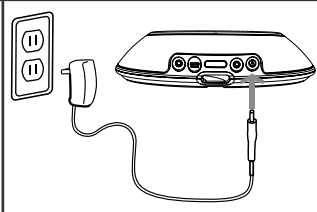
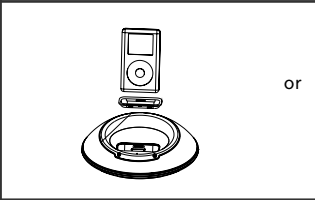
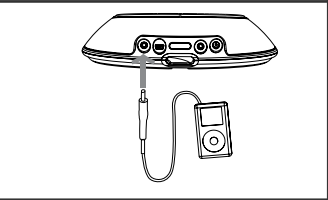
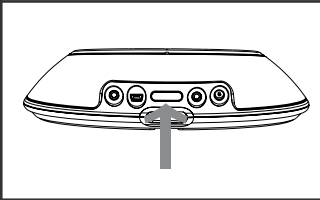
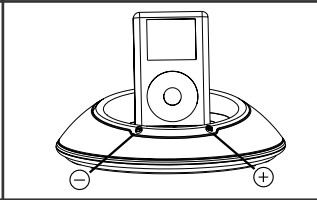
## Adaptrar till iPod

Detaljerade uppgifter om urval, installation och borttagning a dockningsadapter finns på, visit [www.jbl.com](http://www.jbl.com).

Ta bort dockningsadaptern genom att föra in en skruvmejsel med platt blad (säljs separat) i springan på baksidan av dockningsadaptern och lyft upp.



# allmän snabbinstallation av jbl On Stage III

			
<p>Steg 1. Packa upp JBL On Stage III, adapter, fjärrkontroll, kraftaggregat och hjälpaudiokabel. Läs instruktionerna!</p>	<p>Steg 2. Roterat locket till batterifacket till olåst läge för att öppna batterifacket</p>	<p>Steg 3. Sätt i sex AA batterier i batterifacket.</p>	<p>Steg 4. Sätt i kraftaggregatets sladd i uttaget markerat på baksidan av JBL On Stage III; sätt i väggadaptorn i ett vägguttag eller grendosa.</p>
	<p>or</p> 		
<p>Steg 5. Anslut rätt dockningsadapter för iPod till JBL On Stage III. Anslut din iPod till dockningsstationen eller sätt i hjälpaudiokabeln på baksidan av din JBL On Stage III. Koppla andra änden av hjälpaudiokabeln till ljudkällan.</p>		<p>Steg 6. Tryck på strömbrytaren på baksidan av JBL On Stage III. En grön lysdiod lyser när JBL On Stage III-systemet är på.</p>	<p>Steg 7. Justera volymen genom att trycka på (+) för att öka och (-) för att minska volymen. Tryck på båda knapparna för att stänga av ljudet. Tryck på endera knapp för att slå på</p>

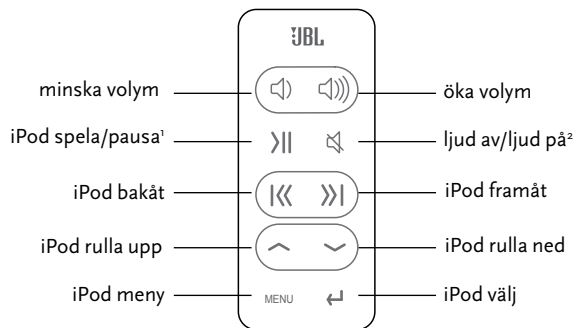
## Kassering av batterier

Alkaliska batterier klassas som ofarliga och kan därför kasseras tillsammans med vanligt hushållsavfall.

Återladdningsbara batterier (dvs. batterier som innehåller nickeldioxid, nickelmetallhydrid, litium och litiumjoner) klassas som farligt hushållsavfall och kan utgöra en hälso- och säkerhetsrisk. Önskad material bör kasseras på ett miljövänligt sätt. Kontakta lokal avfallshanteringspersonal som kan ge ytterligare information om miljövänlig insamling, återvinning och kassering av använda batterier.

BLANDA INTE IHOP BATTERITYPER  
BLANDA INTE IHOP LADDADA OCH DELVIS LADDADA BATTERIER  
BATTERIER LADDAS INTE I JBL ON TOUR XT

# allmän snabbinstallation av jbl On Stage III fjärrkontroll



1. I batteriläge stängs JBL On Stage III högtalare av för att spara på batterier om "Ljud av"-funktionen (mute) är på eller om enheten pausad i mer än 10 minuter.

jbl fjärrkontroll med 10 knappar	
Överföring:	IR
Frekvens:	38kHz
Drifsträckvidd:	6 m
Batterityp:	CR2025 3V
Mått:	
Bredd:	33 mm
Höjd:	86 mm
Djup:	6 mm
Vikt (inklusive batteri):	34 g

## Navigeringskontrolläge

- Slå på iPod: Tryck på valfri knapp på fjärrkontrollen för att väcka iPod<sup>2</sup>
- Slå av iPod: Håll spela/pausa-knappen nedtryckt i två sekunder<sup>2</sup>
- Visa iPod meny: Tryck på menyknappen.
- Rulla upp : Tryck på knappen Rulla upp.
- Rulla ned: Tryck på knappen Rulla ned
- Gå tillbaka till föregående meny: Tryck på menyknappen.
- Välj meny/spår/funktion: Tryck på knappen Välj.

## Musikkontrolläge

- Spela ett spår: Tryck på Spela/pausa.  
OBS! Om iPod-enheten är i läge huvudmenyn när du trycker Spela/pausa leder detta till att iPod spelar all sin musik.
- Pausa ett spår: Tryck på knappen Spela/pausa.
- Hoppa till nästa spår: Tryck på knappen Spola framåt.
- Hoppa till föregående spår: Tryck på knappen Spola bakåt.
- Spola framåt i spåret: Håll knappen Spola framåt nedtryckt.
- Spola bakåt i spåret: Håll knappen Spola bakåt nedtryckt.
- Öka volymen: Tryck på knappen Öka volym.
- Minska volym: Tryck på knappen Minska volym
- Stäng av ljudet: Tryck på knappen Ljud av.
- Gå till föregående meny: Tryck på menyknappen
- Välj meny/spår/funktion: Tryck på knappen Välj.

2. In batteriläge och i Ljud av- (mute) eller i pausat läge måste du slå på JBL On Stage III-enheten genom att trycka på strömbrytaren på baksidan av enheten.

# Felsökning av JBL On Stage III

Tekniska specifikationer	Symtom	Tänkbart problem	Lösning
<p>Frekvensåtergivning: 70Hz – 20kHz</p> <p>Effektförbrukning: 10W max.</p> <p>Ineffekt: 12V/1,5 A</p> <p>JBL On Stage III-transduktor: (4) 1 tum full räckvidd per kanal Mått:</p> <p>Diameter – 18,4 cm Höjd – 5,1 cm Systemvikt: 0,51 kg</p> <p>Batteri: Storlek – AA, 6 st Typ – Alkaliskt, NiMh</p> <p>BLANDA INTE BATTERITYPEN. BLANDA INTE LADDADE OCH DELVIS LADDADE BATTERIER. BATTERIER LADDAS INTE I JBL ON STAGE III.</p>	<b>Ljudkvalitet</b>		
	Inget ljud från JBL On Stage III -högtalaranläggning	Ingen ström till systemet Strömadapterpluggen är inte ordentligt införd	Se till att strömaggregatet är anslutet till en strömkälla samt till JBL On Stage III. OBS! När JBL On Stage III slås på tänds en grön strömlysdiod på JBL on stage III.
	Ingen eller låg ljudvolym		Vidrör knappen "Upp" (+) på volymkontrollen för att slå på ljudet och/eller öka systemets ljudnivå. OBS! För att sänka systemets ljud- volym vidrör du knappen "Ned" (-). Om du trycker samtidigt på knapparna (+) och (-) dämpas systemets ljudvolym.
	Ingångskällans ljudvolym är låg		Öka ljudvolymen på ljudkällan.
	Svaga eller urladdade batterier		Byt ut batterierna.
	iPod är i pausläge		Tryck på Spela-knappen på iPoden eller fjärrkontrollen.
	iPod är i pausläge (läge för batteri endast)		Om iPoden har pausats under längre tid än 10 minuter trycker du på JBL On Stage III:s strömbrytare för att slå på enheten igen.

Om du har frågor eller behöver ytterligare hjälp kan du besöka [www.jbl.com](http://www.jbl.com). Dessa specifikationer kan ändras utan föregående varsel.

Symptom	Möjligt problem	Lösning
Ljudkvalitet		
Inget ljud från JBL On Stage III högtalarsystem (fortsättning)	JBL On Stage III har varit i "Ljud av"-läge (mute) i mer än 10 minuter i batteriläge.	Tryck på strömbrytaren på JBL On Stage III för att slå på enheten igen. Tryck på antingen (+) eller (-) för att slå på ljudet.
Går inte igång; grön lysdiod lyser inte	Väggadaptern är inte rätt isatt i JBL On Stage III.  Väggadaptern får ingen ström.	Kontrollera väggadapterns koppling.  Sätt i väggadaptern i ett fungerande strömuttag. Testa vägguttaget med en lampa eller annan apparat.  Koppla i JBL On Stage III till en fungerande ljudkälla. Testa ljudkällan med hörlurar.
Ladda/synkronisera		
Ingen ström till enheten.	Ingen ström till enheten.	Se till att vägguttaget eller grendosan har strömtillförsel. Se till att alla brytare för eluttaget/grendosan är på och att alla brytare för enheten är på.
	Fel adapter används.	Se till att rätt adapter används för din specifika iPod-modell.
	iPod-enheten har inte fullständig kontakt med dockningsstationen	Se till att iPod-enheten är ordentligt införd i dockningsstationen.
iPod registreras inte av datorn eller ett felmeddelande visas.	Third-party accessories may be conflicting with the USB signal.	Kontrollera att JBL On Stage III är ansluten till en USBförgrening eller en USB-anordning. Anslut JBL On Stage III direkt till datorns USB-port.
	USB-porten tillför otillräcklig effekt.	Försök ansluta USB-kabeln till en annan port på datorns baksida.

## Основные правила безопасности

Перед началом эксплуатации данного устройства необходимо ознакомиться со следующими мерами предосторожности:

- **Обязательно сохраните инструкцию, она может понадобиться Вам в будущем.**
- **Используйте только входящие в комплект аксессуары. Использование деталей, не входящих в комплект устройства, может привести к нарушению его нормальной работы.**
- **В случае неправильной работы устройства обращайтесь в авторизованный сервисный центр.**
- **Во избежание удара током не разбирайте устройство.**
- **Никогда не разбирайте устройство для самостоятельного обслуживания и ремонта.**
- **Не используйте устройство в помещениях с высокой температурой воздуха, повышенной влажностью, в запыленных помещениях, избегайте попадания прямых солнечных лучей и не подвергайте вибрации. Используйте устройство вдали от открытого огня.**
- **Разместите устройство на горизонтальной устойчивой поверхности. Не бросайте устройство, не прикладывайте чрезмерные усилия к органам управления, не ставьте сверху тяжелые предметы.**
- **Не блокируйте вентиляционные отверстия устройства. Минимальное свободное расстояние вокруг устройства должно быть не меньше 10 мм**
- **Для очистки устройства используйте мягкую сухую ткань. Не используйте жидкости и растворители.**
- **Отключайте устройство от сети питания выниманием вилки из розетки во время грозы, а также если устройство не используется в течение длительного времени.**
- **Утилизируйте отработанные элементы питания в соответствии с местными законами.**
- **Для полного отключения электропитания, вилку адаптера питания следует отсоединить от сети.**
- **Должен быть обеспечен свободный и беспрепятственный доступ к вилке адаптера питания во время эксплуатации.**
- **Маркировочная этикетка находится на нижней панели аппарата.**
- **Батарея питания не должна подвергаться чрезмерному тепловому воздействию, как например, воздействию солнечных лучей, огня и других подобных явлений.**
- **Следует избегать попадания жидкости на аппарат и на адаптер питания, и ни в коем случае не ставить на них какие-либо наполненные водой сосуды, например, вазы.**
- **Перед подключением или отключением аудиокабеля от наушников или от линейного выхода выключайте устройство. Это продлит срок службы Вашего устройства и поможет защитить от статического электричества. Ознакомьтесь с данным руководством, следуйте приведенным указаниям и сохраните руководство.**

### ПРИМЕЧАНИЕ:

До подключения плеера iPod к системе On Stage Micro необходимо установить соответствующий переходник. При подключении плеера iPod убедитесь, что разъем плеера iPod совмещен с разъемом системы On Stage Micro. Несоблюдение этого требования может вызвать необратимое повреждение разъема плеера iPod и вывести аппарат из строя.

**ПРИМЕЧАНИЕ –ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ИСТОЧНИКИ ПИТАНИЯ, РЕКОМЕНДОВАННЫЕ КОМПАНИЕЙ JBL.** Использование источников питания других производителей может привести к повреждению устройства и аннулировать гарантию на устройство.

Важная памятка для всех электронных устройств:

Перед подсоединением или отсоединением аудиокабелей от разъемов источника или линейных выходов устройства, его рекомендуется выключить. Данная мера позволит продлить срок эксплуатации устройства, обеспечит его защиту от статического электричества и нежелательных повреждений.



# jbl On Stage III

## Описание устройства

JBL On Stage III представляет собой полноценную акустическую систему с док-станцией для плеера iPod. Данное устройство является образцом нового стандарта мощных компактных акустических систем, снабженных док-станцией. При подключении к плееру iPod, MP3-проигрывателю и другим источникам музыкальных данных система JBL On Stage III обеспечивает воспроизведение чистого и мощного звука, а также осуществляет подзарядку вашего плеера iPod и обеспечивает прямое подключение системы к компьютеру через USB-интерфейс. С помощью данной акустической системы вы можете управлять всеми функциями плеера iPod. Используя пульт дистанционного управления, вы можете получить доступ ко всем аудио и видео функциям системы JBL On Stage III.

## Совместимость

Система JBL On Stage III совместима практически со всеми моделями док-станций для iPod, включая iPod mini, iPod Photo и Video iPod. Стерео разъем типа «мини-джек» позволяет наслаждаться высококачественным звуком при подключении различных устройств, включая MP3/CD-проигрыватели, стационарные компьютеры и ноутбуки, а также спутниковое радио.

## Элементы управления

Регулирование уровня громкости музыки производится в одно касание. В системе предусмотрены элементы управления для навигации по музыкальным данным плеера iPod, фотографиям и спискам воспроизведения, для изменения треков, настроек и т.д. С помощью пульта ДУ системы JBL On Stage III вы можете осуществлять управление плеером iPod так, как если бы сам плеер находился у вас в руках.

## Универсальность подключения

JBL On Stage III является уникальной мультимедиа-системой. Использование данной системы позволяет воспроизводить музыкальный материал с вашего плеера iPod, просматривать фото и видео материал, а также подключать практически любой вспомогательный аудио компонент. Подключив видео кабель, можно просматривать слайд-шоу и видео-шоу. Для передачи данных с iPod с помощью программы iTunes система снабжена USB-кабелем.

## Декларация соответствия Федеральной комиссии связи США (FCC)

Данное устройство соответствует требованиям, изложенным в части 15 правил Федеральной комиссии связи США. Использование устройства возможно при соблюдении двух условий: 1) данное устройство не может быть источником возникновения вредных помех; 2) данное устройство должно выдерживать воздействие любых помех, включая помехи, которые могут вызвать нарушение корректного режима функционирования.

## Телевизионные и радиопомехи

Данное оборудование протестировано и соответствует ограничениям, предъявляемым к цифровым устройствам Класса В согласно части 15 Правил Федеральной Комиссии Связи. Данные ограничения должны обеспечить разумную защиту рабочей среды от вредных звуковых помех. Данное оборудование генерирует, использует и излучает высокочастотную энергию и, если его установить и использовать без учета инструкций, могут возникнуть радиопомехи. Тем не менее, нет никакой гарантии, что в данной рабочей среде радиопомехи не возникнут.

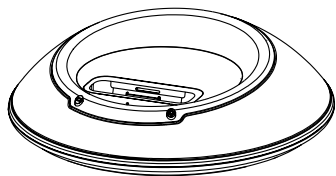
Если помехи существенно ухудшают качество приема радио и видеосигналов, то причину их возникновения можно определить путем включения и выключения оборудования. Помехи можно попытаться устранить одним или несколькими предложенными ниже способами:

- увеличить расстояние между узлами оборудования;
- подключить оборудование к другой розетке таким образом, чтобы питание оборудования и приемника осуществлялось от разных электроцепей;
- проконсультироваться у поставщика или у опытного специалиста по радиотехнике и телевидению;
- изменение или модификация оборудования, произведенная без специального разрешения комп

## распаковка

Аккуратно распакуйте систему JBL On Stage(TM) III и проверьте наличие всех комплектующих:

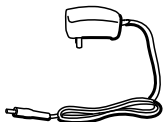
1. JBL On Stage III



4. Док-переходник для iPod.



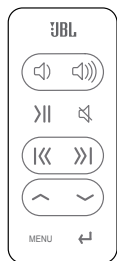
2. Сетевой адаптер



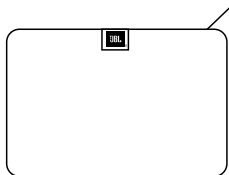
5. Аудиокабель (3,5 мм)



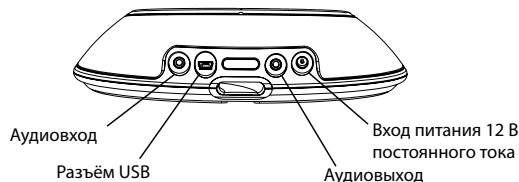
3. Пульт дистанционного управления



6. bärbart fall



## Ознакомление с системой JBL On Stage III



### Синхронизация и передача файлов между системой и вашим компьютером

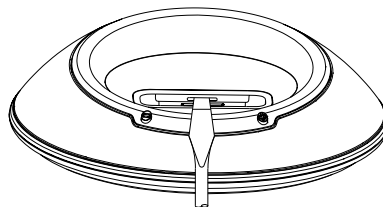
Убедитесь в том, что iPod надежно подсоединен к системе JBL On Stage III при помощи соответствующего док-переходника.

Подсоедините кабель USB (в комплект не входит) к USB -разъёму на задней панели системы. Подсоедините противоположный конец кабеля USB непосредственно к разъёму USB вашего компьютера.

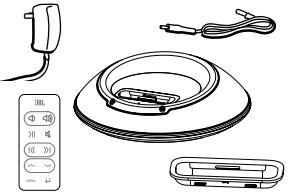
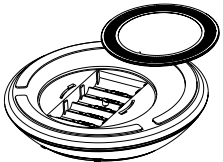
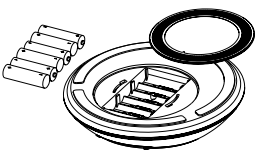
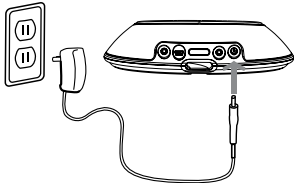


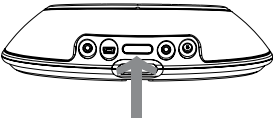
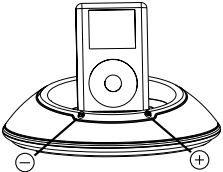
### Переходники для плеера iPod

Подробная информация о подборе, установке и демонтаже док-переходников содержится на сайте [www.jbl.com](http://www.jbl.com).

Для демонтажа переходника вставьте отвертку с плоским лезвием (в комплект не входит) в паз на задней панели док-переходника и поднимите вверх.



## настройке системы JBL On Stage III

			
<p>1. Распакуйте систему JBL On Stage III, переходник, пульт дистанционного управления, сетевой адаптер и входной кабель. Внимательно прочитайте руководство пользователя.</p>	<p>2. Поверните крышку отсека для батареек, чтобы открыть его.</p>	<p>3. Установите шесть батареек типа AA в отделение для батареек.</p>	<p>4. Подсоедините сетевой адаптер к входу, обозначенному на задней панели JBL On Stage III. Подключите сетевой адаптер к сетевой розетке или удлинителю.</p>
	<p>or</p> 		
<p>5. Подсоедините соответствующий переходник плеера iPod к системе JBL On Stage III. Подсоедините iPod к док-переходнику или подсоедините аудиокабель к задней панели JBL On Stage III. Подсоедините аудиокабель к источнику звука.</p>	<p>6. Нажмите кнопку Power (Питание) на задней панели системы JBL On Stage III. Во включенном состоянии системы светится зеленый светодиод.</p>	<p>7. Отрегулируйте громкость, используя кнопку (+) для увеличения и (-) для уменьшения громкости. Для отключения звука системы нажмите обе кнопки одновременно. Для выхода из режима отключения звука нажмите любую из кнопок.</p>	

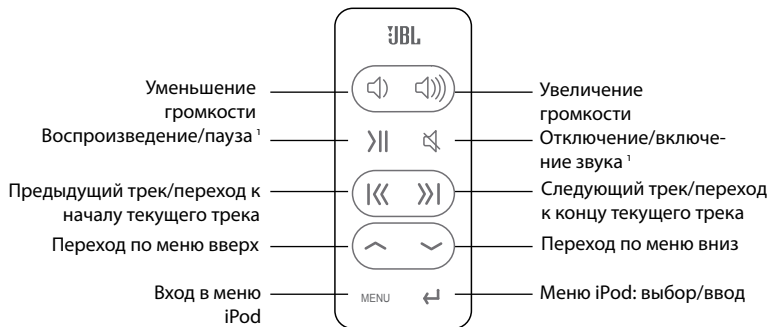
### Утилизация элементов питания

Щелочные элементы питания не содержат опасных материалов и могут утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами.

Перезаряжаемые элементы питания (например, никель-кадмиевые, никель-металгидридные, литиевые и литий-ионные) содержат вредные бытовые отходы и могут представлять собой чрезмерный риск для здоровья и безопасности. Отработанные материалы следует ликвидировать экологически приемлемыми способами. Для получения информации об экологически приемлемых способах сбора, переработки и ликвидации отработанных элементов питания обращайтесь в местные органы надзора за переработкой отходов.

ЭЛЕМЕНТЫ ПИТАНИЯ НЕОБХОДИМО ИЗВЛЕЧЬ ИЗ СИСТЕМЫ JBL On Stage III ДЛЯ ПОДЗАРЯДКИ

# Краткое руководство по настройке пульта дистанционного управления для системы JBL On Stage III



- 1 В режиме работы только от батареи для экономии её ресурса док-станция автоматически выключается, если отключение звука или пауза воспроизведения длится более 10 минут.

## Технические характеристики пульта дистанционного управления системы JBL (10 кнопок)

Способ передачи:	инфракрасное излучение
Частота:	38 кГц
Дальность действия:	около 6 м
Тип батареи:	CR2025 3В
Габариты:	
Ширина:	133 мм
Высота:	86 мм
Длина:	6 мм
Масса (с батареей):	34 г

## Перемещение по меню

Включение плеера iPod:

Нажмите на любую кнопку на пульте дистанционного управления для включения плеера iPod<sup>1</sup>.

Выключение плеера iPod:

Удерживайте кнопку воспроизведения/паузы в нажатом положении две секунды<sup>2</sup>.

Вызов меню iPod:

Нажмите кнопку MENU.

Перемещение по меню вверх:

Нажмите кнопку Вверх.

Перемещение по меню вниз:

Нажмите кнопку Вниз.

Возврат к предыдущему меню:

Нажмите кнопку MENU.

Выбор опции меню,

трека или функции:

Нажмите кнопку выбора.

## Управление воспроизведением музыки

Воспроизведение трека:

Нажмите кнопку воспроизведения/паузы.

Внимание:

Если iPod находится в режиме отображения основного меню, нажатие на кнопку воспроизведение/пауза вызовет воспроизведение всей музыки, записанной плеере iPod.

Пауза воспроизведения:

Во время воспроизведения трека нажмите кнопку воспроизведения/паузы.

Переход к следующему треку:

Нажмите кнопку перехода к следующему треку.

Переход к предыдущему треку:

Нажмите кнопку возврата к предыдущему треку.

Переход к концу трека:

Нажмите и удерживайте нажатой кнопку перехода к следующему треку.

Переход к началу трека:

Нажмите и удерживайте нажатой кнопку возврата к предыдущему треку.

Увеличение громкости:

Нажмите кнопку увеличения громкости.

Уменьшение громкости:

Нажмите кнопку уменьшения громкости.

Отключение звука:

Нажмите кнопку отключения звука.

Возврат к предыдущему меню:

Нажмите кнопку MENU.

Выбор меню, трека или функции:

Нажмите кнопку выбора/ввода.

<sup>2</sup> Если в режиме работы только от батареи пауза или отключение звука составили более 10 минут, систему необходимо включить кнопкой питания на задней панели.

## Система jbl on stage III – устранение неисправностей

Технические характеристики	Признак неисправности	Возможная неисправность	Меры по устранению
<p>Частотный диапазон: 70 Гц – 20 кГц Потребляемая мощность: Макс. 20 Вт Напряжение на входе: 12 В / 1,5 А Преобразователь JBL On Stage III: (4) 1 Полный диапазон на канал</p> <p>Габариты: Диаметр: 190 мм Высота: 51 мм Вес системы: 0,51 кг</p> <p>Батареи: Размер AA, Число: 6 Тип: щелочные, NiMh</p> <p><b>НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ БАТАРЕЯМИ РАЗНЫХ ТИПОВ ОДНОВРЕМЕННО. НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ ПОЛНОСТЬЮ И ЧАСТИЧНО ЗАРЯЖЕННЫМИ БАТАРЕЯМИ ОДНОВРЕМЕННО. НАХОДЯЩИЕСЯ В СИСТЕМЕ JBL ON STAGE III БАТАРЕИ НЕ ПЕРЕЗАРЯЖАЮТСЯ.</b></p>	<p>Качество звука</p> <p>Отсутствие звука в акустической системе JBL On Stage III</p>	<p>Питание к системе не подается Вилка блока питания подсоединена неправильно.</p>	<p>Удостоверьтесь в том, что блок питания подключен к функционирующему источнику питания и правильно подсоединен к системе JBL On Stage III. Примечание: Если система JBL On Stage III подключена к источнику напряжения, должен загореться зеленый индикатор питания.</p>
	Отсутствие или низкий уровень звука	<p>Прикоснитесь к сенсорной панели повышения громкости (+) для выхода из режима отключения звука или повысьте уровень громкости. Примечание: При прикосновении к панели (-) уровень громкости системы понижается. При одновременном прикосновении к сенсорным панелям (+) и (-) система переходит в режим отключения звука.</p>	
	Низкий уровень громкости источника звука.	<p>Повысьте уровень громкости источника звука.</p>	
	Батареи полностью или частично разряжены.	<p>Замените батареи.</p>	
	iPod находится в режиме паузы.	<p>Нажмите кнопку воспроизведения на iPod или пульт дистанционного управления.</p>	
	iPod находится в режиме паузы (при работе от батареи)	<p>Если iPod находится в состоянии отключения звука в течение более 10 минут, нажмите кнопку воспроизведения системы JBL On Stage III's для возвращения системы во включенное состояние.</p>	

Для получения дополнительной информации посетите сайт [www.jbl.com](http://www.jbl.com).

Данные технические требования могут быть изменены без уведомления.

Возможная неисправность	Возможная причина	Способ устранения
<b>Качество звука</b>		
Отсутствие звука при работе акустической системы JBL On Stage III	Звук в акустической системе был отключен более чем на 10 минут в режиме питания только от батареи.	Для повторного включения системы JBL On Stage III нажмите кнопку Power (Питание). Для выхода из режима отключения звука нажмите (+) или (-).
Питание отсутствует; зеленый светодиодный индикатор не светится.	Сетевой адаптер не подключен (или подключен не надёжно) к системе JBL On Stage III.  На сетевой адаптер не подается переменное напряжение питания.	Проверьте правильность подключения сетевого адаптера.  Подсоедините сетевой адаптер к заведомо исправной розетке. Проверьте розетку, подключив к ней лампу или какой-либо другой прибор.  Подключите систему JBL On Stage III к заведомо исправному источнику звука. Убедитесь в исправности источника звука при помощи наушников.
<b>Зарядка/Синхронизация</b>		
iPod не заряжается	Питание сети не подается	Убедитесь в исправности настенной розетки и кабеля питания, а также в надежности подключения кабеля питания к розетке и системе. Убедитесь в том, что клавиша подачи питания к системе находится в активном состоянии
	Используется несоответствующий адаптер	Убедитесь, что вы используете адаптер, соответствующий именно вашей модели iPod.
	Отсутствие полного контакта плеера iPod с док-станцией	Убедитесь, что iPod полностью вставлен в док-станцию
iPod не распознается компьютером или появляется сообщение об ошибке	Элементы другого производителя могут препятствовать передаче USB-сигнала	Убедитесь, что ваша система JBL On Stage III не подключена к USB-хабу или другому USB-устройству. Подключите систему JBL On Stage III непосредственно к USB-порту компьютера
	USB-порт не обеспечивает необходимую мощность	Попробуйте присоединить USB-кабель к другому порту на задней панели компьютера.

JBL, Harman International and Odyssey are trademarks of Harman International Industries, Incorporated, registered in the United States and/or other countries.

The trademark On Stage is used with permission of OSA International, Inc.

iPod and iTunes are trademarks of Apple Computers, Inc., registered in the U.S. and other countries.

JBL, Harman International et Odyssey sont des marques commerciales de Harman International Industries, Incorporated, déposées aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

Le marque "On Stage III" est utilisée avec la permission de OSA International, Inc.

iPod et iTunes sont des marques commerciales de Apple Computer, Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.

 A Harman International Company

**Harman Consumer Group, Inc.**

8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA

1.516.255.4525 (USA only)

[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

© 2007 Harman International Industries, Incorporated. All rights reserved. Tous droits réservés.